

• JULI •

STROLLERS

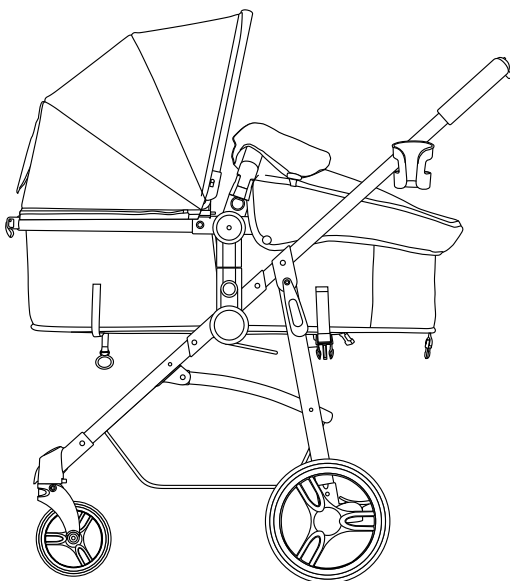
• 10 •
YEARS

WARRANTY

register now at:
www.kinderkraft.com



WATCH MANUAL
VIDEO



kinderkraft.com



[/kinderkraftofficial](https://www.youtube.com/kinderkraftofficial)



[kinderkraft](https://www.facebook.com/kinderkraft)



[@kinderkraftofficial](https://www.instagram.com/kinderkraftofficial)

(AR) عربة أطفال
(CZ) Kočárek
(DE) Buggy
(EN) Stroller
(ES) Silla de paseo
(FR) Poussette
(HU) Babakocsi
(IT) Passeggino

دليل الاستخدام
NÁVOD K OBSLUZE
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUAL DE USUARIO
GUIDE D'UTILISATION
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ISTRUZIONI PER UTENTE

(NL) Kinderwagen
(PL) Wózek
(PT) Carrinho de bebé
(RO) Cărucior
(RU) Прогулочная коляска
(SK) Kočík
(SV) Barnvagn

GEbruIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
ANVÄNDARMANUAL

AR	13
CZ	17
DE	21
EN	26
ES	30
FR	35
HU	39
IT	43
NL	47
PL	51
PT	56
RO	60
RU	64
SK	68
SV	71

A



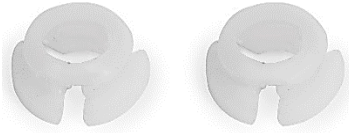
B



C



D1



D2



D3



E



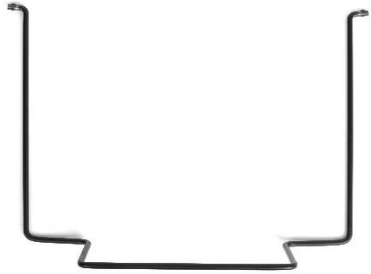
F



G + J



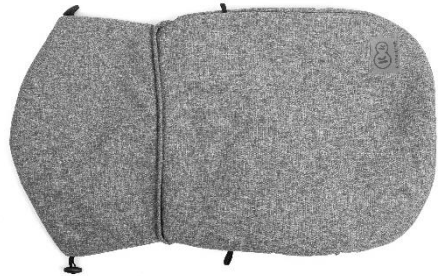
H



I



K



L



M



N



1



2



3



4



5



6



7



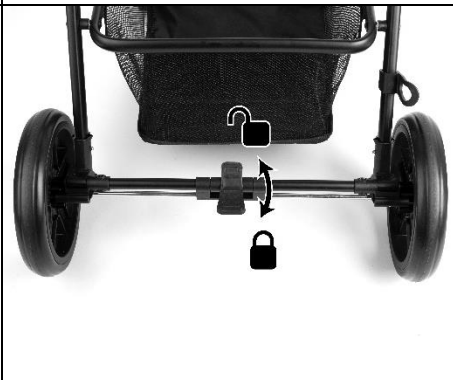
8



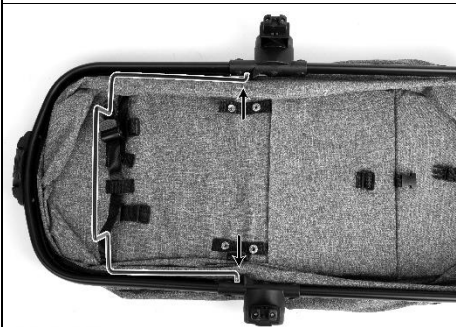
9



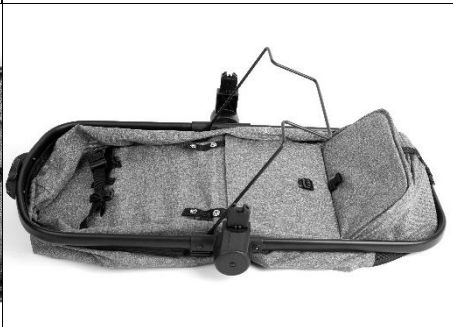
10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



20



21



22



23



24



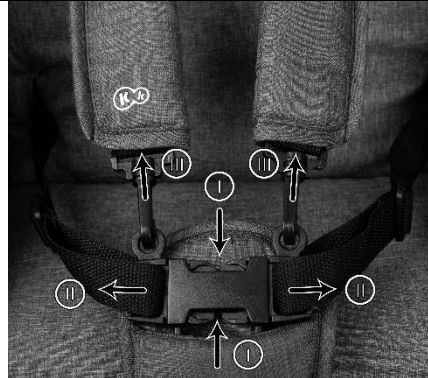
25



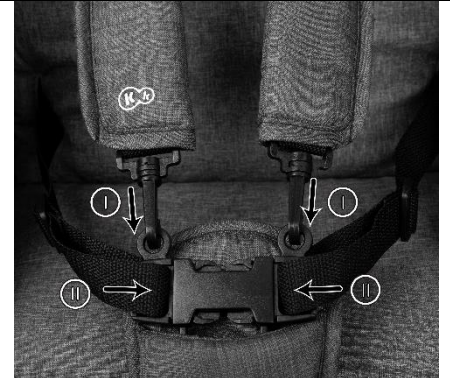
26



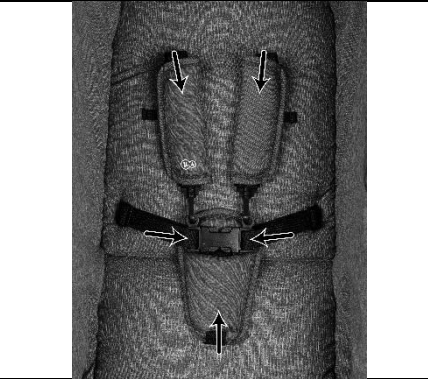
27



28



29



30



31



32



33



34



35



36



37



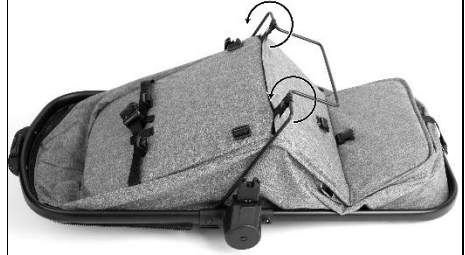
38



39



40



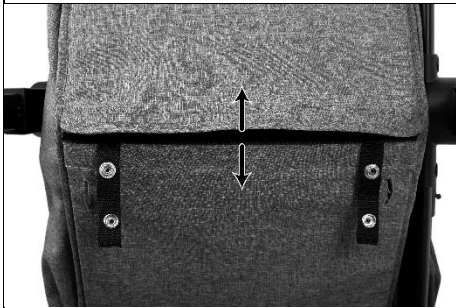
41



42



43



عملاننا الأعزاء،

شكرًا لشرائكم منتج كيندر كرافت \ Kinder Kraft. تم تصميم منتجاتنا لضمان سلامة طفلكم وراحتهم. إن عربة الأطفال \ The Buggy هي الحل المثالي لأولئك الذين يقدرون الجودة والحدائق والوظيفية. يرجى قراءة الدليل بعناية واتبع توصياته.

هام- اقرأ الدليل بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

تحذير!

لا تترك الطفل أبدًا دون مراقبة

تأكد من تعشيق جميع أجهزة القفل قبل الاستخدام

لتجنب الإصابات، تأكد من ابتعاد الطفل عن المنتج أثناء فرده

لا تدع الطفل يلعب بهذا المنتج

تحقق من تعشيق هيكل عربة الأطفال \ The Buggy أو وحدة المقعد أو أجهزة تثبيت المقعد

بشكل صحيح قبل الاستخدام

هذا المنتج غير مناسب للركض أو التزلج على الجليد

العمر والوزن المناسبين للاستخدام: من 0 شهر إلى 15

تم تصميم المنتج لنقل طفل واحد في المرة. يبلغ الحد الأقصى لحمولة السلة 2 كجم. أي حمولة إضافية معلقة من مقابض العربة ومسند الظهر والجانبين ستسبب في عدم الثبات. يبلغ الحد الأقصى لوزن الحقيبة المتصلة بالمقبض القابل للضبط 2,5 كجم.

ارفع المعلق الأمامي عند صعود الرصيف أو السلالم.

يجب قفل المكابح عند وضع الطفل داخل العربة أو إخراجه منها.

استخدم فقط الأجزاء والملحقات التي توفرها أو توصي بها الشركة المصنعة. لا تستخدم قطع أو ملحقات أخرى.

لا تضع المنتج بالقرب من اللهب أو مصادر الحرارة الأخرى.

لا يُستخدم بنظام إضافي.

ينطبق ما يلي على سرير الأطفال:

تحذير! هذا المنتج مناسب للأطفال الذين لا يستطيعون الجلوس دون مساعدة أو

التدرج ولا يستطيعون دفع أنفسهم على يديهم وركبتهم. أقصى وزن للطفل: و كجم

يجب عدم استخدام السرير كحامل أطفال. تم تصميم مقبض سرير الأطفال فقط لتجميع وفك إطار العربة.

لا تُدخل مرتبة إضافية السرير/المقعد مزود بمرتبة مدمجة.

ينطبق ما يلي على العربة:

تحذير!

وحدة المقعد هذه غير مناسبة للأطفال دون سن 6 أشهر

استخدم نظام التقييد دائمًا

تم تصميم المنتج للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 6 أشهر و 15 كجم.

ينطبق على مقعد السيارة من كيندر كرافت \ Kinder Kraft.

كما تتوفر كيندر كرافت \ Kinder Kraft جولي أيضًا في مجموعة مع مقعد سيارة من كينجر كرافت متوافقة.

المنتج مخصص للأطفال حديثي الولادة وحتى 13 كجم.

إذا تم استخدام المقعد مع عربة الأطفال \ The Buggy، فإنه لا يحل محل المهد أو سرير الأطفال. للنوم، ضع الطفل في منطقة السرير أو الأرجوحة أو المهد.

1. مكونات العربة

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| A. إطار | G. مقعد/سرير 2 في 1 |
| B. عجلتان أماميتان | H. حزام أسفل مجموعة السرير/المقعد |
| C. عجلتان خلفيتان | I. غطاء |
| D. مجموعة من مثبتات العجلات | J. أحزمة أمان (مثبتة بواسطة المصنع في |
| 1. مسامير | السرير/المقعد) |
| 2. غطاءين | K. وافي القدمين |
| 3. مأخذين | L. مهايئات مقعد العربة (يسار ويمنى) |
| E. محور خلفي مع فرامل | M. غطاء المطر |
| F. حزام أمان | N. حامل أكواب |

2. فرد إطار العربة

ضع الإطار (أ) على سطح مستو. افتح قفل الجهة اليمنى من العربة (الشكل 1). أمسك المقبض وارفع الإطار لأعلى حتى تسمع صوتًا يشير إلى أن الإطار محكم التثبيت (الشكل 2).

لتركيب المحور الخلفي مع الفرامل (هـ)، ضع الأطراف الخلفية الحرة للإطار في الفتحات الموجودة في المحور الخلفي (الشكل 3) حتى تسمع صوت طقطقة القفل. تأكد من تأمينها بشكل صحيح باستخدام مثبتات ذاتية الإطباق (الشكل 4).

تحذير! بعد ضبط الإطار في وضعيته الطبيعية، يجب أن يكون ذراع الفرامل على جانب مقبض الوالدين (الشكل 3).

3. تجميع فك العجلات

ضع العجلة الخلفية (ج) على الجزء البارز من المحور الخلفي (هـ). اضغط على المسامير البلاستيكي على المحور (د1)، وأحكم تثبيته بالغطاء البلاستيكي (د 2) وقم بتغطية الطرف بمسمار (د 3). يجب الضغط على كل جزء بمقاومة بسيطة، حتى يتم قفله (الشكل 5 و 6). كرر هذه الخطوات على الجانب الآخر من العربة.

تحذير! لا يمكن فك العجلات الخلفية عندما يتم تركيبها. في حالة الضرورة الاستثنائية، يمكن تفكيك المحور الخلفي بالكامل والعجلات بالكامل مع الفرامل بعد فتح المشابك الموضحة في الشكل 4.

أدخل العجلات الأمامية (ب) في الفتحات الموجودة في مقدمة الإطار، حتى تسمع صوت طقطقة القفل (الشكل 7 أ). تحتوي العربة على نظام من العجلات الأمامية الدوارة التي يمكن قفلها في وضعية مستقيمة. لضبط العجلة في وضعية مستقيمة، حرك ذراع القفل إلى الخارج (الشكل 8). لفتح قفل العجلة، حرك ذراع القفل إلى الداخل.

لإزالة العجلة الأمامية، اضغط على الزر الموضح في الشكل 9 واسحب العجلة للخارج. **تحذير! قبل استخدام العربة، تأكد من تركيب جميع العجلات بشكل صحيح.**

4. استخدام الفرامل

العربة مزودة بفرامل قدم موجودة على المحور الخلفي. اضغط على دواسة الفرامل لتشغيلها. يتم تحرير الفرامل بعد رفع الدواسة (الشكل 9).

5. تجميع/تفكيك السيرير وقضيب الأمان

ضع السيرير (ج) على سطح مستوي. ضع الحزام (هـ) في الفتحات الموجودة على إطار السيرير كما هو موضح في الشكل 11. بعد التركيب، يجب ثني الحزام (هـ) كما هو موضح في الشكل 12. ثم قم بتنشيط وضعية الحزام (H) باستخدام المثبتات (الشكل 13).

في حالة العربة المزودة بمقعد سيارة، يتم فصل السيرير أثناء السفر. لتركيب السيرير، قم بتوصيل أنبوب السيرير، ثم قم بتنشيط السحاب (بترتيب عكسي مقارنة بالشكلين 39 و 41).

عند تركيب السيرير على إطار العربة، ضعه في الفتحات (الشكل 14) مصمم لهذا الغرض على كل جانب من جوانب إطار العربة حتى تسمع صوت طقطقة من كلا الجانبين.

تحذير! يمكن تركيب السيرير بحيث يكون متجهًا للخلف فقط (بحيث يواجه الطفل الشخص الذي يدفع العربة).

تحذير! تأتي عربة الأطفال \ The Buggy الجديدة مع حزام أمان داخل السيرير. يجب إزالة أحزمة الأمان لتتمكن من استخدام العربة بأمان عند تحويلها إلى سيرير. يرد وصف لطريقة إزالة الحزام في القسم 8.

أدخل قضيب الأمان (ف) في الفتحات الخاصة في إطار السيرير/المقعد (واحد على كل جانب)، حتى تسمع صوت طقطقة (الشكل 15).

6. تركيب غطاء القدمين وغطاء المحرك وحامل الأكواب وغطاء المطر

ابدأ تركيب غطاء المحرك (I) من إدخال المشابك البلاستيكية في المثبتات في إطار السيرير/المقعد (الشكل 16). تتم الإشارة إلى الحماية السليمة بطقطقة هادئة. في النهاية، أحكم تثبيت غطاء المحرك باستخدام مثبت سحاب حول السيرير/المقعد (الشكل 17).

ضع غطاء القدمين (ك) بسحبه على السيرير/المقعد وأحكم ربط الجوانب باستخدام مثبتات ذاتية الإطباق (الشكل 18). قم بلف الجزء العلوي من الغطاء حول قضيب الأمان واربطة باستخدام الأزرار (الشكل 19) أو قم بتوصيل الأزرار بالحلقات الموجودة على غطاء المحرك (الشكل 20).

ثبت حامل الأكواب (N) على الجهة اليسرى من العربة (الشكل 21).

بالإضافة إلى ذلك، يمكن حماية العربة بغطاء المطر (م). مثال التنشيط موضح في الشكل 22.

7 تحويل السيرير إلى مقعد

لتحويل السيرير إلى مقعد دفع، قم بإزالة السيرير من الإطار بالضغط على الأزرار الموجودة على الجانبين (الشكل 23) وثبت الإبزيمين معًا تحت المقعد (الشكل 24). قم بتركيب ظهر المقعد على الإطار واسحب الأحزمة خلف مسند الظهر لإمالة مسند الظهر (الشكل 25). اضبط وضعية المقعد بواسطة ذراع موجود أعلى مسند الظهر (الشكل 26).

المقعد له ثلاثة وضعيات: الاستلقاء، والإمالة، والجلوس.

يمكن تركيب المقعد باتجاه الأمام أو الخلف.

8. أحزمة الأمان

اضغط على الإبزيم لفتح الحزام (الشكل 27). بالإضافة إلى ذلك، يمكن فصل أحزمة الكتف عن حزام الحوض. لتثبيت الطفل، قم بتوصيل مثبتات حزام الحوض والكتف (إذا كانت مفكوكة) ثم أدخلها في المشبك الأوسط (الشكل 28) حتى يتم تعسيقها. اضبط أحزمة الأمان في كل مرة لتثبيت الطفل بشكل صحيح.

تحذير! تأتي عربة الأطفال \ The Buggy الجديدة مع حزام أمان داخل السرير. يجب إزالة أحزمة الأمان لتتمكن من استخدام العربة بأمان عند تحويلها إلى سرير.

إزالة أحزمة الأمان: أخرج أحزمة الكتف والحوض من الفتحات عن طريق دفع الألسنة البلاستيكية داخل مجموعة المقاعد/مجموعة الصوت الجهير (الشكل 29 و 30). يتم إجراء التثبيت بالطريقة العكسية. بعد إكمال التجميع، تأكد من إحكام تثبيت الألسنة البلاستيكية بالأحزمة.

9. تجميع مقعد السيارة على إطار العربة

المحولات المرفقة (ل) متوافقة مع مقاعد السيارات التالية: كيندر كرافت \ Kinder Kraft، ماكسي كوزي®، سبيكس® وهي مناسبة للموديلات: كيندر كرافت مينك، سبيكس أتون، أتون 2، أتون كيو أي ماكسي ميكو، ميكو أب، ميكو نكس، ميكو ماكس 30، سيتي، كابريو، كابريو فيك.

ضع المحولات في الفتحات على كلا جانبي الإطار حتى تسمع صوت طقطقة القفل (الشكل 31). يجب إمالة المحولات قليلاً باتجاه الوالد الذي يدفع العربة.

عند تركيب مقعد السيارة على إطار العربة، أدخل المحولات في الفتحات على كل جانب من جانبي المقعد، وفقاً لدليل مستخدم المقعد. المثال على كيندر كرافت \ Kinder Kraft مينك موضح في الشكل 32. لإزالة المقعد المزود بمحولات من الإطار، اضغط على الأزرار الموجودة في المحولات على كلا جانبي العربة (الشكل 33) واسحب المقعد لأعلى.

تحذير! يجب وضع المقعد دائماً على ظهر الإطار باتجاه الحركة (يجب أن يواجه الطفل الشخص الذي يدفع العربة).

10. تفكيك عربة الأطفال \ The Buggy

لإزالة قضيب الأمان، اضغط على الأزرار الموجودة على جوانبه واسحبه لأعلى (الشكل 34).

يمكن إزالة غطاء المحرك بسرعة بالضغط على الأزرار الموجودة على جانبي الإطار وفتح مثبت السحاب (الشكل 35).

قم بإزالة السرير/المقعد من الإطار – اضغط على الأزرار الموجودة على الجانبين واسحب لأعلى (الشكل 36). لطى الإطار، اضغط على زر القفل الموجود على المقبض في الوقت نفسه، واضغط على زر الطي لأسفل (الشكل 37). يجب أن يكون الإطار مغلقاً بالقفل الجانبي (الشكل 38).

تحذير! لا تقم بفك العربة بدون فك السرير/المقعد/مقعد السيارة أولاً.

لتنظيف المقعد، يمكن إزالة غطاء السرير/المقعد. أولاً، اسحب الأحزمة إلى الخارج (القسم الثامن) وأزل غطاء المحرك وغطاء القدمين. ثم افتح مثبت السحاب حول جزء من الإطار (الشكل 39). حرر المثبتات ذاتية الإطباق التي تثبت الحزام أسفل السرير/المقعد (الشكل 40). افصل الجزء الثاني من الإطار عن طريق تحرير المثبتات ذاتية الإطباق الموجودة على الجانبين وسحب الأنبوب للخارج (الشكل 41). ثم اسحب الغطاء لأسفل الأنبوب (الشكل 42). في النهاية، افصل مجموعة الفيلكرو الموجودة على الجانب السفلي من الغطاء واسحب دعامة الظهر والمقعد (الشكل 43). دعامة مسند القدم مصنوعة من مادة مقاومة للرطوبة.

يتم تركيب الغطاء بترتيب عكسي. أثناء تركيب الغطاء، تأكد من أن الحز الموجود في الأنبوب القابل للفك موجود في أعلى السرير/المقعد.

11. العناية والصيانة

يتحمل المشتري مسؤولية التركيب الصحيح لجميع العناصر الوظيفية بالإضافة إلى تنفيذ كافة عمليات الصيانة والتعديلات المطلوبة للحفاظ على العربة في حالة فنية جيدة.

يجب فحص العربة بشكل دوري بحثاً عن مشاكل محتملة. وفيما يلي التدابير الهامة التي ينبغي اتخاذها لضمان سلامة الطفل ومنع تقصير عمر المنتج:

• تحقق من قوة وسلامة جميع المسامير والوصلات.

• افحص جميع معدات وإطارات قفل العجلات. استبدلها أو أصلحها إذا لزم الأمر.







• تحقق مما إذا كانت جميع أجهزة السلامة تعمل بشكل صحيح، وخاصة المثبتات الرئيسية والإضافية التي يجب أن تتحرك بحرية في أي وقت.

يرجى التوقف عن استخدام العربة إذا كانت هناك شكوك حول استخدامها الصحيح أو في وجود أي خطر.

إذا حدثت شققة في العجلات، ضع طبقة رقيقة من السيليكون. لا تستخدم الزيوت أو المنتجات التي تعتمد على الشحم حيث قد تؤدي إلى تراكم الأوساخ، مما يؤدي إلى صعوبة حركة العربة.

12. التنظيف

إذا تعرضت عناصر الهيكل المعدني للمياه المالحة، فاغسلها بمياه الصنبور في أسرع وقت ممكن.

لا تغسل. قم بتنظيف المنتج برفق باستخدام قطعة قماش رطبة ومنظف خفيف.		يُغسل في درجة حرارة لا تتجاوز 30 درجة مئوية، عملية لطيفة	
لا تقم بالكوي		لا تستخدم مبيض	
لا تقم بإجراء التنظيف الجاف		لا تستخدم مجفف الشعر من أجل التجفيف	

لا تقم بطي المنتج أو تخزينه عندما يكون رطباً ولا تخزنه أبداً في ظروف رطبة، إذ قد يؤدي ذلك إلى نمو العفن.

13. الضمان

1. تغطي جميع منتجات كيندر كرافت Kinder Kraft ضماناً لمدة 24 شهراً. تبدأ فترة الضمان من تاريخ إطلاق المنتج إلى المشتري.

2. يسري الضمان على المنتجات التي يتم بيعها في البلدان التالية: فرنسا، إسبانيا، ألمانيا، بولندا، المملكة المتحدة، إيطاليا.

تتصل كافة حقوق الوثيقة الحالية بصورة كاملة بشركة 4Kraft Sp. z o.o. قد يؤدي أي استخدام غير مأذون به ضد الغرض المعد لأجله بما في ذلك على وجه التحديد حقوق النسخ والتأليف والإتاحة بشكل كلي أو جزئي دون الحصول على موافقة شركة 4Kraft Sp. z o.o. إلى عواقب قانونية.

CZ

Vážení zákazníci,

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft. Naše výrobky byly vyrobeny s důrazem na bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte. Kočárek je ideálním řešením pro ty, kteří si cení kvalitu, moderní vzhled a funkcionalitu. Seznamte se prosím s obsahem návodu k obsluze a dodržujte jeho pokyny.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ

- **Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru**
- **Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty**
- **Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte**
- **Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo**
- **Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta**
- **Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích**

Výrobek je určen pro děti ve věku/hmotnosti: od 0 měsíců do 15 kg

Výrobek je určen pro přepravu jednoho dítěte ve stejné době. Maximální zatížení koše je do 2 kg. Každé dodatečné zatížení, zavěšení na rukojetích, pod opěradlem nebo po stranách snižuje jeho stabilitu. Maximální hmotnost brašny zavěšené na rukojeti je 2,5 kg.

Při podjezdu na obrubník nebo jiný stupeň, je nutno zvednout přední zavěšení.

Brzdy by měly být zabrzděny při vkládání a vyjímání dítěte.

Používejte pouze díly a příslušenství, které je dodáváno nebo doporučeno výrobcem. Nepoužívejte jiných dílů a příslušenství. Nestavějte produkt v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla. Nepoužívat s dodatečnou platformou.

Týká se gondoly:

UPOZORNĚNÍ!

Tento výrobek ve formě kočárku s gondolou je určen pro děti, které nemohou sedět bez pomoci, obracet se anebo chodit po čtyřech. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.

Gondola neplní funkci dětského nosítka. Rukojeť gondoly slouží pouze a výhradně k montáži a demontáži gondoly ve stojanu kočárku.

Není vhodné vkládat dodatečnou matraci. Gondola/Sedadlo je vybaveno integrovanou matrací.

Týká se sportovního kočárku:

UPOZORNĚNÍ!

Nepoužívejte tuto sedačku pro děti mladší 6 měsíců

Vždy používejte zádržný systém

Produkt je určen pro děti od 6 měsíce do 15 kg.

Týká se autosedačky značky Kinderkraft:

Kočárek Kinderkraft JULI, může být nabízen v sadě s kompatibilní autosedačkou značky Kinderkraft.

Výrobek je určen pro děti od narození do 13 kg.

Pokud autosedačka je používána spolu s kočárkem, tak nenahrazuje kolébky nebo postýlky. Pokud Vaše dítě potřebuje spát, je nutno přenést ho do gondoly, kolébky nebo postýlky.

I Části kočárku

- | | | | |
|----|----------------------------|----|--|
| A. | Rám | G. | Sedátko/gondola 2w1 |
| B. | Přední kola x2 | H. | Tyč pod gondolu / sedátko |
| C. | Zadní kola x2 | I. | Stříška |
| D. | Sada částí upevňující kola | J. | Bezpečnostní pásy (výrobně instalovány v gondole/ sedátku) |
| 1. | Závlačka x2 | K. | Fusak na nožky |
| 2. | Krytka x2 | L. | Adaptéry k autosedačce (pravý a levý) |
| 3. | Záslepka x2 | M. | Pláštěnka |
| E. | Zadní os s brzdou | N. | Držák na nápoje |
| F. | Bezpečnostní madlo | | |

II ROZLOŽENÍ RÁMU KOČÁRKU

Rám (A) je nutno položit na plochém povrchu. Odjistěte blokádu nacházející se po pravé straně kočárku (OBR. 1). Uchopte rukojet a zvedněte rám nahoru až neuslyšíte charakteristický zvuk, který znamená, že rám byl správně zabezpečen (OBR. 2).

Za účelem montáže zadní osy s brzdou (E), vložte zadní konce rámu do otvoru v zadní ose (OBR. 3), dokud se neozve blokáda. Dávejte pozor na správné zabezpečení západek (OBR. 4).

UPOZORNĚNÍ! Po nastavení rámu do přirozené polohy, brzdová páka měla by se nalézat po straně rodiče (OBR. 3).

III MONTÁŽ/DEMONTÁŽ KOL

Vložte zadní kolo (C) na vyčnívající prvek zadní osy (E). Na osu vložte plastovou závlečku (D1), zabezpečte plastovou krytkou (D2) a na konec zakryjte záslepkou (D3). Každý s prvků musí být přitlačen s malým oporem, až k zablokování (OBR. 5 & 6). Tuto činnost opakujte i z druhé strany kočárku.

UPOZORNĚNÍ! Po montáži zadních kol jejich demontáž není již možný. V případě vyjímečné nutnosti je možná demontáž celé zadní osy s brzdou a koly po odblokování západek viditelných na obrázku 4.

Vložte přední kola (B) do otvorů v přední části rámu, dokud neuslyšíte zvuk blokády (OBR. 7).

Kočárek vlastní systém otočných předních kol s možností zablokování k jízdě rovně. Pro nastavení kol pro jízdu výhradně rovně, je nutno přesunout jisticí páku do vnitřní strany (OBR. 8). Pro odblokování kol je nutno přesunout jisticí páku do vnitřní strany.

Pro demontáž předního kola, stiskněte tlačítko znázorněné na obrázku 9 a vytáhněte kolo.

UPOZORNĚNÍ! Před prvním použitím kočárku, ověřte, zda všechny kola jsou správně upevněny.

IV POUŽÍVÁNÍ BRZD

Kočárek je vybaven nožní brzdou nacházející se v zadní ose. K zablokování brzd je zapotřebí přitlačení pedálu. Odrzdění následuje po zvednutí pedálu na horu (OBR. 9).

V MONTÁŽ/DEMONTÁŽ GONDOLY A BEZPEČNOSTNÍHO MADLA

Gondolu položte na rovný povrch. Tyč (H) vtlačte v otvory rámu gondoly způsobem znázorněným na obrázku 11. Po montáži, ohnutí tyče (H) by se mělo nacházet v místě jak na obrázku 12. Následně je nutno zabezpečit polohu tyče (H) patentkami (OBR. 13).

V případě kočárku ve verzi s autosedačkou, gondola je dodatečně dělena po dobu transportu. K montáži gondoly je potřeba připojit trubku gondoly a následně zapnout zip (v opačném pořadí než OBR. 39 a 41).

V případě montáže gondoly do konstrukce kočárku je zapotřebí jí vložit do otvorů k tomu určených (OBR. 14) po obou stranách rámu kočárku, dokud nezaslechnete charakteristické kliknutí z každé strany.

UPOZORNĚNÍ! GONDOLA MŮŽE BÝT INSTALOVÁNA POUZE PROTI SMĚRU JÍZDY (dítě předem do osoby vedoucí kočárek).

UPOZORNĚNÍ! Nový kočárek vlastní namontované pásy uvnitř gondoly. Pásy je nutno demontovat, pro bezpečné používání

kočárku ve verzi gondola. Způsob demontáže gondoly byl popsán v kapitole VIII.

Bezpečnostní madlo (F) vložte ve vyznačený otvor na rámu gondoly/sedadla (po jedné z každé strany), až neuslyšíte charakteristické kliknutí (OBR. 15).

VI MONTÁŽ FUSAKU NA NOŽKY, STŘÍŠKY, DRŽÁKU NA NÁPOJE A PLÁŠTĚNKY

Montáž stříšky (I) začněte od vložení plastových spojů do upevnění na rám gondoly/ sedadla (OBR. 16). Správnou instalace poznáte po charakteristickým kliknutí. Nakonec zabezpečte stříšku zipem kolem konstrukce gondoly/ sedadla (OBR. 17). Navlečte fusak na nožky (K) natahující ho na gondolu / sedátko a upevněte po stranách patentkami (OBR 18). Horní část fusaku na nožky omotejte kolem bezpečnostního madla a zapněte knoflíky (OBR. 19) nebo připevněte knoflíky do smýček na boudě (OBR. 20).

Držák na nápoje (N) upevněte po levé straně kočárku (OBR. 21).

Dodatečně kočárek lze zabezpečit pláštěnkou (M). Příklad a způsob montáže představuje obrázek 22.

VII VÝMĚNA GONDOLY NA SEDADLO

Pro změnu sedadla z funkce gondoly na funkci sportovního kočárku, je nutno vytáhnout gondolu z rámu po přitlačení zabezpečení z obou stran (OBR. 23) a spojit se sebou dvě přezky pod sedátkem (OBR. 24). Připevněte znovu sedadlo na rám a stáhněte pásy za opěradlem pro sklopení opěradla (OBR. 25). Regulace polohy sedadla provedete pomocí páky, která se nachází v horní části opěradla (OBR. 26).

Sedadlo má 3 polohy: ležící, pololežící, sedící.

Sedadlo lze montovat jak proti směru jízdy tak ze směrem jízdy.

VIII BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Stiskněte přesku pro rozpojení pásů (OBR. 27). Dodatečně lze odpojit ramenní pásy od pásů bederních.

Pro zabezpečení dítěte je nutno spojit spony ramenních pásů s pásy bederními (pokud nebyly rozepruty) a následně vložit je do středové spony až se uzavře (OBR. 28). Bezpečnostní pásy je nutno pokaždé regulovat, aby dítě bylo důkladně zabezpečeno.

UPOZORNĚNÍ! Nový kočárek vlastní namontované pásy uvnitř gondoly. Pásy je nutno demontovat, pro bezpečné používání kočárku ve verzi gondola.

Demontáž pásů: Odstraňte ramenní pásy, bederní a krokový z otvorů a přetlačte plastové spony dovnitř gondoly/ sedadla (OBR. 29 & 30). Montáž probíhá opačným způsobem. Po montáži ujistěte se, že plastové spony pevně blokují pásy.

IX MONTÁŽ AUTOSEDAČKY NA KONSTRUKCI KOČÁRKU

Přidané adaptéry (L) jsou kompatibilní z autosedačkami: Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® a sedí do modelů: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q a Maxi Cosi Mico, Mico Q a Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix.

Umístěte adaptéry v otvorech po obou stranách rámu, až neuslyšíte zvuk blokády (OBR. 31). Adaptéry by měly být mírně skloněny směrem k rodiči, který vede kočárek.

Při montáži autosedačky do konstrukce kočárku, je nutno připojit adaptéry do otvorů z každé strany autosedačky, shodně s návodem k použití autosedačky. Příklad pro autosedačku KinderKraft MINK znázorněno na obrázku 32. Pro demontáž autosedačky s adaptéry, je nutno přitlačit zabezpečení po obou stranách kočárku (OBR. 33) a vytáhnout autosedačku směrem nahoru.

UPOZORNĚNÍ! Autosedačka na rámu musí být vždy umístěna proti směru jízdy (dítě předem do osoby vedoucí kočárek).

X DEMONTÁŽ KOČÁRKU

Pro demontáž bezpečnostního madla, stiskněte pojistku po stranách a potáhněte nahoru (OBR. 34).

Stříšku lze rychle demontovat stisknutím pojistky po jeho stranách a vytažením konstrukce a rozeprutím zipu (OBR. 35).

Vytáhněte sedadlo/gondolu z rámu - přitlačte pojistku po obou stranách a potáhněte směrem nahoru (OBR. 36). Pro složení rámu stiskněte pojistku blokády nacházející se na rukojeti při současném stlačení pojistky skládání a zatlačte rukojeť dolů (OBR. 37). Složený rám měl by být blokován postranní blokádou (OBR. 38).

UPOZORNĚNÍ! Nedemontujte kočárek bez stažené gondoly, sedadla nebo autosedačky.

Za účelem vyčištění pošíť gondoly/ sedadla je povoleno demontovat. V první řadě vytáhněte pásy (kapitola VIII) a odpojte stříšku a fusak na nožky. Následně rozeprňte zip kolem části konstrukce (OBR. 39). Odepněte patentky, které upínají tyč pod gondolou/ sedadlem (OBR. 40). Odpojte druhou část konstrukce, odstraněním spon po stranách a vytažením trubky

(OBR. 41). Následně vysuňte opláštění z trubky (OBR. 42). Nakonec odepněte suchý zip na spodní straně pláště a vytáhněte výztuhu zad a sedadla (OBR. 43). Vyztužení podnožky je vyrobeno z materiálu odolného na vlhkost. Montáž pošíť probíhá v opačném pořadí. Během montáže pošíť je vhodné si pamatovat, že drážka v odnímatelné trubce by se měla nalézat v horní části gondoly/sedadla.

XI PÉČE A ÚDRŽBA

Povinností kupujícího je zajistit správnou instalaci všech funkčních prvků, ale také provést správnou údržbu a nastavení, aby kočárek zůstal v dobrém technickém stavu.

Kočárek pravidelně kontrolujte z hlediska potenciálních problémů. Níže jsou uvedeny hlavní činnosti, které musí být provedeny pro zajištění bezpečnosti dítěte a prevenci zkrácení životnosti výrobku.







- Zkontrolujte pevnost a bezpečnost všech nýtů a spojů.
- Zkontrolujte všechna blokující zařízení a kola i jejich pneumatiky, a v případě nutnosti je vyměňte nebo opravte.
- Zkontrolujte, zda všechna bezpečnostní zařízení fungují správně, všimněte si především hlavních a doplňkových zapínacích prvků, které se musí pohybovat vždy volně.

Kočárek prosím nepoužívejte, když si nejste jisti, jak jej správně používat, nebo když máte podezření na jakékoliv nebezpečí.

Pokud kola vržou, namažte osu tenkou vrstvou silikonu. Nepoužívejte výrobky na bázi oleje nebo tuku, protože přitahují nečistoty, které ztěžují pohyb.

XII ČIŠTĚNÍ

Pokud součástky podvozku kočárku byly vystaveny na úšinky slané vody, doporučujeme co nejdříve propláchnutí sladkou vodou (z vodovodu).

	Prát max. při teplotě 30 ° C, šetrné praní.		Neperte. Výrobek můžete opatrně omýt vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem.
	Nebělte.		Nežehlete.
	Nesušte v bubnové sušičce.		Nečistěte chemicky.

Výrobek neskladujte ani neuchovávejte, pokud je mokrá a nikdy jej neskladujte ve vlhkých podmínkách, protože to může způsobit vznik plísní.

XIII Záruka

1. Záruka se vztahuje na produkty prodávané v těchto zemích: Francie, Španělsko, Německo, Polsko, Velká Británie, Itálie.
2. V zemích, které nejsou uvedeny výše, záruční podmínky stanoví Prodávající.

Veškerá práva k tomuto vypracování patří v celku 4Kraft Sp. z o.o. Jejich jakékoli neoprávněné použití, které je v rozporu s jejich určením, zejména: používání, kopírování, množení, sdílení - zejména nebo v části bez souhlasu 4Kraft Sp. z o.o. může mít za následek následky právní povahy.

DE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Produktes von Kinderkraft. Unsere Produkte wurden mit dem Gedanken an Sicherheit und Komfort Ihres Kindes entwickelt. Dieser Kinderwagen ist die ideale Lösung für diejenigen, die Qualität, Modernität und Funktionalität zu schätzen wissen. Bitte machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut und befolgen Sie ihre Empfehlungen.

Wichtig – Bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren

WARNUNG!

Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt

Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind

Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden

Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind

Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet

Das Produkt ist bestimmt für Kinder im Alter/Gewichtsbereich: von 0 Monaten bis 15 kg.

Das Produkt ist zum Transport eines Kindes zur gleichen Zeit bestimmt. Maximale Belastung des Korbes - 2 kg. Jede zusätzliche Last, auf Griffen des Kinderwagens aufgehängt, verursacht den Verlust seiner Stabilität. Das maximale Gewicht der Tasche an einem verstellbaren Handgriff aufgehängt ist 2,5 kg.

Beim Anfahren der Bordsteinkante oder anderer Stufe heben Sie die Vorderradaufhängung.

Die Bremsen müssen beim Einlegen und Herausnehmen des Kindes gesperrt sein.

Verwenden Sie nur Teile und Zubehör, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Verwenden Sie keine anderen Teile und Zubehör.

Das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen hinstellen.

Nicht mit der zusätzlichen Plattform nutzen.

Es gilt für die Gondel:

WARNUNG! Dieses Produkt ist in Form eines Kinderwagens mit der Gondel für Kinder, die nicht ohne Hilfe sitzen, umfallen oder auf Händen und Knien kriechen können, bestimmt. Das maximale Gewicht eines Kindes 9 kg.

Gondola nie pełni funkcji nosidełka dla dziecka. Rączka gondoli służy tylko i wyłącznie do montażu i demontażu gondoli w stelażu wózka.

Verwenden Sie keine zusätzliche Matratze. Die Gondel / der Sitz ist mit einer integrierten Matratze ausgestattet.

Es gilt für den Kinderwagen:

WARNUNG!

**Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet
Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.**

Das Produkt ist für Kinder von 6 Monaten bis 15 kg bestimmt.

Es gilt für den Autositz der Marke Kinderkraft.

Der Kinderkraft JULI Kinderwagen kann mit einem kompatiblen Autositz der Marke Kinderkraft in einem Set angeboten werden.

Das Produkt ist für Kinder von der Geburt bis 13 kg bestimmt.

Wenn der Sitz in Verbindung mit dem Kinderwagen verwendet wird, ist er kein Ersatz für eine Wiege oder ein Kinderbett.

Wenn Ihr Kind zu schlafen braucht, sollte es in eine Gondel, Wiege oder ein Kinderbett übertragen werden.

I Komponente des Kinderwagens

- | | | | |
|----|----------------------------------|----|--|
| A. | Rahmen | H. | Stab unter der Gondel/ unter dem Sitz |
| B. | Vorderräder x2 | I. | Baldachin |
| C. | Hinterräder x 2 | J. | Sicherheitsgurte (werkseitig installiert in der Gondel / dem Sitz) |
| D. | Ein Satz von Radbefestigungen | K. | Schonbezug für Füße |
| | 1. Splint x2 | | |
| | 2. Kapsel x2 | | |
| | 3. Endkappe x 2 | | |
| E. | Die Hinterachse mit einer Bremse | | |

- F. Sicherheitsbügel
- G. Sitz / Gondel 2in1

- L. Adapter für Autositz (rechts und links)
- M. Regenschutz
- N. Becherhalter

II DEMONTAGE DES RAHMENS DES KINDERWAGENS

Stellen Sie den Rahmen auf einer flachen Oberfläche. Entsperren Sie die Sperre auf der rechten Seite des Kinderwagens (Fig. 1). Fassen Sie den Griff und heben Sie den Rahmen nach oben, bis Sie einen Ton hören, was darauf hindeutet, dass der Rahmen richtig befestigt ist (Fig. 2).

Für die Montage der Hinterachse mit der Bremse (E), schieben Sie hintere, freie Enden des Rahmens in die Löcher in der Hinterachse (Fig. 3), bis Sie die Sperre hören. Achten Sie auf die entsprechende Sicherheit von Druckknöpfen (Fig. 4).

ACHTUNG! Nachdem der Rahmen in der natürlichen Position eingestellt wird, hat der Bremshebel an der Seite des Elternteils (Fig. 3) sein.

III MONTAGE/DEMONTAGE VON RÄDERN

Legen Sie das Hinterrad (C) auf den vorstehenden Abschnitt der Hinterachse (E). Drücken Sie den Splint (D1) auf die Achse, sichern Sie mit Kunststoffkappe (D2) und nach dem Ende decken Sie das mit dem Splint ab (D3). Jedes der Elemente sollte mit einem leichten Widerstand gedrückt werden, bis zur Verriegelung (Fig. 5 und 6). Wiederholen Sie diese Schritte auf der anderen Seite des Kinderwagens.

ACHTUNG! Nach der Montage der Hinterräder, ist deren Demontage nicht möglich. Im Fall von außergewöhnlicher Notwendigkeit ist es möglich, die gesamte Hinterachse mit Bremse und die Räder zu demontieren, nachdem die auf Abb. 4 dargestellten Druckknöpfe entsperrt werden.

Legen Sie die Vorderräder in die Öffnungen des vorderen Teils des Rahmens, bis Sie den Ton des Einrastens hören (Abb. 7). Der Kinderwagen verfügt über vordere Schwenkräder mit der Geradefahrt-Sperre. Um das Rad zur Fahrt nach vorne einzustellen, schieben Sie den Verriegelungshebel an die Außenseite (Fig. 8). Um das Rad zu entriegeln, schieben Sie den Verriegelungshebel an die Innenseite.

Um das Vorderrad zu demontieren, drücken Sie die Taste von Abb. 9 und schieben Sie das Rad heraus.

ACHTUNG! Vor dem Gebrauch des Kinderwagens, stellen Sie sicher, dass alle Räder richtig installiert sind.

IV GEBRAUCH DER BREMSE

Der Kinderwagen ist an der Hinterachse mit einer Fußbremse ausgestattet. Drücken Sie das Bremspedal, damit die Bremse aktiviert wird. Die Entriegelung erfolgt durch das Anheben des Pedals (Abb. 9).

V MONTAGE/DEMONTAGE DER GONDEL UND DES SICHERHEITSBÜGELS

Legen Sie die Gondel (G) auf einer ebenen Fläche. Drücken Sie den Stab (H) in die Öffnungen auf dem Rahmen der Gondel, wie in Abb. 11 gezeigt. Nach der Montage sollte die Biegung des Stabs (H) so positioniert werden, wie in Abb. 12 gezeigt. Dann sichern Sie die Position der Stabs (H) mit Druckknöpfen (Fig. 13).

Bei einem Kinderwagen mit einem Autositz wird die Gondel während des Transports weiter geteilt. Um die Gondel zu montieren muss das Rohr der Gondel befestigt werden, dann den Reißverschluss zugemacht werden (umgekehrte Reihenfolge als in Fig. 39 und 41).

Bei Montage der Gondel auf dem Kinderwagengestell muss sie in die dafür bestimmten Öffnungen eingeführt werden, (Abb. 14), je eine auf jeder Seite des Kinderwagens, bis sie einrastet.

ACHTUNG! DIE GONDEL DARF NUR RÜCKWÄRTS ZU DER FAHRTRICHTUNG MONTIERT WERDEN (Das Kind sitzt zu dem Betreuer zugewandt, der den Kinderwagen lenkt).

ACHTUNG! Ein fabrikneuer Kinderwagen hat montierte Gurte in der Gondel. Diese Gurte müssen demontiert werden, dass der Kinderwagen in der Gondel-Version benutzt werden kann. Verfahren zur Demontage eines Sicherheitsgurts ist in Abschnitt VIII beschrieben.

Führen Sie den Sicherheitsbügel (F) in die Öffnungen in dem Rahmen der Gondel /des Sitzes (eine auf jeder Seite) stecken ein, bis er einrastet (Fig. 15).

VI MONTAGE DES FUSSSCHONBEZUG, DES BALDACHINS, DES BECHERHALTERS UND REGENSCHUTZES

Beginnen Sie die Installation des Baldachins (I) von dem Einschieben von Kunststoff-Hacken in die Befestigungen an dem Rahmen der Gondel / des Sitzes (Abb. 16). Richtige Sicherung wird durch einen kleinen Klick angezeigt. Schließlich sichern Sie den Baldachin mit einem Schloss um die Gondel / den Sitz (Fig. 17).

Legen Sie den Fußschonbezug (K), indem Sie ihn auf die Gondel / den Sitz strecken und machen Sie Druckknöpfe an den Seiten zu (Fig 18). Wickeln Sie den oberen Teil des Fußschonbezugs um den Stab des Sicherheitsbügels und machen Sie ihn mit Knöpfen zu (Fig. 19) oder befestigen Sie ihn mit Knöpfen an die Baldachinschlaufen (Fig. 20) .

Haken Sie den Becherhalter (N) auf der linken Seite des Kinderwagens an (Fig. 21).

Darüber hinaus kann der Kinderwagen mit einem Regenschutz (M) gesichert werden. Das Montagebeispiel in Abb. 22 gezeigt.

VII UMWANDLUNG DER GONDEL IN EINEN KINDERSITZ

Um den Sitz von der Gondel in einen Kinderwagen umzuwandeln, entfernen Sie die Gondel von dem Rahmen durch Drücken der Tasten an den Seiten (Fig. 23) und machen Sie zwei Schnallen unter dem Sitz zu (Fig. 24). Montieren Sie den Sitz erneut auf dem Rahmen und ziehen Sie die Gurte hinter der Rückenlehne , um die Rückenlehne zu kippen (Fig. 25). Stellen Sie die Position des Sitzes mit Hilfe eines Hebels ein, der sich an der Oberseite der Rückenlehne (Fig. 26) befindet.

Der Sitz hat 3 Positionen: Liegen, Halbliegen und Sitzen.

Der Sitz kann nach vorne oder hinten montiert werden.

VIII SICHERHEITSGURTE

Drücken Sie die Schnalle, um die Gurte zu lösen (Fig. 27). Darüber hinaus können die Schultergurte von den Hüftgurten gelöst werden.

Um das Kind zu schützen, verbinden Sie die Haken des Beckengurtes und des Schultergurtes (wenn sie aufgemacht waren) und dann schieben Sie diese in die Mittelschnalle hinein , bis sie einrastet (Abb.28). Sicherheitsgurte sollten jedes Mal angepasst werden, damit das Kind richtig gesichert wird.

ACHTUNG! Ein fabrikneuer Kinderwagen hat montierte Gurte in der Gondel. Diese Gurte müssen demontiert werden, damit der Kinderwagen in der Gondel-Version benutzt werden kann.

Demontage von Gurten: Entfernen Sie die Schultergurte, die Hüft- und Schrittgurte aus den Öffnungen, indem Sie die Kunststoffsplints in das Innere der Gondel /des Sitzes drücken (Fig. 29 und 30.). Die Montage erfolgt in umgekehrter Weise. Stellen Sie nach der Demontage sicher, dass die Kunststoffhacken sicher die Gurte blockieren.

XI MONTAGE DES KINDERSITZES AUF DEM GESTELL DES KINDERWAGENS

Die mitgelieferten Adapter sind mit folgenden Kindersitzen kompatibel: Kinderkraft, Maxi COSI®, Cybex® und passen zu Modellen: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q und Maxi-Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio und CabrioFix.

Platzieren Sie Adapter in den Löchern auf beiden Seiten des Rahmens, bis Sie den Klang des Anschlags hören (Fig. 31). Adapter sollte leicht in Richtung des Elternteiles geneigt werden, der den Kinderwagen führt.

Wenn der Autositz auf einem Gestell des Kinderwagens installiert wird, müssen die Adapter für die dafür bestimmten Löcher auf jeder Seite des Sitzes eingeführt werden, in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanleitung. Das Beispiel für den Sitz KinderKraft MINK wurde in Abbildung 32 gezeigt. Zum Entfernen des Autositzes mit den Adaptern von dem Rahmen drücken Sie die Tasten der Adapter an beiden Seiten des Kinderwagens (Fig. 33), und ziehen Sie den Sitz nach oben.

ACHTUNG! Der Kindersitz auf dem Rahmen muss immer rückwärts zu der Fahrtrichtung angeordnet sein (das Kind ist dem Betreuer zugewandt, der den Kinderwagen lenkt).

X DEMONTAGE DES KINDERWAGENS

Um die Sicherheitsbügel zu demontieren, drücken Sie die Tasten an seiner Seite und ziehen Sie nach oben (Fig. 34). Das Baldachin kann demontiert werden, indem die Tasten an seiner Seite gedrückt werden und das Gestell herausgenommen wird (Fig. 35) sowie der Befestigungsschloss aufgemacht wird.

Nehmen Sie den Sitz /die Gondel aus dem Rahmen - drücken Sie Tasten auf beiden Seiten und ziehen Sie nach oben (Fig. 36). Um den Rahmen zusammenzuklappen, drücken Sie die Verriegelungstaste auf dem Griff, während Klapp Taste gedrückt wird und drücken Sie den Griff nach unten (Fig. 37). Der zusammengeklappte Rahmen soll mit einer Blockade an der Seite (Fig. 38) blockiert werden.

ACHTUNG! Demontieren Sie den Kinderwagen nie ohne die entfernte Gondel, den entfernten Sitz oder Autositz.

Die Bespannung der Gondel / des Sitzes kann zur Reinigung demontiert werden. Nehmen Sie zunächst die Sicherheitsgurte (Abschnitt VIII) heraus und trennen Sie das Baldachin und den Fußbezug ab. Dann machen Sie den Schloss um einen Teil des Rahmens auf (Fig. 39). Machen Sie die Druckknöpfe auf, die den Stab unter der Gondel / dem Sitz befestigen (Abb. 40). Trennen Sie den zweiten Teil des Rahmens, indem Sie die Druckknöpfe an den Seiten entschärfen und den Schlauch ziehen (Fig. 41). Dann gleiten Sie die Bespannung aus dem Schlauch heraus (Fig. 42). Am Ende machen Sie die Klettverschlüsse an der Unterseite der Bespannung auf und ziehen Sie die Versteifung der Rückenlehne und des Sitzes (Fig. 43) heraus. Die Versteifung der Fußstütze ist aus einem feuchtigkeitbeständigen Material gemacht.

Die Installation der Bespannung erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Während der Installation der Bespannung stellen Sie sicher, dass die Nut in der abnehmbaren Röhre an der Oberseite der Gondel /des Sitzes sein sollte.

XI PFLEGE UND WARTUNG

Es ist die Pflicht des Käufers, alle Funktionselemente richtig zu montieren, sowie entsprechende Wartungen und Einstellungen vorzunehmen, um den Kinderwagen in einem guten technischen Zustand zu halten.

Der Kinderwagen ist periodisch auf potentielle Probleme zu prüfen. Nachstehend wurden wesentliche Maßnahmen dargestellt, die zu treffen sind, um Sicherheit dem Kind zu gewährleisten und der Verkürzung der Lebensdauer des Produktes vorzubeugen:

- Haltbarkeit und Sicherheit aller Nieten und Verbindungen prüfen.
- Alle Verriegelungseinrichtungen und Räder mit ihrer Bereifung prüfen. Wenn erforderlich austauschen oder reparieren.
- Prüfen, ob alle Schutzeinrichtungen richtig funktionieren, mit einer besonderen Berücksichtigung der Haupt- und Nebenverbindungsstellen, die sich jederzeit frei bewegen sollten.

Bitte stellen Sie den Gebrauch des Kinderwagens ein, wenn Sie Zweifel an der richtigen Nutzung oder Verdacht jeglicher Gefahr haben.

Wenn die Räder quietschen, sind die Achsen mit einer dünnen Silikonschicht zu schmieren. Keine Produkte auf Öl- oder Schmierstoffbasis verwenden, weil sie Schmutz anziehen, der die Bewegung erschwert.

XII REINIGUNG

Wenn die Fahrgestellteile des Kinderwagens der Salzwasserwirkung ausgesetzt waren, empfehlen wir, sie möglichst schnell mit Süßwasser (Leitungswasser) zu spülen.

	Bei max. 30 °C waschen, Schongang.		Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden.
	Keine Bleichmittel verwenden		Nicht bügeln
	Nicht im Trommelrockner trocknen		Nicht chemisch reinigen

Das feuchte Produkt nicht zusammenklappen und nicht feucht oder in einer feuchten Umgebung aufbewahren, weil es zur Schimmelbildung führen kann.

XIII Garantie

1. Alle Produkte werden durch Kinderkraft mit einer 24 - Monats-Garantie abgedeckt. Die Dauer der Garantiedeckung beginnt mit dem Tag der Herausgabe des Produkts an den Käufer.
2. Die Garantie gilt für Produkte, die in diesen Ländern verkauft wurden : Frankreich, Spanien, Deutschland, Polen, Großbritannien, Italien.
3. In Ländern, die oben nicht genannt sind, bestimmt der Verkäufer die Garantiebedingungen.
4. Es ist möglich, die Garantie auf 120 Monate (10 Jahre) zu verlängern. Vollständiger Wortlaut der Bedingungen und das Registrierungsformular zur Garantieverlängerung ist auf dem WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.
5. Die Garantie gilt nur in dem Land, in dem der Kauf getätigt wurde.
6. Beschwerden sollten über das Formular auf der Website WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM eingereicht werden.
7. Die Garantie gilt nicht:

- a. für Ansprüche aus den technischen Parametern des Produktes, solange sie vom Hersteller in Bedienungsanleitungen oder anderen Dokumenten normativer Natur entsprechen;
 - b. Produktfehler, die durch unsachgemäße Wartung oder unsachgemäße Verwendung von Chemikalien entstehen;
 - c. Farbwechsel (Verfärbung), wenn Artikel -entgegen den Bedienungsanleitung- dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden;
 - d. Reißen, Abreiben, Bruch im Stoff/Kunststoff, die auf Verschulden des Kunden zurückzuführen sind;
 - e. eine Verringerung der Produktqualität durch normalen Verschleiß und natürlichen Verschleiß von Verbrauchsartikeln;
 - f. Produkte, die nicht gemäß den Spezifikationen verwendet wurden;
8. Die Garantiezeit für das Zubehör zu dem Gerät läuft über 6 Monate ab dem Datum des Verkaufs, mit Ausnahme von mechanischen Beschädigungen.
 9. Diese Garantiebedingungen sind komplementär in Bezug auf die Befugnisse des Kunden, die dem Kunden gegen 4KRAFT sp. z oo.zustehen. Die Garantie schließt nicht aus, schränkt nicht ein oder setzt nicht aus, die Rechte des Kunden gemäß den Bestimmungen für die Gewährleistung für Mängel an den verkauften Waren.
 10. Vollständiger Wortlaut der Garantie ist auf der Website WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

Alle Rechte an dieser Studie liegen vollständig bei 4Kraft Sp. z o.o. Jede nicht autorisierte Verwendung, die ihrem beabsichtigten Zweck widerspricht, insbesondere: Verwendung, Kopieren, Reproduktion, Weitergabe - ganz oder teilweise ohne Zustimmung von 4Kraft Sp. z o.o. kann rechtliche Konsequenzen haben.

EN

Dear Customers,

Thank you for purchasing a Kinderkraft product. Our products have been designed for your child's safety and comfort. The buggy is an ideal solution for those who value quality, modernity and functionality. Please read the manual carefully and follow its recommendations.

Important – Read carefully and keep for future reference

WARNING!

Never leave the child unattended

Ensure that all the locking devices are engaged before use

To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product

Do not let the child play with this product

Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use

This product is not suitable for running or skating

Age and weight usage: from 0 months up to 15 kg

The product is designed to transport one child at a time. The maximum basket load is 2 kg. Any additional load suspended from the buggy handles, under the backrest or on the sides will cause stability deterioration. Maximum weight of a bag attached to the adjustable handle is 2,5 kg.

Lift the front suspension when going up a curb or step.

The brakes should be locked when the child is placed in or taken out of the buggy.

Use only parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer. Do not use other parts or accessories.

Do not place the product near open flame or other heat sources.

Do not use with an additional platform.

The following applies to the bassinet:

WARNING! This product is suitable for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg

The bassinet must not be used as a child carrier. The bassinet handle is only designed for assembly and disassembly on the buggy frame.

Don't insert an extra mattress. The bassinet/seat comes with an integrated mattress.

The following applies to the buggy:

WARNING!

This seat unit is not suitable for children under 6 months

Always use the restraint system

The product is intended for children from 6 months old to 15 kg.

Applies to Kinderkraft car seat:

Kinderkraft JULI is available also in a set with a compatible Kinderkraft car seat.

The product is intended for children from birth to 13 kg.

If the seat is used together with the buggy, it does not replace a cradle or crib. For sleep, place the child in the bassinet, cradle or crib.

I Buggy components

- | | | | |
|----|--------------------------|-----|---|
| O. | Frame | U. | Seat/bassinet 2 in 1 |
| P. | Front wheels x2 | V. | Bar under the bassinet/seat |
| Q. | Rear wheels x2 | W. | Hood |
| R. | A set of wheel fasteners | X. | Safety harness (factory-installed in the bassinet/seat) |
| 4. | Pin x2 | Y. | Footmuff |
| 5. | Cap x2 | Z. | Car seat adapters (left and right) |
| 6. | Plug x2 | AA. | Rain cover |
| S. | Rear axle with brake | BB. | Cup holder |
| T. | Safety bar | | |

II UNFOLDING BUGGY FRAME

Place the frame (A) on a flat surface. Unlock the lock on the right side of the buggy (FIG. 1). Grasp the handle and lift the frame up until you hear a sound, which indicates that the frame is properly secured (FIG. 2).

To mount the rear axle with the brake (E), put the rear free tips of the frame in the slots in the rear axle (FIG. 3) until you hear the lock click. Make sure to properly protect them with snap fasteners (FIG. 4).

WARNING! After setting the frame in its natural position, the brake lever should be on the side of the parent handle (FIG. 3).

III WHEEL ASSEMBLY/DISASSEMBLY

Put the rear wheel (C) on the protruding part of the rear axle (E). Press the plastic pin on the axle (D1), secure with the plastic cap (D2) and cover the tip with a pin (D3). Each of the elements should be pressed with a slight resistance, until it locks (FIG. 5 & 6). Repeat these steps on the other side of the buggy.

WARNING! When installed, the rear wheels cannot be removed. In the case of exceptional necessity, it is possible to dismantle the whole rear axle and wheels with brake after unlocking the clips shown in Figure 4.

Insert the front wheels (B) into the slots in the front of the frame, until you hear the lock click (FIG. 7A).

The buggy has a system of swivel front wheels which can be locked in the straight-ahead position. To set the wheel in the straight-ahead position, move the locking lever to the outside (FIG. 8). To unlock the wheel, move the lock lever to the inside.

To remove the front wheel, press the button shown in Figure 9 and pull the wheel out.

WARNING! Before using the buggy, make sure that all the wheels are properly installed.

IV USE OF BRAKE

The buggy is equipped with a foot brake located on the rear axle. Press the brake pedal to activate it. The brake is released after the pedal is lifted up (FIG. 9).

V ASSEMBLY/DISASSEMBLY OF BASSINET AND SAFETY BAR

Place the bassinet (G) on a flat surface. Put the bar (H) in the slots on the bassinet frame as shown in Figure 11. After mounting, the bar (H) should be bent as shown in Figure 12. Then secure the position of the bar (H) with the snap fasteners (FIG. 13).

In the case of a buggy with a car seat, the bassinet is separated for the time of travel. To install the bassinet, attach the bassinet tube, and then fasten the zip (in reverse order compared to FIGS. 39 and 41).

When installing the bassinet on the buggy frame, put them in the slots (FIG. 14) designed for this purpose on each side of the buggy frame until you hear clicking sound on both sides.

WARNING! THE BASSINET CAN ONLY BE MOUNTED FACING BACKWARDS (the child faces the person pushing the buggy).

WARNING! A brand new buggy comes with a safety harness inside the bassinet. The safety harness must be removed to be able to safely use the buggy in the bassinet version. The method of removing the harness is described in section VIII.

Insert the safety bar (F) into the special slots in the bassinet/seat frame (one on each side), until you hear the clicking sound (FIG. 15).

VI INSTALLATION OF THE FOOTMUFF, HOOD, CUP HOLDER AND RAIN COVER

Start the installation of the hood (I) from inserting plastic clips in the fastenings in the bassinet/seat frame (FIG. 16). Proper protection is indicated by a quiet click. Lastly, secure the hood with a zip fastener around the bassinet/seat (FIG. 17).

Place the footmuff (K) by pulling it on the bassinet/seat and fasten the sides with snap fasteners (FIG 18). Wrap the upper part of the cover around the safety bar and fasten with buttons (FIG. 19) or attach buttons to the loops on the hood (FIG. 20).

Attach the cup holder (N) on the left side of the buggy (FIG. 21).

In addition, the buggy can be protected with rain cover (M). Installation example is shown in Figure 22.

VII CONVERTING THE BASSINET INTO THE SEAT

To convert the bassinet into the pushchair, remove the bassinet from the frame by pressing the buttons on the sides (FIG. 23) and fasten together the two buckles under the seat (FIG. 24). Mount the seat back on the frame and pull the belts behind the backrest to tilt the backrest (FIG. 25). Adjust the position of the seat by means of a lever which is located at the top of the backrest (FIG. 26).

The seat has three positions: lying, reclining and sitting.

The seat can be mounted forward or rearward facing.

VIII SAFETY HARNESS

Press the buckle to unfasten the belt (FIG. 27). In addition, the shoulder belts can be detached from the lap belt.

To secure the child, connect the fasteners of the lap and shoulder belts (if they were detached) and then insert them into the middle clamp (FIG. 28) until it engages. Adjust the safety harness each time to properly secure the child.

WARNING! A brand new buggy comes with a safety harness inside the bassinet. The safety harness must be removed to be able to safely use the buggy in the bassinet version.

Removing the harness: Take shoulder and lap belts out of the openings by pushing plastic tabs inside the bassinet/seat (FIG. 29 & 30). Installation proceeds in the opposite way. After completing the assembly, make sure that the plastic tabs firmly secure the belts.

IX ASSEMBLING THE CAR SEAT ON THE BUGGY FRAME

The supplied adapters (L) are compatible with the following car seats: Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® and are suitable for models: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q i Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, and CabrioFix.

Place adapters in the openings on both sides of the frame until you hear the lock click (FIG. 31). The adapters should be tilted slightly toward the parent pushing the buggy.

When installing the car seat on the buggy frame, insert the adapters in the slots on each side of the seat, in accordance with the seat user manual. Example for Kinderkraft MINK is shown in Figure 32. To remove the seat with adapters from the frame, press the buttons in the adapters on both sides of the buggy (FIG. 33) and pull the seat up.

WARNING! The seat must be always placed on the frame back to the direction of travel (the child should face the person pushing the buggy).

X BUGGY DISASSEMBLY

To remove the safety bar push the buttons on its sides and pull it up (FIG. 34).

The hood may be removed quickly by pressing the buttons on the sides of the frame and opening the zip fastener (FIG. 35).

Remove the seat/bassinet from the frame – push the buttons on both sides and pull up (FIG. 36). To fold the frame, press the lock button located on the handle simultaneously pressing the folding button and push the handle down (FIG. 37). The frame should be blocked with the side lock (FIG. 38).

WARNING! Do not disassemble the buggy without removing the bassinet/seat/car seat first.

For cleaning, the bassinet/seat cover can be removed. First, pull the belts out (Section VIII) and remove the hood and the footmuff. Then open the zip fastener around a portion of the frame (FIG. 39). Release the snap fasteners holding the bar under the bassinet/seat (FIG. 40). Disconnect the second part of the frame by releasing the snap fasteners on the sides and pulling the tube out (FIG. 41). Then slide the cover down the tube (FIG. 42). At the end, detach the Velcros on the underside of the cover and pull the back and seat supports (FIG. 43). The footrest support is made of a material resistant to moisture.

Installation of the cover takes place in reverse order. During installation of the cover make sure that the groove in the detachable tube is at the top of the bassinet/seat.

XI CARE AND MAINTENANCE

The buyer is responsible for proper installation of all functional elements as well as for carrying out all required maintenance and adjustments in order to keep the buggy in good technical condition.

The buggy must be periodically checked for potential problems. Significant measures to be applied to ensure the child's safety and prevent shortening of the product life have been presented below:







- Check the strength and safety of all rivets and connections.
- Check all wheel locking equipment and tyres. If necessary, replace or repair.
- Check if all safety devices work properly, particularly the main and additional fasteners that should move freely at any time.

Please, stop using the buggy if there are doubts as to its proper use or a suspicion of any danger.

If the wheels squeak, apply a thin layer of silicone. Do not use oil or grease based products as they attract dirt, which makes buggy movement difficult.

XII CLEANING

If the elements of the buggy chassis have been exposed to saltwater, rinse with tap water as soon as possible.

	Wash at max. 30°C, gentle process.		Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent.
	Do not bleach		Do not iron
	Do not dry in a tumble dryer		Do not dry clean

Do not fold or store the product when it is wet and never store it in wet conditions, as it can lead to mould growth.

XIII Warranty

1. All Kinderkraft products are covered by a 24-month warranty. The warranty period begins on the date of releasing the product to the Buyer.

2. The warranty is valid for products sold in the following countries: France, Spain, Germany, Poland, United Kingdom, Italy.
3. In countries not listed above warranty terms and conditions are determined by the Seller.
4. It is possible to extend the warranty period to 120 months (10 years). Full text of the terms and conditions and warranty extension registration form are available at WWW.KINDERKRAFT.COM
5. The warranty is valid only in the country where the purchase was made.
6. Complaints should be submitted by completing the form available at WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. The warranty shall not cover:
 - a. claims arising from product specifications, as long as they comply with those specified by the manufacturer in the instruction manual or other documents of a legislative nature;
 - b. product damage caused by improper maintenance or use of inadequate chemicals;
 - c. colour change (discolouration) when the product has been exposed to direct sunlight against the instructions provided in the instruction manual;
 - d. tear, wear, crack of fabric/plastic that is the fault of the Customer;
 - e. reduction in the quality of the product and consumables due to normal wear and tear;
 - f. products which have not been used according to specifications;
8. The warranty period for accessories attached to the device is 6 months from the date of sale, with the exception of mechanical damage.
9. These guarantee terms and conditions are complementary to the Customer's rights in relation to 4KRAFT sp. z o.o. The warranty shall not exclude, limit or suspend the rights of the Customer arising from the provisions on the warranty for defects in the goods sold.
10. Full text of Warranty Terms and Conditions is available at WWW.KINDERKRAFT.COM

All rights to the present document belong entirely to 4Kraft Sp. z o.o. Any unauthorized use of them against their purpose, including in particular: using, copying, reproducing, making available - in whole or in part, without the consent of 4Kraft Sp. z o.o. may result in legal consequences.

ES

Estimados clientes,

Gracias por comprar el producto de marca Kinderkraft. Nuestros productos han sido diseñados para la seguridad y comodidad de su hijo. La silla es ideal para aquellos que aprecian la calidad, modernidad y funcionalidad. Por favor lea este manual y cumpla las recomendaciones.

Importante – Leer detenidamente y mantenerlas para futuras consultas

¡ADVERTENCIA!

No dejar nunca al niño desatendido

Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso

Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto

No permita que el niño juegue con este product

Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso

Este producto no es adecuado para correr o patina

El producto está destinado a niños de edad/peso: de 0 meses a 15 kg

El producto está diseñado para el transporte de un solo niño al mismo tiempo. La carga máxima de la cesta es de 2 kg. Cada carga adicional colgada en el manillar de la silla, debajo del respaldo y en los lados empeora su estabilidad. El peso máximo del bolso que cuelga en el manillar regulable es de 2,5 kg.

Al subir el bordillo u otro escalón, levante la suspensión delantera.

Los frenos deben estar bloqueadas al meter o sacar al niño.

Utilice únicamente las piezas y los accesorios que son suministrados o recomendados por el fabricante. No utilice otras piezas ni accesorios.

No coloque el producto cerca de llamas u otras fuentes de calor.

No usar con una plataforma adicional.

Se aplica al capazo:

¡ADVERTENCIA! Este producto en forma del coche con cuna, está destinado para niños que no saben sentarse sin ayuda, caerse ni gatear en rodillas y en brazos. Peso máximo de niño: 9 kg.

El capazo no tiene la función del portabebé. El asa del capazo sólo se utiliza para el montaje y desmontaje del capazo en el bastidor de la silla.

No se debe introducir un colchón adicional. La cuna / el asiento está dotado de colchón integrado.

Se aplica a la silla de paseo:

¡ADVERTENCIA!

Este asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses

Usar siempre el sistema de retención

El producto está destinado para los niños desde 6 meses hasta 15 kg.

Se aplica a la silla de coche **Kinderkraft**:

La silla **Kinderkraft JULI** puede ser ofrecida junto con la silla de coche compatible **Kinderkraft**.

El producto está destinado para los niños desde el nacimiento hasta 13 kg.

La silla de coche montada en el bastidor no sustituye la cuna ni la cama. Si su hijo necesita dormir, debe ser llevado al capazo, cuna o cama.

I Elementos de coche

- | | |
|--|---|
| A. Armazón | H. Barra por debajo de la cuna/ asiento |
| B. Ruedas delanteras x2 | I. Capucha |
| C. Ruedas traseras x2 | J. Arnés de seguridad (montado en fábrica en la cuna / asiento) |
| D. Juego de elementos que fijan las ruedas | K. Funda para pies |
| 1. Pasador x2 | L. Mangos para la silla de coche (derecho e izquierdo) |
| 2. Cápsula x2 | M. Protección contra lluvia |
| 3. Tapón obturador x2 | N. Mandril para vaso |
| E. Eje trasero con el freno | |
| F. Arco protector | |
| G. Asiento/cuna 2en1 | |

II MONTAJE DEL ARMAZÓN DE COCHE

Se debe colocar el armazón (A) en la superficie plana. Abre el bloqueo que se encuentra a la derecha del coche (FIG. 1). Coge el mango y sube el bastidor hacia arriba hasta oír un sonido característico que significa que el armazón fue protegido correctamente (FIG. 2).

Para montar el eje trasero con el freno (E), introduce los extremos traseros libres del armazón en el agujero del eje trasero (FIG. 3), hasta oír el sonido de bloqueo. Ten en cuenta la protección correcta de cierres (FIG. 4).

¡ADVERTENCIA! Después de colocar el armazón en la posición natural, la palanca de freno debe encontrarse al lado del padre (FIG. 3).

III MONTAJE/ DESMONTAJE DE RUEDAS

Pon la rueda trasera (C) en el fragmento del eje trasero saliente (E). Empuja en el eje el pasador de plástico (D1), protege con cápsula de plástico (D2) y al final cubre con el pasador (D3). Cada uno de los elementos debe ser empujado con cierta resistencia hasta bloquear (FIG. 5 & 6). Repite las actividades al otro lado del coche.

¡AVISO! Después de montar las ruedas traseras, el desmontaje es imposible. En caso de la necesidad especial será imposible el desmontaje del eje trasero entero con el freno y con las ruedas después de desbloquear los cierres automáticos visibles en el dibujo 4.

Pon las ruedas delanteras (B) en los orificios de la parte delantera del armazón hasta oír el sonido del bloqueo (FIG. 7). El coche tiene sistema de ruedas que gira con posibilidad de bloquear para seguir recto. Para fijar la rueda para que siga recto, se debe mover la palanca de bloqueo hacia afuera (FIG. 8). Para desbloquear la rueda, mueva la palanca de bloqueo hacia el lado interior.

Para desmontar la rueda delantera, aprieta el botón visible en el dibujo 9 y saca la rueda.

¡ADVERTENCIA! Antes de empezar a usar el coche asegúrate que todas las ruedas están correctamente montadas.

IV USO DE FRENO

El coche tiene freno de estacionamiento activado con pie que se encuentra en el eje trasero. Aprieta el pedal para que el freno esté activado. El desbloqueo se realiza al subir el pedal (FIG. 9).

V MONTAJE/ DESMONTAJE DE LA CUNA Y DEL ARCO PROTECTOR

Coloca la cuna (G) en una superficie plana. Empuja la barra (H) en los orificios del armazón de la cuna de la forma enseñada en la figura 11. Después de montar, la inclinación de la barra (H) debe estar colocada como en la figura 12. Luego debe proteger la posición de la barra (H) con broches de presión (FIG. 13).

En caso de la versión de la silla de paseo con la silla de coche, el capazo se divide adicionalmente durante el transporte. Para montar el capazo, primero se debe fijar el tubo del capazo y luego cerrar la cremallera (el orden inverso que se muestra en la Fig. 39 y 41).

Si montamos la cuna en el armazón del coche se debe insertarlo en los orificios destinados para ello (FIG. 14) a ambos lados del armazón del coche hasta oír un clique característico por cada lado.

¡ADVERTENCIA! LA CUNA PUEDE SER MONTADA SOLAMENTE CON PARTE TRASERA AL SENTIDO DE LA MARCHA (el niño mirando al frente del tutor que empuja el coche).

¡ADVERTENCIA! En la fábrica el coche nuevo tiene los arnés montados dentro de la cuna. Debe desmontar estos arnés para poder usar seguramente el coche en la versión de cuna. La forma de montaje de arnés fue descrita en el capítulo VIII.

El arco protector (F) inserta en los orificios destinados para ello en el armazón de la cuna/ asiento (uno a cada lado), hasta oír un click característico (FIG. 15).

VI MONTAJE DE LA FUNDA PARA PIES, CAPUCHA, MANGO PARA VASO Y PROTECTOR CONTRA LA LLUVIA

Montaje de capucha (I) debe empezarse por introducir los ganchos de plástico en el montaje del armazón de la cuna/ asiento (FIG. 16). La protección correcta es señalada por un delicado click. Al final, protege la capucha con cremallera alrededor del armazón de la cuna/ asiento (FIG. 17).

Pon la funda en los pies (K) apretándola en la cuna/ asiento y cierre los broches de cierre a los lados (FIG 18). Envuelve la parte superior para pies alrededor del arco protector y cierre con botones (FIG. 19) o fija con botones a las presillas en la capucha (FIG. 20).

Engancha el vaso (N) a la izquierda del coche (FIG. 21).

Además, el coche puede ser protegido con protección contra lluvia (M). El ejemplo de montaje se encuentra presentado en la figura 22.

VII CONVERSIÓN DE LA CUNA EN EL ASIENTO

Para convertir el asiento de la función de la cuna en la función de asiento, debes sacar la cuna del armazón al apretar los botones a los lados (FIG. 23) y juntar entre sí los dos broches por debajo del asiento (FIG. 24). Monta el asiento de nuevo

en el armazón y aprieta los arnés detrás del respaldo para inclinar el respaldo (FIG. 25). Ajusta la posición del asiento por medio de la palanca que se encuentra en la parte superior del respaldo (FIG. 26).

El asiento tiene 3 posiciones: tumbada, medio tumbada y sentada.

El asiento se puede montar orientado hacia delante o hacia atrás.

VIII ARNÉS DE SEGURIDAD

Aprieta el broche para desabrochar el arnés (FIG. 27). Además, puede desconectar el arnés para brazos del arnés para caderas.

Para proteger al niño debes conectar los acoplamientos del arnés para brazos con el arnés para caderas (en caso de estar desconectados), y luego introduce en el broche central hasta cerrar (FIG. 28). El arnés de seguridad debes ajustar cada vez que uses para que el niño esté protegido adecuadamente.

¡ADVERTENCIA! En la fábrica el coche nuevo tiene los arnés montados dentro de la cuna. Debe desmontar estos arnés para poder usar seguramente el coche en la versión de cuna.

Desmontaje del arnés: Debes sacar los arnés para brazos, para caderas y para entrepierna de los orificios pasando por acoplamientos de plástico hacia el interior de la cuna/ asiento (FIG. 29 & 30). El montaje se realiza a la inversa. Después del montaje asegúrate de que los acoplamientos de plástico bloquean seguramente el arnés.

IX MONTAJE DEL SILLÓN DE COCHE EN EL ARMazón DEL COCHE

Los adaptadores adjuntos (L) son compatibles con los sillones para coches: Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® y convienen con los modelos: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q i Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio y CabrioFix.

Coloca los adaptadores en los orificios a ambos lados del armazón hasta oír el sonido de bloqueo (FIG. 31). Los adaptadores deben estar inclinados un poco hacia el padre que empuja el coche.

Al montar el sillón en el armazón del coche debes introducir los adaptadores en los orificios destinados para ello, a cada lado del sillón, de conformidad con el manual de uso del sillón. Un ejemplo para el sillón KinderKraft MINK está en la figura 32. Para desmontar el sillón con adaptadores del armazón, debes apretar los botones de adaptadores a ambos lados del coche (FIG. 33) y tirar el sillón hacia arriba.

¡ADVERTENCIA! El coche en el armazón debe estar colocado con la parte trasera hacia el sentido de la marcha (el niño mirando al tutor que empuja el coche).

X DESMONTAJE DEL COCHE

Para desmontar el arco protector aprieta los botones a sus lados y tira hacia arriba (FIG. 34).

Puedes desmontar rápidamente la capucha apretando botones a sus lados y sacando el armazón y abriendo la cremallera de fijación (FIG. 35).

Saca el asiento/ la cuna del armazón – aprieta los botones a ambos lados y tira hacia arriba (FIG. 36). Para doblar el armazón aprieta el botón de bloqueo que se encuentra en el mango y, al mismo tiempo aprieta el botón de doblamiento y empuja el mango hacia abajo (FIG. 37). El armazón doblado debe estar bloqueado con un bloqueo al lado (FIG. 38).

¡ADVERTENCIA! No se puede desmontar el coche sin haber quitado la cuna, el asiento o el sillón.

Se puede desmontar la funda de la cuna / el asiento para limpiar. Primero, sacar el arnés (capítulo VIII) y desconecta la capucha y la funda para pies. Luego, abre la cremallera alrededor del armazón (FIG. 39). Desconectar los broches de cierre que fijan la barra por debajo de la cuna/ el asiento (FIG. 40). Desconectar la otra parte del armazón abriendo los cierres a los lados y sacando el tubito (FIG. 41). Luego, saca la funda del tubito (FIG. 42). Para terminar abre los velcros en la parte inferior de la funda y saca el armazón del respaldo y del asiento (FIG. 43). El armazón del apoyo para pies se hizo de tela resistente a la humedad.

El montaje de la funda se realiza en orden reverso. Durante el montaje de la funda recuerda que la ranura del tubito desmontable debe encontrarse en la parte superior de la cuna / asiento.

XI CUIDADO Y MANTENIMIENTO

El deber del comprador es asegurar el montaje correcto de todos los elementos funcionales, así como encargarse del mantenimiento y del ajuste con el fin de mantener la silla en buen estado técnico.

La silla debe revisarse periódicamente para detectar posibles problemas. A continuación, presentamos los pasos importantes que se deben realizar con el fin de garantizar la seguridad al niño y evitar el reducción de la vida útil del producto:







- Compruebe la resistencia y la seguridad de todos los remaches y las uniones.
- Compruebe todos los dispositivos de bloqueo, las ruedas y los neumáticos, y si es necesario realice su sustitución o reparación.
- Compruebe si todos los dispositivos de seguridad funcionan correctamente, sobre todo los cierres principales y adicionales que debe moverse libremente en cualquier momento.

Por favor, deje de usar la silla en caso de duda sobre su uso correcto o sospecha de cualquier peligro.

Si las ruedas rechinan, lubrique los ejes con una capa fina de silicona. No utilice productos a base de aceite o grasa, ya que atraen la suciedad que dificulta el movimiento.

XII LIMPIEZA

Si los componentes del chasis de la silla están expuestos al agua salada, se recomienda aclararlos tan pronto como sea posible con agua dulce (del grifo).

	Lavar a temperatura máx. de 30°C, proceso suave.		No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave.
	No usar blanqueador		No planchar
	No secar en secadora		No lavar en seco

No plegar y no guardar el producto si está mojado y nunca almacenarlo en condiciones de humedad, ya que esto puede causar que aparezca el moho.

XIII Garantía

1. Todos los productos Kinderkraft están cubiertos por la garantía de 24 meses. El período de cobertura de la garantía comienza el día de entrega del producto al Comprador.
2. La garantía es válida para los productos vendidos en los siguientes países: Francia, España, Alemania, Polonia, Reino Unido, Italia.
3. En los países no mencionados anteriormente, el vendedor determina las condiciones de garantía.
4. Es posible la prórroga de la garantía hasta 120 meses (10 años). El texto completo de las condiciones y el formulario de prórroga de la garantía están disponibles en la página WWW.KINDERKRAFT.COM
5. La garantía sólo es válida en el país donde se realizó la compra.
6. Las reclamaciones deben ser presentadas a través del formulario disponible en la página web WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. La garantía no cubre:
 - a. las reclamaciones relativas a los parámetros técnicos del Producto, siempre y cuando cumplan con los especificados por el fabricante en el manual u otros documentos normativos;
 - b. los daños del Producto causados por el mantenimiento incorrecto o el uso inadecuado de productos químicos;
 - c. el cambio de color (decoloración) por exponer el Producto a la luz solar directa, por no seguir las instrucciones;
 - d. el desgarrar, la abrasión, el agrietamiento de tela/plástico por culpa del Cliente;
 - e. la reducción en la calidad del Producto debido al uso y desgaste normal de materiales consumibles;
 - f. Los productos que no han sido utilizados de acuerdo a las especificaciones;
8. El período de garantía para los accesorios incluidos al equipo es de 6 meses a partir de la fecha de venta, a excepción de daños mecánicos.
9. Estas condiciones de garantía son complementarias en relación con los derechos del Cliente que le corresponden respecto a 4KRAFT Sp. z o.o. La garantía no excluye, limita ni suspende los derechos del Cliente que resultan de las normas o la garantía por defectos en el producto vendido.
10. El texto completo de la garantía está disponible en el sitio web WWW.KINDERKRAFT.COM

Todos los derechos del presente documento pertenecen en su totalidad a 4Kraft Sp. z o.o. Cualquier uso no autorizado de los mismos en contra de su propósito, incluyendo en particular: el uso, la copia, la reproducción, la puesta a disposición - en su totalidad o en parte, sin el consentimiento de 4Kraft Sp. z o.o. puede tener consecuencias legales.

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de la marque Kinderkraft. Pendant la conception de nos produits, nous gardons toujours à l'esprit la sécurité et le confort de votre enfant. Cette poussette est une solution idéale pour ceux qui apprécient la qualité, la modernité et la fonctionnalité. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et suivre nos recommandations.

Important – A lire attentivement et à conserver pour référence ultérieure

AVERTISSEMENT!

Ne jamais laisser un enfant sans surveillance

S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation

Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit

Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit

Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation

Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers

Le produit est destiné aux enfants de 0 mois à 15 kg.

Le produit est destiné au transport d'un seul enfant à la fois. La charge maximale du panier est de 2 kg. Toute charge supplémentaire, suspendue aux poignées de la poussette, sous le dossier ou sur les côtés, aura une incidence sur la stabilité de la poussette. Le poids maximal d'un sac suspendu à la poignée réglable ne doit pas dépasser 2,5 kg.

Pour surmonter une bordure de trottoir ou une autre marche, il faut soulever la suspension avant.

Les freins doivent être bloqués au moment de sortir bébé du produit ou d'y installer.

Utiliser uniquement les pièces détachées et les accessoires qui sont fournis ou recommandés par le fabricant. Ne pas utiliser d'autres pièces ni accessoires.

Ne pas placer le produit à proximité d'une flamme nue et d'une autre source de chaleur.

Ne pas utiliser avec une plate-forme supplémentaire.

A propos de la nacelle:

AVERTISSEMENT ! Ce produit, sous forme d'une poussette avec nacelle, est destiné aux enfants qui ne savent pas s'asseoir, se retourner ni ramper sur les mains et les genoux. Poids maximal de l'enfant: 9 kg.

La nacelle ne peut pas être utilisée en guise de porte-bébé. La poignée de nacelle sert uniquement à fixer et à retirer la nacelle du cadre de poussette.

Ne pas mettre de matelas supplémentaire. La nacelle / l'assise est équipée d'un matelas intégré.

A propos de la poussette hamac:

AVERTISSEMENT !

Ce siège ne convient pas à des enfants de moins de 6 mois

Toujours utiliser le système de retenue

Le produit est destiné aux enfants de 6 mois jusqu'à 15 kg.

A propos du siège-auto Kinderkraft :

La poussette Kinderkraft JULI peut être offert avec un siège-auto Kinderkraft compatible.

Le produit est destiné aux enfants dès la naissance jusqu'à 13kg.

Le siège-auto utilisé en combinaison avec la poussette ne remplace pas de berceau ni lit. Si votre enfant a sommeil, mettez-le dans sa nacelle, son berceau ou son lit.

I Composants de la poussette

- | | | | |
|----|---------------------------|----|--|
| A. | Cadre | H. | Tige sous la nacelle / l'assise |
| B. | Roues avant x2 | I. | Capuche |
| C. | Roues arrière x2 | J. | Ceinture de sécurité (montée d'usine dans la nacelle / l'assise) |
| D. | Jeu de fixation des roues | K. | Protection des pieds |
| | 1. Goupille x2 | L. | Adaptateur pour le siège-auto (de gauche et de droite) |
| | 2. Capsule x2 | M. | Housse de pluie |
| | 3. Cache x2 | N. | Porte-gobelet |
| E. | Axe arrière avec frein | | |
| F. | Arceau de protection | | |
| G. | Assise / Nacelle 2en1 | | |

II DÉPLIAGE DU CADRE DE LA POUSSETTE

Mettre le cadre (A) sur une surface plate. Débloquer le verrou sur la droite de la poussette (FIG. 1). Saisir la poignée et soulever le cadre jusqu'au moment d'entendre un clic caractéristique. Ce son confirme que le cadre est correctement sécurisé (FIG. 2).

Pour monter l'axe arrière avec le frein (E), insérer les extrémités libres du cadre dans les trous dans l'axe arrière (FIG. 3), un son du verrouillage doit être audible. Faire attention à la protection correcte des cliquets (FIG. 4).

AVERTISSEMENT ! Quand le cadre est dans sa position naturelle, le levier du frein doit se trouver du côté du parent (FIG. 3).

III MONTAGE / DÉMONTAGE DES ROUES

Mettre une roue arrière (C) sur le bout de l'axe arrière (E). Enfoncer la goupille en plastique (D1) sur l'axe, protéger avec la capsule en plastique (D2) et couvrir avec le cache (D3). Chaque élément doit être enfoncé avec une légère résistance, jusqu'au blocage (FIG. 5 & 6). Répéter ces opérations de l'autre côté de la poussette.

AVERTISSEMENT ! Une fois les roues montées, il est impossible de les démonter. Si nécessaire, il est possible de démonter l'axe arrière entier, avec le frein et les roues, après le déverrouillage des verrous visibles sur la figure 4.

Mettre les roues avant (B) dans les trous dans la partie avant du cadre, un son du verrouillage doit être audible (FIG. 7). Cette poussette est équipée d'un système de roues avant orientables, avec possibilité de bloquer le déplacement tout droit. Pour mettre les roues en mode de déplacement droit, déplacer le levier de blocage vers l'extérieur (FIG. 8). Pour débloquer la roue, déplacer le levier de blocage vers l'intérieur.

Pour démonter une roue avant, appuyer sur le bouton visible sur la figure 9 et sortir la roue.

AVERTISSEMENT ! Avant de commencer l'utilisation de la poussette, s'assurer que toutes les roues sont correctement montées.

IV UTILISATION DU FREIN

La poussette est équipée d'un frein au pied installé sur l'axe arrière. Appuyer sur la pédale pour activer le frein. Soulever la pédale pour débloquer le frein (FIG. 9).

V MONTAGE / DÉMONTAGE DE LA NACELLE ET DE L'ARCEAU DE PROTECTION

Mettre la nacelle (G) sur une surface plate. Enfoncer la tige (H) dans les trous prévus dans le cadre de la nacelle, comme indiqué sur la figure 11. Après le montage, la partie cintrée de la tige (H) doit être positionnée comme sur la figure 12. Ensuite, sécuriser la position de la tige (H) avec les boutons-pression (FIG. 13).

Dans le cas de la version de la poussette avec siège-auto, la nacelle est divisée en plus pour la durée du transport. Pour assembler la nacelle il faut installer le tube de la nacelle et ensuite fermer la fermeture éclair (ordre inverse par rapport à ce qui est présenté sur la FIG. 39 et 41).

En installant la nacelle sur la structure de la poussette, il faut l'enclencher dans les trous prévus à cet effet (FIG. 14) sur les deux côtés du cadre de la poussette, un clic caractéristique doit être audible au moment de l'enclenchement sur

AVERTISSEMENT ! LA NACELLE DOIT ÊTRE MONTÉE AVEC LA PARTIE ARRIÈRE ORIENTÉE DE DOS AU SENS DU DÉPLACEMENT (l'enfant face au parent qui pousse la poussette).

AVERTISSEMENT ! La poussette sortie d'usine est équipée de ceintures installées à l'intérieur de la nacelle. Il faut les démonter pour utiliser la poussette en sécurité en mode de nacelle. Le démontage des ceintures est décrit au chapitre VIII.

Enfoncer l'arceau de protection (F) dans les trous prévus dans le cadre de la nacelle / de l'assise (un de chaque côté), un clic caractéristique doit être audible (FIG. 15).

VI MONTAGE DE LA PROTECTION DES PIEDS, DE LA CAPUCHE, DU PORTE-GOBELET ET DE LA HOUSSE DE PLUIE

Commencer le montage de la capuche (I) par insérer les crochets en plastique dans les fixations présentes dans le cadre de la nacelle / de l'assise (FIG. 16). Un léger clic confirme l'enclenchement correct. Ensuite, sécuriser la capuche avec la fermeture à glissière autour du cadre de la nacelle / de l'assise (FIG. 17).

Mettre la housse sur les pieds (K) en l'étirant sur la nacelle / l'assise et fermer les boutons-pression sur les côtés (FIG. 18). Enrouler la partie supérieure de la protection des pieds autour de l'arceau de protection et la fermer avec les boutons (FIG. 19) ou fixer avec les boutons aux mailles sur la capuche (FIG. 20).

Fixe le porte-gobelet (N) sur le côté gauche de la poussette (FIG. 21).

On peut également fixer la housse de pluie (M). La figure 22 représente un exemple de montage 22.

VII CONVERSION DE LA NACELLE EN ASSISE

Pour changer la fonction de l'assise et convertir la nacelle en poussette, il faut sortir la nacelle de son cadre en appuyant sur les boutons-poussoirs sur les côtés (FIG. 23) et accrocher deux boucles sous l'assise (FIG. 24). Ensuite, remettre l'assise sur le cadre et serrer les ceintures derrière le dossier pour incliner le dossier (FIG. 25). Régler la position de l'assise avec le levier situé dans la partie supérieure du dossier (FIG. 26).

L'assise offre 3 positions : couchée, demi-couchée et assise.

Le siège peut être monté en avant ou en arrière.

VIII CEINTURE DE SÉCURITÉ

Serrer la boucle pour décrocher les ceintures (FIG. 27). Il est également possible de séparer la ceinture épaulière et la ceinture abdominale.

Pour protéger l'enfant, attacher les crochets de la ceinture épaulière avec la ceinture abdominale (si la ceinture est décrochée), puis insérer dans la boucle centrale jusqu'à son enclenchement (FIG. 28). Régler la ceinture à chaque fois pour s'assurer que l'enfant est correctement protégé.

AVERTISSEMENT ! La poussette sortie d'usine est équipée de ceintures installées à l'intérieur de la nacelle. Il faut les démonter pour utiliser la poussette en sécurité en mode de nacelle.

Démontage de la ceinture : Enlever la ceinture épaulière, abdominale et entre-jambe des trous en poussant les crochets en plastique vers l'intérieur de la nacelle / de l'assise (FIG. 29 & 30). Le montage se fait dans l'ordre inverse. Après le montage s'assurer que les crochets en plastique bloquent les ceintures.

IX MONTAGE DU SIÈGE-AUTO SUR LE CADRE DE LA POUSSETTE

Les adaptateurs fournis (L) sont compatibles avec les siège-auto : Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® et adaptées aux modèles : Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio et CabrioFix. Mettre les adaptateurs dans les trous sur les deux côtés, un son d'enclenchement doit être audible (FIG. 31).

Les adaptateurs doivent être légèrement inclinées vers le parent qui pousse la poussette.

En installant le siège-auto sur le cadre de la poussette, enclencher les adaptateurs dans les trous prévus de chaque côté du siège-auto, conformément au mode d'emploi du siège-auto. La figure 32 illustre un exemple de siège-auto KinderKraft MINK. Pour démonter le siège-auto et ses adaptateurs du cadre, appuyer sur les boutons-poussoirs sur les deux côtés de la poussette (FIG. 33) et tirer le siège-auto en haut.

AVERTISSEMENT ! Le siège-auto sur le cadre de la poussette doit être toujours orienté de dos au sens de déplacement (l'enfant face au parent qui pousse la poussette).

X DÉMONTAGE DE LA POUSSETTE

Pour démonter l'arceau de protection appuyer sur les boutons-poussoirs sur les côtés de l'arceau et tirer celui-ci en haut (FIG. 34).

La capuche est facilement démontable : il suffit appuyer sur les boutons-poussoirs sur les côtés, sortir le cadre et ouvrir la fermeture à glissière (FIG. 35).

Sortir l'assise / la nacelle du cadre - appuyer sur les boutons-poussoirs sur les deux côtés et la tirer en haut (FIG. 36). Pour plier le cadre, appuyer sur le bouton-poussoir sur la poignée tout en appuyant sur le bouton-poussoir de pliage, puis pousser la poignée vers le bas (FIG. 37). Verrouiller le cadre plié avec le verrou latéral (FIG. 38).

ATTENTION ! Ne jamais démonter la poussette sans avoir démonté auparavant la nacelle, l'assise ou le siège-auto.

Il est possible d'enlever le revêtement de la nacelle / de l'assise pour le laver. Commencer par enlever la ceinture (chapitre VIII), détacher la capuche et la protection des pieds. Ensuite ouvrir la fermeture à glissière autour d'une partie du cadre (FIG. 39). Défaire les boutons-pression qui fixent la tige sous la nacelle / l'assise (FIG. 40). Démontez la seconde partie du cadre en débloquant les cliquets sur les côtés et en sortant le tube (FIG. 41). Ensuite, enlever le revêtement du tube (FIG. 42). Défaire les scratch dans la partie inférieure du revêtement, sortir les raidisseurs du dossier et de l'assise (FIG. 43). Le raidisseur de l'appui-pied est fait d'un matériau résistant à l'humidité.

Le montage du revêtement se fait dans l'ordre inverse. Pendant le montage, ne pas oublier que la rainure sur le tube démontable doit se trouver dans la partie supérieure de la nacelle / de l'assise.

XI SOINS ET ENTRETIEN

L'acheteur s'engage à assurer l'installation correcte de tous les éléments fonctionnels, ainsi que l'entretien et les ajustements appropriés pour maintenir la poussette en bon état technique.







La poussette doit être vérifiée régulièrement à la recherche des problèmes potentiels. Les mesures suivantes doivent être entreprises pour assurer la sécurité de l'enfant et pour prévenir le raccourcissement de la durée de vie du produit :

- Vérifier la solidité et la sécurité de tous les rivets et les connexions.
- Vérifier tous les dispositifs de fixation ainsi que les roues et leurs pneus et les remplacer ou les réparer si nécessaire.
- Vérifier que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement, en portant une attention particulière aux fixations principales et supplémentaires qui doivent pouvoir se déplacer librement à tout moment.

Nous vous prions d'arrêter d'utiliser la poussette en cas de doute sur son utilisation correcte ou la suspicion de tout danger.

Si les roues grincent, lubrifiez les essieux avec une fine couche de silicone. N'utilisez pas de produits à base d'huile ou de graisse parce qu'ils attirent la saleté qui entrave le mouvement.

XII NETTOYAGES Si les composants du châssis de la poussette ont été exposés à l'eau salée, nous recommandons de les rincer à l'eau douce (l'eau du robinet) dès que possible.

	Laver à la température de 30°C maximum, programme doux.		Ne pas laver. Le produit peut être lavé doucement avec un chiffon humide et un détergent doux.
	Ne pas blanchir.		Ne pas repasser.
	Ne pas sécher dans un sèche-linge.		Ne pas nettoyer à sec.

Ne pas plier et ne pas stocker le produit lorsqu'il est mouillé et ne jamais le stocker dans des conditions humides, car cela pourrait entraîner la formation de moisissures.

XIII Garantie

1. Tous les produits de Kinderkraft sont couverts par la garantie de 24 mois. La période de garantie commence à la date de la remise du produit à l'acheteur.
2. La garantie est valable pour les Produits vendus dans les pays comme suit: France, Espagne, Allemagne, Pologne, Royaume-Uni, Italie.
3. Dans les pays qui ne figurent pas ci-dessus, les conditions de garantie sont déterminées par le Vendeur.
4. Il est possible de proroger la durée de garantie jusqu'à 120 mois (10 ans). Le texte intégral avec les conditions et le formulaire d'inscription à la garantie prorogée sont disponibles sur le site WWW.KINDERKRAFT.COM
5. La garantie est valable uniquement dans le pays où l'achat a été effectué.

6. Les réclamations doivent être soumises en renseignant le formulaire disponible sur le site WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. La garantie ne couvre pas:
 - a. les réclamations concernant les paramètres techniques du Produit, tant qu'ils sont conformes à ce qui est précisé dans le mode d'emploi ou dans d'autres documents de nature législative;
 - b. les dommages du Produit causés par un entretien non conforme ou une utilisation des produits chimiques non conformes;
 - c. le changement de couleur (décoloration) suite à l'exposition intense du Produit au soleil en dépit des dispositions du mode d'emploi;
 - d. les déchirures, abrasions, ruptures de tissu /plastique causées par le Client;
 - e. la baisse de la qualité du Produit en raison de l'usure normale du produit et des consommables;
 - f. les Produits qui n'ont pas été utilisés conformément aux spécifications;
8. La période de garantie pour les accessoires joints à l'appareil est de 6 mois à compter de la date de vente, à l'exception des dommages mécaniques.
9. Les conditions de garantie ci-dessus sont complémentaires par rapport aux droits dont jouit le Client de la part de la société 4KRAFT. Cette garantie n'exclut pas, ne limite ni ne suspend les droits du Client découlant des dispositions de la garantie légale pour les défauts des produits vendus.
10. Le texte intégral des Conditions de Garantie est disponible sur le site Internet WWW.KINDERKRAFT.COM

Tous les droits relatifs au présent document appartiennent entièrement à 4Kraft Sp. z o.o. Toute utilisation non autorisée de ceux-ci à l'encontre de leur usage prévu, notamment : utilisation, copie, reproduction, mise à disposition - en tout ou en partie, sans le consentement de 4Kraft Sp. z o.o. peut entraîner des conséquences juridiques.

HU

Tisztelt Vásárlóink!

Köszönjük, hogy a Kinderkraft márkájú terméket vásárolt! A termékeinket az Ön gyermekének biztonságára és kényelmére gondolva terveztük. A babakocsi ideális megoldás azoknak, akik értékelik a minőséget, modernséget és a funkcionalitást.

Fontos – Figyelmesen olvassa el és őrizze meg későbbi felhasználás esetére

FIGYELMEZTETÉS!

Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül

Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva

A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecsuksakor és széthajtásakor

Ne engedje gyermekét játszani a termékkel

Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van

Ez a termék nem alkalmas futáshoz

A terméket az alábbi korral/súllyal rendelkező gyerekek használhatják: 0 hónaptól 15 kg.

A termék egyszerre egy gyermek szállítására használható. A kosár maximális terhelhetősége 2 kg. A babakocsi fogantyújára akasztott, a háttámla alá helyezett és az oldalt tárolt plusz súlyok csökkentik a stabilitást. A fogantyúra helyezett táska maximális súlya 2,5 kg.

Járdára való felhajtáskor emelje meg az ülő felfüggesztést.

A gyerek behelyezésekor és kivételekor legyen behúzva a fém.

Kizárólag a mellékelt és a gyártó által ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használja. Ne használjon egyéb alkatrészt és tartozékot. Ne helyezze a terméket nyílt láng vagy egyéb hőforrás közelébe. Ne használja plusz platformmal.

Mózeskosárra vonatkozó információk:

FIGYELMEZTETÉS! Ez a termék mózeskosárral használva olyan gyermekek által vehető igénybe, akik nem tudnak önállóan ülni, megfordulni vagy négykézláb mászni. Gyerek maximális súlya: 9 kg.

A mózeskosár nem használható gyerekhordozóként. A mózeskosár fogantyúja csak és kizárólag a kosár babakocsiba való behelyezésére és kivételére használható.

Ne helyezzen be plusz matracot. A mózeskosár/ülőrész egy integrált matracal van ellátva.

Sétálóval kapcsolatos információk:

FIGYELMEZTETÉS! Az ülés nem alkalmas 6 hónapnál fiatalabb gyermekek számára.

Mindig használja a biztonsági felszerelést

A terméket 6 hónapnál idősebb és max. 15 kg testsúlyú gyermekek használhatják.

Kinderkraft márkájú autósüléssel kapcsolatos információk:

A Kinderkraft JULI babakocsi kompatibilis, Kinderkraft márkájú autósüléssel együtt is megvásárolható.

A termék újszülött kortól max. 13kg testsúlyig vehető igénybe.

Az autósülést babakocsival együtt használva nem helyettesíti a bölcsőt és a gyerekágyat. Ha gyermeke aludni szeretne, helyezze át mózeskosárba, bölcsőbe vagy gyerekágyba.

I Babakocsi részei

- | | |
|----------------------------------|---|
| A. Keret | G. Ülőrész/mózeskosár 2 az 1-ben |
| B. Elülső kerék x2 | H. Mózeskosár/ülőrész alatti rúd |
| C. Hátsó kerék x2 | I. Tető |
| D. Kerékrögzőtő alkatrészkészlet | J. Biztonsági öv (a mózeskosárban/ülőrészben gyárilag beszerelt öv) |
| 1. Sasszeg x2 | K. Lábtakaró |
| 2. Kupak x2 | L. Adapter autósüléshez (jobb és bal) |
| 3. Fedőelem x2 | M. Esőtakaró |
| E. Hátsó fékezett tengely | N. Pohártartó |
| F. Biztonsági rúd | |

II. BABAKOCSI KERETÉNEK KINYITÁSA

Helyezze a keretet (A) sima felületre. Oldja ki a babakocsi jobb oldalán található reteszt (1. RAJZ). Fogja meg a fogantyút és emelje fel a keretet, amíg meg nem hallja a keret megfelelő rögzítését jelző jellegzetes hangot (2. RAJZ).

A hátsó fékezett tengely (E) rögzítéséhez tolja be a keret szabad hátsó végeit a hátsó tengelyben található nyílásokba (3. RAJZ), amíg meg nem hallja a retesz hangját. Ügyeljen a csatok megfelelő bezárására (4. RAJZ).

FIGYELMEZTETÉS! A keret természetes helyzetbe való helyezését követően a fékkarnak a szülő oldalán kell lennie (3. RAJZ).

III KEREK FEL- ÉS LESZERELÉSE

Helyezze fel a hátsó kereket (C) a hátsó tengely kiálló részére (E). Tolja fel a tengelyre a műanyag fedőelemet (D1), biztosítsa a műanyag kupakkal (D2) és végül fedje le a fedőelemmel (D3). Mindegyik alkatrészt gyengén kell megtolni, egészen a rögzítés pillanatáig (5 és 6. RAJZ). Ismételje meg a lépéseket a babakocsi másik oldalán is.

FIGYELMEZTETÉS! A hátsó kerekek felszerelését követően a levételük nem lehetséges. Különös helyzetben az egész hátsó fékezett tengely eltávolítható a kerekekkel együtt a 4. rajzon látható csatok kioldását követően.

Helyezze az elülső kerekeket (B) a keret elülső részében lévő nyílásokba, amíg meg nem hallja a reteszmechanizmus működésbe lépését jelző jellegzetes kattánást (7. RAJZ).

A babakocsi elülső kerekei forgathatók és egyenes állásban reteszelve. Az egyenes haladás érdekében reteszelve a kerekeket a gomb megnyomásával (8. RAJZ). A kerék kioldásához tolja el befelé a reteszelt kart.

Az elülső kerék levételéhez nyomja meg a 9. rajzon látható gombot és húzza le a kereket.

FIGYELMEZTETÉS! A babakocsi használata előtt győződjön meg, hogy mindegyik kerék megfelelően van rögzítve.

IV FÉK HASZNÁLATA

A koci hátsó tengelye egy lábfékkel van ellátva. A fék aktiválásához nyomja le a pedált. A feloldás a fékpedál felengedésével történik (8B. RAJZ). (9. RAJZ).

V MÓZESKOSÁR ÉS BIZTONSÁGI RÚD RÖGZÍTÉSE/ELTÁVOLÍTÁSA

Helyezze a mőzeskosarat (G) sima felületre. Tolja be a rudat (H) a mőzeskosár keretén található nyílásokba a 11. rajzon látható módon. A beszerelést követően a rúd hajlata legyen a 12. rajzon látható helyen. Ezt követően biztosítsa a rúd (H) helyzetét a patentokkal (13. RAJZ).

Autósüléssel ellátott babakocsi esetében a mőzeskosár szállítás során két részre szedhető. A mőzeskosár összeszereléséhez csatolja be a rudat, majd húzza be a cipzárt (fordított sorrend a 39. és 40. RAJZON bemutatotthoz képest).

A mőzeskosár babakocsi keretre való rögzítésekor csatolja azt be az arra kijelölt nyílásokon (14. RAJZ), a babakocsi mindkét oldalán, amíg kattánást nem hall.

FIGYELMEZTETÉS! A MÓZESKOSÁR KIZÁRÓLAG MENETIRÁNYNAK HÁTTAL HELYEZHETŐ BE (a gyerek a babakocsit toló személlyel szemben van).

FIGYELMEZTETÉS! Gyárilag új babakocsi esetében a mőzeskosárban öv található. Ha a babakocsit mőzeskosárként kívánja használni, vegye ki az övet a biztonságos használat érdekében. Az öv levételének módja a VIII. fejezetben került leírásra.

A biztonsági rudat (F) az arra kijelölt, mőzeskosár/ülőrész keretének mindkét oldalán található nyílásokba kell behelyezni, a jellegzetes kattánásig (15. RAJZ).

VI LÁBTAKARÓ, TETŐ, POHÁRTARTÓ ÉS ESŐTAKARÓ RÖGZÍTÉSE

A tető (I) felszerelését a műanyag csatok mőzeskosár/ülőrész keretén található rögzítőelemekhez való rögzítésével kezdje. (16. RAJZ). A megfelelő rögzítést halk kattánás kíséri. Ezt követően biztosítsa a tetőt rögzítőelemekkel a mőzeskosár/ülőrész körül (17. RAJZ).

Helyezze fel a lábtakarót (K) a mőzeskosárra/ülőrészre való felhúzással, majd csatolja be a patentokat oldalt (18. RAJZ).

Csavarja a lábtakaró felső részét a biztonsági rúdra, majd csatolja be a gombokat (19. RAJZ), vagy rögzítse a gombokat a tetőn található hurokhoz (20. RAJZ).

Akassa fel a pohártartót (N) a babakocsi bal oldalán (21. RAJZ).

Ezen túl a babakocsi esőtakaróval (M) is levédhető. A példa rögzítés a 22. rajzon található).

VII MÓZESKOSÁR ÜLŐRÉSZÉ ALAKÍTÁSA

Az ülőrész mőzeskosárról sétálóvá alakításához vegye ki a mőzeskosarat a keretből az oldalon található gombok megnyomását követően (23. RAJZ), majd csatolja össze a két csatot az ülőrész alatt (24. RAJZ). Helyezze vissza az ülőrészt a keretre és húzza meg az öveket a háttámla mögött a háttámla megdöntéséhez (25. RAJZ). Állítsa be az ülőrész helyzetét a kar segítségével, amely a háttámla tetején található (26. RAJZ).

Az ülőrész 3 helyzettel rendelkezik: fekvő, félig fekvő és ülő.

Az ülőrész menetiránynak megfelelő és ellentétes irányban is behelyezhető.

VIII BIZTONSÁGI ÖV

Nyomja össze a csatot az öv kicsatolásához (27. RAJZ). A vállöv lecsatolható a deréköv.

A gyerek megfelelő védelméhez csatolja össze a vállövek és a derékövek csatjait (ha szét voltak csatolva), majd helyezze azokat a középső csatba úgy, hogy bekattanjanak (28. RAJZ). A biztonsági övet minden alkalommal be kell állítani, hogy a gyerek biztonságban legyen.

FIGYELMEZTETÉS! Gyárilag új babakocsi esetében a mőzeskosárban öv található. Ha a babakocsit mőzeskosárként kívánja használni, vegye ki az övet a biztonságos használat érdekében.

Öv levétele: Húzza ki a vállövet, a derékövet és az állítható övet a nyílásokból a műanyag csatok mőzeskosár/ülőrész belsejébe való áttolásával (29. és 30. RAJZ). Az összeszerelés fordított sorrendben történik. Az összeszerelés után győződjön meg, hogy a műanyag csatok megfelelően tartják az öveket.

IX AUTÓSÜLÉS RÖGZÍTÉSE A BABAKOCSI KERETÉRE

A mellékelt adapterek (L) az alábbi autósülésekkel kompatibilisek: Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® és az alábbi modellekkel használhatók: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Qi Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, and CabrioFix.

Helyezze az adaptereket kattanásig a keret két oldalán található nyílásba (31. RAJZ). Az adaptereket döntse meg a babakocsit vezető szűlő irányába.

Az autósülés babakocsikeretre való rögzítések helyezze az adaptereket az arra kijelölt, babakocsi oldalain található nyílásokba, a babakocsi használati útmutatójának megfelelően. A KinderKraft MINK autósülés a 32. rajzon látható. Az autósülés adatterről való levételéhez nyomja meg az adapterek gombjait a babakocsi mindkét oldalán (33. RAJZ) és húzza meg felfelé az autósülést.

FIGYELMEZTETÉS! Az autósülésnek mindig menetiránynak háttal kell a kereten lennie (a gyerek a babakocsit toló személlyel szemben van).

X KOCSI ELTÁVOLÍTÁSA

A biztonsági rúd levételéhez nyomja meg az oldalain található gombokat, majd húzza meg felfelé a rudat (34. RAJZ).

A tető gyorsan levehető az oldalain található gombok megnyomásával, valamint a keret és a cipzár kinyitásával (35. RAJZ).

Vegye ki az ülőrészt/mőzeskosarat a keretből - nyomja meg a gombokat mindkét oldalon és húzza meg felfelé (36. RAJZ).

A keret összecukásához nyomja meg a fogantyún található retesz gombját, közben lefelé tolv a fogantyút (37. RAJZ).

Az összecukott keretet az oldalt található retesszel kell blokkolni (38. RAJZ).

FIGYELMEZTETÉS! Nem szabad a kocsit levenni úgy, hogy a mőzeskosár, az ülőrész vagy az autósülés nem került eltávolításra.

Tisztítás céljából a mőzeskosár/ülőrész huzata levehető. Először vegye ki az öveket (VIII. fejezet), majd vegye le a tetőt és a lábtakarót. Ezt követően húzza ki a cipzárt a keret körül (39. RAJZ). Csatolja ki a mőzeskosár/ülőrész alatti lévő patentokat (40. RAJZ). Vegye le a keret másik részét az oldalt lévő reteszek kioldásával és a cső kitolásával (41. RAJZ). Ezt követően húzza le a cső huzatát (42. RAJZ). Végül csatolja ki a huzat alsó részén lévő csatokat és húzza ki a hátrész és az ülőrész merevítőjét (43. RAJZ). A lábrész merevítése nedvességnek ellenálló anyagból készült.

A huzat felhelyezése fordított sorrendben történik. A huzat felhelyezésekor tartsa szem előtt, hogy a levehető rúd bevágásának a mőzeskosár/ülőrész felső részében kell lennie.

XI ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

A vásárló köteles biztosítani a funkcionális alkatrészek megfelelő összeszerelését, valamint a releváns karbantartási és beállítási műveletek végrehajtását a babakocsi megfelelő műszaki állapotának fenntartása érdekében.

A babakocsit rendszeresen ellenőrizni kell az esetleges problémák felfedezése végett. Alább bemutatjuk azokat a fontos tevékenységeket, amelyeket a gyerek biztonságának, valamint a termék lecsökkent élettartamának megakadályozása érdekében végre kell hajtani:







- Ellenőrizze a poptegécsek és egyéb csatlakozások tartósságát és biztonságosságát.
- Ellenőrizze az elmozdulást korlátozó rendszerek működését, a kerekeket, az abroncsokat, szükség esetén cserélje ki vagy javítsa meg a sérült alkatrészt.
- Ellenőrizze, hogy mindegyik biztonsági rendszer megfelelően működik-e, különösen ügyelve a fő és kiegészítő csatokra, melyeknek mindig szabadon kell mozogniuk.

Ha kétsége merül fel a babakocsi megfelelő használatával kapcsolatban, vagy bármilyen veszélyre lesz figyelmes, hagyjon fel a termék használatával.

Ha a kerekék nyikorognak, kenje be a tengelyeket vékony szilikonréteggel. Ne használjon olaj vagy kenőanyag alapú termékeket, mivel azok vonzzák a szennyeződést, ami megnehezíti a mozgást.

XIII TISZTÍTÁS

Ha a babakocsi alvázának valamelyik része sós víz hatásának van kitéve, ajánlott a lehető leggyorsabb leöblítése édesvízzel (csapvízzel).

	Mosni max. 30 °C-on kell, finom mosóprogramban.		Ne mossa. A terméket óvatosan át lehet törölni enyhe tisztítószerez vízzel megnedvesített törlerönggyel.
	Tilos fehéríteni		Ne vasalja
	Ne szárítsa dobszáritóban		Ne tisztítsa vegyileg

Ne hajtson össze és ne tároljon nedves terméket és soha ne tárolja nedves körülmények között, mivel az penész kialakulásához vezethet.

XIII Garancia

1. Jamstvo vrijedi na Proizvode prodane u sljedećim zemljama: Francuska, Španjolska, Njemačka, Poljska, Velika Britanija, Italija.
2. U državama koje nisu ovdje navedene uvjete jamstva definira Prodavatelj.

A jelen dokumentumhoz való jog teljes egészében a 4Kraft Sp. z o.o. vállalaté. A felhatalmazás nélküli, rendeltetésnek nem megfelelő felhasználása, különösképpen: a másolása, sokszorosítása, megosztása – részben vagy teljes egészében, a 4Kraft Sp. z o.o. külön engedélye nélkül, jogi következményeket vonhat maga után.

IT

Gentili Clienti,

Grazie per aver acquistato il prodotto del marchio Kinderkraft. I nostri prodotti sono stati progettati pensando alla sicurezza e al comfort del bambino. La carrozzina è una soluzione ideale per chi apprezza la qualità, modernità e funzionalità. Si prega di leggere il contenuto del presente manuale e seguire le sue istruzioni.

IMPORTANTE – Leggere attentamente e conservare per futuro riferimento

ATTENZIONE!

Non lasciare mai il bambino incustodito

Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati

Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto

Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.

Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati

Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare

Il prodotto è destinato a bambini di età/peso: da 0 mesi a 15 kg.

Il prodotto è destinato al trasporto di un solo bambino contemporaneamente. Il carico massimo del cestello portaoggetti è di 2 kg. Ogni carico aggiuntivo, appeso alle maniglie del passeggino, dietro lo schienale o sui lati provoca la perdita della sua stabilità. Il peso massimo della borsa appesa sulla maniglia regolabile è 2,5 kg.

Salendo sul marciapiede o un gradino, sollevare la sospensione anteriore.

Al momento della sistemazione e la rimozione del bambino dalla carrozzina, i freni devono essere bloccati .

Utilizzare solo le parti e gli accessori che vengono forniti o raccomandati dal costruttore. Non utilizzare altre parti o accessori.

Non posizionare il prodotto vicino al libero fuoco o altre fonti di calore.

Non usare con una piattaforma aggiuntiva.

Per la navicella:

ATTENZIONE! Il presente prodotto, in forma di passeggino con la navicella, è stato progettato per i bambini che non sono in grado di sedersi senza aiuto, rotolare o gattonare. Peso massimo del bambino: 9 kg

La navicella non va utilizzata come ovetto. La maniglia della navicella viene utilizzata solo per montare e smontare la navicella sul telaio della carrozzina.

Non posizionare all'interno un materassino supplementare. La navicella/ seduta è dotata di un materassino integrato.

Si applica al passeggino:

ATTENZIONE!

Questa seduta non è adatta per bambini di età inferiore a 6 mesi

Utilizzare sempre la cintura di sicurezza

Il prodotto è destinato ai bambini da 6 mesi a 15 kg.

Per il seggiolino auto di marca **Kinderkraft**:

Il passeggino Kinderkraft JULI può essere offerto insieme con il seggiolino auto compatibile di marca Kinderkraft.

Il prodotto è destinato ai bambini dalla nascita fino a 13 kg.

Se il seggiolino auto viene utilizzato in combinazione con il passeggino, esso non sostituisce né culla né lettino. Se il vostro bambino ha bisogno di dormire, dovrebbe essere trasferito nella navicella, culla o lettino.

I Componenti del passeggino

- | | |
|---|---|
| A. Telaio | H. Asta sotto la gondola/seduta |
| B. Ruote anteriori x2 | I. Cappottina |
| C. Ruote posteriori x2 | J. Cinture di sicurezza (montate in origine sulla navicella/seduta) |
| D. Kit di elementi di fissaggio della ruota | K. Coprigambe |
| 1. Coppiglia x2 | L. Adattatori per seggiolino auto (destro e sinistro) |
| 2. Linguetta x2 | M. Parapioggia |
| 3. Tappo x2 | N. Portabicchieri |
| E. Asse posteriore con freno | |
| F. Barra di sicurezza | |
| G. Seduta/navicella 2in1 | |

II APERTURA DEL TELAIO DEL PASSEGGINO

Posizionare il telaio (A) su una superficie piana. Sbloccare il blocco sul lato destro del passeggino (FIG. 1). Afferrare la maniglia e sollevare il telaio verso l'alto fino a sentirne il click che significa che il telaio è stato correttamente fissato (FIG. 2).

Per montare l'asse posteriore con freno (E), inserire le estremità posteriori libere del telaio nei fori dell'asse posteriore (FIG. 3) fino a sentirne il bloccaggio. Accertarsi che i fermi siano correttamente fissati (FIG. 4).

ATTENZIONE! Quando il telaio è in posizione naturale, la leva del freno deve trovarsi sul lato genitore (FIG. 3)

III MONTAGGIO/SMONTAGGIO RUOTE

Posizionare la ruota posteriore (C) sulla parte sporgente dell'asse posteriore (E). Inserire il coppiglia in plastica (D1) sull'asse, fissarla con la linguetta in plastica (D2) e infine coprire con la coppiglia (D3). Ogni componente deve essere premuto con una leggera resistenza finché non si blocca in posizione (FIG. 5 e 6). Ripetere le operazioni sull'altro lato del passeggino.

ATTENZIONE! Una volta montate, le ruote posteriori non possono essere rimosse. In caso di particolari necessità è possibile smontare l'intero asse posteriore con freno e ruote dopo aver sbloccato i fermi mostrati in figura 4.

Inserire le ruote anteriori (parte B) nei fori nella parte anteriore del telaio, fino a sentirne il blocco (FIG.7).

Il passeggino è dotato di sistema di ruote anteriori piroettanti con la possibilità di bloccare il passeggino in posizione di marcia rettilinea. Per posizionare la ruota solo per la marcia rettilinea, spostare la leva di bloccaggio verso l'esterno (FIG. 8). Per sbloccare la ruota, girare la leva di bloccaggio verso l'interno.

Per smontare la ruota anteriore, premere il pulsante mostrato in figura 9 ed estrarre la ruota.

ATTENZIONE! Prima di usare il passeggino, assicurarsi che tutte le ruote siano installate correttamente.

IV UTILIZZO DEL FRENO

Il passeggino è dotato di un freno a pedale sull'asse posteriore. Premere il pedale verso il basso per attivare il freno. Per sbloccare il freno, sollevarlo verso l'alto (FIG. 9).

V MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLA NAVICELLA E DELLA BARRA DI SICUREZZA

Posizionare la navicella (G) su una superficie piana. Spingere l'asta (H) nei fori del telaio della navicella come mostrato in Figura 11. Dopo il montaggio, la parte curva dell'asta (H) deve essere posizionata come in Figura 12. Quindi fissare la posizione dell'asta (H) con i bottoni automatici (FIG. 13).

Nel caso di carrozzina in versione con seggiolino auto, la navicella è ulteriormente suddivisa durante il trasporto. Per assemblare la navicella, è necessario inserire il tubo della navicella e quindi chiudere la cerniera (nell'ordine inverso di quello mostrato in FIG. 39 e 41).

Montando la navicella sul telaio del passeggino, inserirla negli appositi fori (FIG. 14) su entrambi i lati del telaio del passeggino stesso, fino a un caratteristico scatto su ogni lato.

ATTENZIONE! LA NAVICELLA PUÒ ESSERE MONTATA SOLTANTO IN POSIZIONE OPPOSTA ALLA DIREZIONE DI MARCIA (il bambino è rivolto verso il genitore che spinge la carrozzina).

ATTENZIONE! Il passeggino in origine è dotato di cinture montate all'interno della navicella. Le cinture devono essere smontate per poter utilizzare in sicurezza la versione con navicella. La procedura di smontaggio delle cinture è descritta nel capitolo VIII.

La barra di sicurezza (F) deve essere inserita negli appositi fori del telaio della navicella/seduta (uno per lato) fino a quando non scatta in posizione (FIG. 15).

VI MONTAGGIO COPRIGAMBE, CAPPOTTINA, PORTA BICCHIERI E PARAPIOGGIA

Iniziare l'installazione della cappottina (I) inserendo i ganci in plastica negli attacchi del telaio della navicella/seduta (FIG. 16). La corretta chiusura è indicata da un leggero clic. Infine, fissare la cappottina con la cerniera intorno al telaio della navicella/seduta (FIG. 17). Mettere il coprigambe (K) sulla navicella/seduta e fissare con i bottoni automatici sui lati (FIG. 18). Avvolgere la parte superiore del coprigambe attorno alla barra di sicurezza e fissarla con i bottoni (FIG. 19) o fissarla con i bottoni agli occhielli sulla cappottina (FIG. 20). Agganciare il portabicchieri (N) sul lato sinistro del passeggino (FIG. 21). Inoltre, è possibile proteggere il passeggino con il parapoggia (M). Un esempio di montaggio è mostrato nella Figura 22.

VII TRASFORMAZIONE DELLA NAVICELLA IN SEDUTA

Per trasformare la seduta dalla funzione di navicella in funzione del passeggino, rimuovere la navicella dal telaio premendo i pulsanti laterali (FIG. 23) e fissare insieme le due fibbie sotto la seduta (FIG. 24). Rimontare la seduta sul telaio e tirare le cinghie dietro lo schienale per inclinare lo schienale stesso (FIG. 25). Regolare la posizione della seduta con la leva in cima allo schienale (FIG. 26). La seduta ha 3 posizioni: posizione nanna, posizione semi-sdraiata e posizione seduta.

Il sedile può essere montato in avanti o indietro.

VIII CINTURE DI SICUREZZA

Premere la fibbia per sganciare le cinture (FIG. 27). Inoltre, le bretelle possono essere scollegate dalle cinture addominali. Per mettere in sicurezza il bambino, collegare i ganci della cintura a spalla alle cinture addominali (se erano aperte) e poi

farli scivolare nella fibbia centrale fino a che non scattano in posizione (FIG. 28). Le cinture di sicurezza devono essere regolati ogni volta, in modo che il bambino sia correttamente protetto.

ATTENZIONE! Il passeggino in origine è dotato di cinture montate all'interno della navicella. Le cinture devono essere smontate per poter utilizzare in sicurezza la versione con navicella.

Smontaggio delle cinture: Rimuovere le cinture a bretella, quelle addominali e lo spartigambe dai fori spingendo i ganci di plastica all'interno della navicella/seduta (FIG. 29 e 30). Il montaggio avviene in senso inverso. Dopo l'installazione, assicurarsi che gli attacchi in plastica blocchino saldamente la cintura.

IX MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO AUTO SUL TELAIO DEL PASSEGGINO

Gli adattatori inclusi (L) sono compatibili con i seggiolini auto: Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® e sono adatti per i modelli: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Qi Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, e CabrioFix. Posizionare gli adattatori nei fori su entrambi i lati del telaio fino a udire il clic di blocco (FIG. 31). Gli adattatori devono essere leggermente inclinati verso il genitore che guida il passeggino. Montando il seggiolino sul telaio del passeggino, fissare gli adattatori negli appositi fori su ciascun lato del seggiolino stesso secondo le istruzioni per l'uso del seggiolino. Un esempio per il seggiolino Kinderkraft MINK è mostrato nella Figura 32. Per smontare il seggiolino con gli adattatori dal telaio, premere i pulsanti negli adattatori su entrambi i lati del passeggino (FIG. 33) e tirare il seggiolino verso l'alto.

ATTENZIONE! Il seggiolino sul telaio deve essere sempre posizionato in senso contrario alla marcia (bambino rivolto verso il genitore che spinge il passeggino)

X SMONTAGGIO DEL PASSEGGINO

Per smontare la barra di sicurezza, premere i pulsanti ai lati e tirare verso l'alto (FIG. 34). La cappottina può essere smontata rapidamente premendo i pulsanti sui suoi lati ed estraendo il telaio, nonché aprendo la cerniera di fissaggio (FIG. 35). Rimuovere la seduta/navicella dal telaio - premere i pulsanti su entrambi i lati e tirare verso l'alto (FIG. 36). Per chiudere il telaio, premere il pulsante di bloccaggio sulla maniglia premendo contestualmente il pulsante di chiusura, e premere la maniglia verso il basso (FIG. 37). Il telaio piegato deve essere bloccato con un blocco sul lato (FIG. 38).

ATTENZIONE! Non smontare il passeggino senza aver rimosso la navicella, la seduta o il seggiolino.

E' possibile rimuovere la fodera della navicella/seduta per la pulizia. Per primo, estrarre le cinture (capitolo VIII) e staccare la cappottina e il coprigambe. Quindi aprire la cerniera intorno alla parte del telaio (FIG. 39). Aprire i bottoni automatici della barra sotto la navicella/seduta (FIG. 40). Sganciare l'altra parte del telaio sbloccando le chiusure sui lati ed estraendo il tubo (FIG. 41). Quindi estrarre il rivestimento dal tubo (FIG. 42). Alla fine, staccare il velcro sul lato inferiore della fodera ed estrarre gli irrigidimenti dello schienale e del seduto (FIG. 43). Il rinforzo del poggiatesta è realizzato in materiale resistente all'umidità. Il montaggio del rivestimento viene eseguito nell'ordine inverso. Durante il montaggio del rivestimento, ricordarsi che la scanalatura nel tubo staccabile deve trovarsi nella parte superiore della navicella/seduta.

XI CURA E MANUTENZIONE







È a cura dell'acquirente assicurare il corretto montaggio di tutti gli elementi funzionali, oltre ai lavori specifici di manutenzione e regolazione al fine di mantenere la carrozzina in buone condizioni tecniche. La carrozzina deve essere periodicamente controllata per rilevare eventuali problemi. Di seguito si presentano i passi importanti da eseguire per garantire la sicurezza al bambino e per evitare l'accorciamento della vita del prodotto:

- Controllare la forza e la sicurezza di tutti i rivetti e le giunture.
- Controllare tutti i dispositivi di bloccaggio, le ruote ed le gomme e, se necessario, effettuare la loro sostituzione o riparazione.
- Verificare che tutti i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente, con particolare attenzione agli attacchi principali e secondari che dovrebbe muoversi liberamente in qualsiasi momento.

In caso di dubbio circa l'uso corretto o sospetto di pericolo, si chiede di smettere di usare la carrozzina. Se le ruote cigolano, lubrificare gli assi con un sottile strato di silicone. Non utilizzare prodotti a base di olio o grasso perché attirano lo sporco che rende difficile il movimento.

XII PULIZIA

Se i componenti del telaio del passeggino sono stati esposti ad acqua salata, si raccomanda di risciacquarli al più presto con acqua dolce (acqua del rubinetto).

	Lavare a temperatura max 30°C, programma delicato.		Non lavare. Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato.
	Non candeggiare		Non stirare
	Non asciugare in asciugatrice		Non lavare a secco

Non piegare o conservare il prodotto quando è bagnato e non conservarlo in condizioni di umidità, perché potrebbe provocare la formazione di muffa.

XIII Garanzia

- Tutti i Prodotti della Kinderkraft sono coperti dalla garanzia di 24 mesi. Il periodo di copertura della garanzia decorre dalla data di consegna del prodotto all'Acquirente.
- La garanzia è valida per i prodotti venduti nei seguenti paesi: Francia, Spagna, Germania, Polonia, Regno Unito, Italia.
- Nei paesi non elencati sopra i termini e le condizioni della garanzia vengono stabiliti dal Venditore.
- E' possibile estendere la garanzia fino a 120 mesi (10 anni). I termini e le condizioni completi ed il modulo di registrazione dell'estensione della garanzia sono disponibili all'indirizzo WWW.KINDERKRAFT.COM
- La garanzia è valida solo nel paese di acquisto.
- I reclami devono essere presentati compilando il modulo disponibile sul sito web WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
- La garanzia non copre:
 - le rivendicazioni derivanti dai parametri tecnici del Prodotto sempreché siano conformi a quelli specificati dal produttore nelle istruzioni per l'uso o altri documenti di carattere legislativo;
 - i danni al Prodotto conseguenti a una manutenzione impropria o a un uso improprio di sostanze chimiche;
 - la variazione del colore (decolorazione) se il Prodotto è esposto a forte irraggiamento solare, contrariamente a quanto indicato nelle istruzioni;
 - strappi, abrasioni, crepe nel tessuto/plastica attribuibili al Cliente;
 - la riduzione della qualità del Prodotto a causa della normale usura e dell'usura naturale dei materiali di consumo;
 - i Prodotti non utilizzati conformemente all'uso previsto;
- Il periodo di garanzia per gli accessori allegati al dispositivo è di 6 mesi dalla data di vendita, esclusi i danni meccanici.
- I presenti Termini e Condizioni di Garanzia sono complementari ai diritti del Cliente nei confronti della 4KRAFT sp. z o.o.. La garanzia non esclude, né limita o sospende i diritti del Cliente derivanti dalle disposizioni in materia di garanzia per i vizi della cosa venduta.
- Il testo integrale dei Termini e Condizioni di Garanzia è disponibile sul sito web WWW.KINDERKRAFT.COM

Tutti i diritti su questo documento appartengono interamente a 4Kraft Sp. z o.o. Qualsiasi uso non autorizzato contrario allo scopo previsto, in particolare: uso, copia, riproduzione, condivisione - in tutto o in parte senza il consenso di 4Kraft Sp. z o.o. può comportare conseguenze legali.

NL

Geaachte klanten

Bedankt voor de aankoop van een Kinderkraft-product. Onze producten zijn ontworpen met de veiligheid en het comfort van uw kind in gedachten. Deze kinderwagen is een ideale oplossing voor diegenen die aan kwaliteit, moderniteit en functionaliteit waarde hechten. Lees de handleiding aandachtig en en volg de aanbevelingen.

**Belangrijk - Lees zorgvuldig en bewar voor latere raadpleging.
WAARSCHUWING!**

Nooit het kind zonder toezicht laten

**Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten
voor dat je het product gebruikt**

**Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en
uitklappen van het product om letsel te voorkomen**

Laat het kind niet met dit product spelen

Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis

Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren

Het product is bedoeld voor kinderen van leeftijd/gewicht: vanaf 0 maanden tot 15 kg.

Het product is ontworpen om telkens slechts één kind te vervoeren. Het maximale draagvermogen van de wagen is 2 kg.

Extra belasting, opgehangen aan de handgrepen van de kinderwagen, onder de rugleuning of aan de zijkanen, zal de stabiliteit van de kinderwagen aantasten. Het maximale gewicht van een aan de handgreep gehangen tas is 2,5 kg.

Bij het rijden op een stoeprand of een ander opstapje, moet de voorwielophanging opgetild worden.

Bij het in- en uitnemen van het kind moeten de remmen vergrendeld zijn.

Gebruik alleen de door de fabrikant geleverde of aanbevolen onderdelen en toebehoren. Gebruik geen andere onderdelen of toebehoren. Plaats het product niet in de buurt van een open vuur of andere warmtebronnen. Gebruik niet met een extra platform.

Geldt voor de gondel:

WAARSCHUWING! Dit product, in de vorm van een gondelwagen, is bedoeld voor kinderen die niet op eigen kracht op hun knieën en handen kunnen zitten, kantelen of kruipen. Maximaal gewicht van het kind: 9 kg.

De gondel is geen babydrager. De handgreep van de gondel wordt alleen gebruikt voor montage en demontage van de gondel in het onderstel van de kinderwagen.

Geen extra matras inleggen. De gondel/zitting is voorzien van een geïntegreerde matras.

Geldt voor de kinderwagen:

WAARSCHUWING!

Dit kinderwagenzitje is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden

Altijd het veiligheidstuigje gebruiken

Het product is geschikt voor kinderen vanaf 6 maanden tot 15 kg.

Geldt voor het Kinderkraft autostoeltje:

De Kinderkraft JULI kinderwagen kan geleverd worden met een compatibel Kinderkraft autostoeltje.

Het product is bedoeld voor kinderen vanaf de geboorte tot 13 kg.

Indien gebruikt in combinatie met een kinderwagen, vervangt dit autostoeltje niet een wieg of een kinderbedje. Als uw kind moet slapen, moet het worden overgedragen naar een gondel, wieg of bedje.

I Onderdelen van de kinderwagen

- | | |
|--|--|
| A. Onderstel | H. Staaf onder de gondel/zitting |
| B. Voorwielen x2 | I. Overkapping |
| C. Achterwielen x2 | J. Veiligheids gordels (voorgemonteerd in de gondel/zitting in de fabriek) |
| D. Complete set van wielbevestigings elementen | K. Beenbeschermer |
| 1. Pin x2 | L. Adapters voor het autostoeltje (rechts en links) |
| 2. Capsule x2 | M. Regenhoes |
| 3. Afsluitdop x2 | N. Bekerhouder |
| E. Achteras met rem | |
| F. Veiligheidsbeugel | |
| G. Zitting/gondel 2in1 | |

II UITKLAPPEN VAN HET KINDERWAGEN ONDERSTEL

Plaats het onderstel (A) op een vlakke ondergrond. Ontgrendel de vergrendeling aan de rechterkant van de wagen (AFB. 1). Houd de hendel vast en til het onderstel op tot u een karakteristiek geluid hoort, dat aangeeft dat het onderstel naar behoren is vergrendeld (AFB. 2).

Om de achterremas (E) te monteren, schuift u de achterste vrije uiteinden van het onderstel in de gaten in de achteras (AFB. 3), tot u het vergrendelingsgeluid hoort. Zorg ervoor dat de sluitbeugels goed vergrendeld zijn (AFB. 4).

WAARSCHUWING! Zodra het onderstel in zijn natuurlijke positie staat, moet de remhendel zich aan de kant van de ouder (AFB. 3) bevinden.

III MONTAGE/DEMONTAGE VAN DE WIELEN

Plaats het achterwiel (C) op het uitstekende deel van de achteras (E). Druk de kunststof pin (D1) op de as, zet deze vast met de kunststof capsule (D2) en dek deze af met de pin (D3). Elk onderdeel moet met een lichte weerstand worden ingedrukt tot het vastklikt (AFB. 5 & 6). Herhaal deze stappen aan de andere kant van de kinderwagen.

WAARSCHUWING! Als de achterwielen eenmaal gemonteerd zijn, kunnen ze niet meer gedemonteerd worden. In geval van bijzondere noodzaak is het mogelijk om de volledige remachteras en wielen te demonteren wanneer de vergrendelingen die in afbeelding 4 te zien zijn, ontgrendeld worden.

Steek de voorwielen (B) in de gaten in het voorste deel van het onderstel totdat u het vergrendelingsgeluid hoort (AFB. 7).

De wagen is voorzien van een systeem van stuurbare voorwielen met de mogelijkheid van vergrendeling van het rechtdoor rijden. Om het wiel rechtdoor te zetten, dient u de vergrendelingshendel naar buiten te schuiven (AFB. 8). Om het wiel te ontgrendelen, dient u de vergrendelingshendel naar binnen te schuiven.

Om het voorwiel te demonteren, druk op de knop die in afbeelding 9 te zien is en trek het wiel uit.

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat alle wielen correct gemonteerd zijn voordat u de rolstoel in gebruik neemt.

IV GEBRUIK VAN DE REM

De kinderwagen is uitgerust met een voetbediende parkeerrem op de achteras. Trap het pedaal in om de rem in te schakelen. De rem wordt gelost wanneer het pedaal omhoog wordt gebracht (AFB. 9).

V (DE)MONTAGE VAN DE GONDEL EN VEILIGHEIDSBEUGEL

Plaats de gondel (G) op een vlakke ondergrond. Druk de staaf (H) in de gaten in het gondelonderstel zoals getoond in afbeelding 11. Na de montage moet de bocht van de staaf (H) worden gepositioneerd zoals getoond in afbeelding 12. Zet vervolgens de positie van de staaf (H) vast met behulp van de drukknoppen (AFB. 13).

In het geval van een kinderwagen met autostoeltje wordt de gondel in de vervoerstijd extra verdeeld. Om de gondel in elkaar te zetten, moet de gondelbuis worden bevestigd en vervolgens de ritssluiting vast gedaan worden (in omgekeerde volgorde dan in weergegeven in AFB. 39 en 41).

Bij montage van de gondel op het onderstel van de wagen, de gondel aan beide zijden van de wagen aan de daarvoor voorziene gaten (AFB. 14) bevestigen totdat u het karakteristieke klikgeluid hoort.

WAARSCHUWING! DE GONDEL KAN SLECHTS MET DE ACHTERKANT IN DE RIJRICHTING GEMONTEERD WORDEN (het kind met het gezicht naar de verzorger die de wagen bedient)

WAARSCHUWING! Een nieuwe kinderwagen is door de fabrikant uitgerust met ingebouwde veiligheidsgordels binnen de gondel. Deze gordels moeten worden verwijderd om de kinderwagen in de gondelversie veilig te kunnen gebruiken. Zie hoofdstuk VIII voor instructies voor het demonteren van de gordels.

Steek het veiligheidsbeugel (F) in de daarvoor bestemde gaten in de gondel/zitting (één aan elke zijde) totdat u het karakteristieke klikgeluid hoort (AFB. 15).

VI MONTAGE VAN DE BEENBESCHERMER, OVERKAPPING, BEKERHOUDER EN REGENHOES

Begin met de montage van de overkapping (I) door de kunststof klemmen in het onderstel van de gondel/zitting te steken (AFB. 16). Correcte vergrendeling wordt aangegeven met een lichte klik. Zet tot slot de overkapping vast met de ritssluiting rond het onderstel van de gondel/zitting (AFB. 17).

Zet de beenbeschermer (K) in plaats door deze over de gondel/zitting te trekken en bevestig de drukknoppen aan de zijkanten (AFB. 18). Wikkel het bovenste deel van de beenbeschermer om de veiligheidsbeugel en sluit deze aan met de knoppen (afb. 19) of bevestig de knoppen aan de oogjes op de overkapping (AFB. 20).

Bevestig de bekerhouder (N) aan de linker kant van de kinderwagen (AFB. 21).

Bovendien kan de kinderwagen met een regenhoes (M) beveiligd worden. Een montagevoorbeeld wordt weergegeven in afbeelding 22.

VII VERANDEREN VAN DE GONDEL IN EEN ZITPLAATS

Om de zitting van de gondelfunctie naar de wandelwagenfunctie te veranderen, dient u de gondel uit het onderstel te verwijderen door de knoppen aan de zijkanten (AFB. 23) in te drukken en de twee klemmen onder de zitting (AFB. 24) samen vast te maken. Monteer de zitting weer op het onderstel en trek de riemen achter de rugleuning op het te kantelen (AFB. 25). Stel de positie van de zitting af met de hendel aan de bovenkant van de rugleuning (AFB. 26).

De zitting heeft 3 standen: liggend, halfliggend en zittend.

De zitting kan met de voor- en achterzijde in de rijrichting worden gemonteerd.

VIII VEILIGHEIDSGORDELS

Knip in de beugel om de riemen te openen (AFB. 27). Bovendien kunnen de schoudergordels van de heupgordels worden losgemaakt.

Om het kind te beveiligen, dient u de schoudergordelhaken aan de heupgordels te bevestigen (indien deze los waren) en vervolgens in de midden gesp te schuiven tot deze op zijn plaats klikt (AFB. 28). De veiligheidsgordels moeten elke keer aangepast worden zodat het kind goed beveiligd is.

WAARSCHUWING! Een nieuwe kinderwagen is door de fabrikant uitgerust met ingebouwde veiligheidsgordels binnen de gondel. Deze gordels moeten worden verwijderd om de kinderwagen in de gondelversie veilig te kunnen gebruiken.

Demontage van de gordels: Verwijder de schouder-, heup- en kruisgordels uit de openingen door de kunststof haken in de gondel/zitting te drukken (AFB. 29 & 30). De montage wordt omgekeerd uitgevoerd. Controleer na de montage of de kunststof haken de gordels goed vergrendelen.

IX MONTAGE VAN HET AUTOSTOELTJE OP HET ONDERSTEL VAN DE KINDERWAGEN

De meegeleverde adapters (L) zijn compatibel met de autostoeltjes van: Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® en passen op de modellen: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q en Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio en CabrioFix.

Steek de adapters in de gaten aan beide zijden van de zitting totdat u het vergrendelingsgeluid hoort (AFB. 31). De adapters moeten een beetje schuin staan in de richting van de ouder die de kinderwagen leidt.

Wanneer u het autostoeltje op het onderstel van de wandelwagen monteert, bevestigt u de adapters aan de gaten aan beide zijden van het autostoeltje volgens de instructies voor het gebruik van het autostoeltje. Een voorbeeld voor het Kinderkraft MINK stoeltje wordt weergegeven in afbeelding 32. Om het autostoeltje met adapters uit het onderstel te verwijderen, drukt u op de knoppen in de adapters aan beide zijden van de kinderwagen (AFB. 33) en trekt u het autostoeltje omhoog.

WAARSCHUWING! Het stoeltje dient altijd met de achterkant in de rijrichting gemonteerd worden (het kind met het gezicht naar de verzorger die de wagen bedient).

X DEMONTAGE VAN DE KINDERWAGEN

Om de veiligheidsbeugel te verwijderen, drukt u op de knoppen aan de zijkanten en trekt u deze omhoog (AFB. 34).

De overkapping kan snel worden verwijderd door de knoppen aan de zijkanten in te drukken, het onderstel eruit te trekken en de ritssluiting los te maken (AFB. 35).

Verwijder de zitting/gondel uit het onderstel - druk op de knoppen aan beide zijden en trek deze omhoog (AFB. 36). Om het onderstel op te vouwen, drukt u op de vergrendelknop op de handgreep terwijl u op de vouwknop ingedrukt houdt en drukt u de handgreep naar beneden (AFB. 37). Het in elkaar gevouwen onderstel moet met de vergrendeling aan de zijkant (AFB. 38) vergrendeld worden.

WAARSCHUWING! Demonteer de kinderwagen niet zonder de gondel, de zitting of het autostoeltje te verwijderen.

Voor reiniging kan de bekleding van de gondel/zitting gedemonteerd worden. Verwijder eerst de gordels (hoofdstuk VIII), demonteer de overkapping en de beenhoes. Maak vervolgens de rits rond het onderstel los (AFB. 39). Maak de drukknoppen die de staaf bevestigen onder de gondel/zitting los (AFB. 40). Maak het tweede deel van het onderstel los door de sluitingen aan de zijkanten te ontgrendelen en de buis (AFB. 41) eruit te trekken. Verwijder vervolgens de bekleding van de buis (AFB. 42). Verwijder tot slot de klittenbandsluitingen aan de onderkant van de bekleding en verwijder de rug- en zitverstevigers (AFB. 43). De steviger van de voetsteun is gemaakt van vochtbestendig materiaal. De montage van de bekleding wordt in omgekeerde volgorde uitgevoerd. Bij montage van de bekleding moet u er rekening mee houden dat de groef zich in de afneembare buis aan de bovenkant van de gondel/zitting moet bevinden.

XI ZORG EN ONDERHOUD

Het is de verantwoordelijkheid van de koper om te zorgen voor een correcte installatie van alle functionele onderdelen en een goed onderhoud en afstelling om de kinderwagen in goede technische staat te houden.

Controleer uw kinderwagen regelmatig op mogelijke problemen. Hieronder vindt u de volgende belangrijke stappen die genomen moeten worden om uw kind veilig te houden en te voorkomen dat het product zijn levensduur verkort:







- Controleer de sterkte en veiligheid van alle pluggen en verbindingen.
- Controleer alle vergrendelingen, wielen, hun banden en vervang of repareer ze indien nodig.
- Controleer de goede werking van alle veiligheidsvoorzieningen, met bijzondere aandacht voor de hoofd- en hulpbevestigingen, die te allen tijde vrij moeten kunnen bewegen.

Stop gelieve het gebruik van de kinderwagen als u twijfelt over het juiste gebruik of als u enig gevaar vermoedt.

Als de wielen piepen, smeer de assen dan in met een dun laagje silicone. Gebruik geen producten op basis van olie of vet, omdat deze vuil aantrekken dat de beweging belemmert.

XII REINIGING

Als de onderdelen van het onderstel van de kinderwagen aan de invloed van zout water waren blootgesteld, raden wij u aan deze zo snel mogelijk met vers (kraan)water af te spoelen.

	Was in water dat niet warmer is dan 30°, zacht proces.		Niet wassen. Reinig met een vochtige doek en zacht reinigingsmiddelen.
	Niet bleken		Niet strijken
	Niet in de droogtrommel drogen		Niet chemisch laten reinigen

Vouw of bewaar het product niet als het nat is en bewaar het nooit in natte omstandigheden, omdat dit tot schimmelvorming kan leiden.

XIII Garantie

1. De garantie is van toepassing op producten verkocht in de volgende landen: Frankrijk, Spanje, Duitsland, Polen, Groot-Brittannië, Italië.
2. In de niet hierboven vermelde landen worden de garantievoorzieningen door de verkoper bepaald.

Alle rechten op deze uitgave komen uitsluitend toe aan 4Kraft Sp. z o.o. Elk ongeoorloofd gebruik ervan in strijd met de bestemming ervan, waaronder met name: het gebruiken, kopiëren, reproduceren, ter beschikking stellen - in zijn geheel of gedeeltelijk zonder toestemming van 4Kraft Sp. z o.o. - kan tot rechtsgevolgen leiden.

PL

Szanowni Klienci,

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft. Nasze produkty zostały zaprojektowane z myślą o bezpieczeństwie oraz komforcie Twojego dziecka. Wózek jest idealnym rozwiązaniem dla tych, którzy cenią sobie jakość, nowoczesność oraz funkcjonalność. Prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi oraz o stosowanie się do jej zaleceń.

**WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ
JAKO ODNIESIENIE**

OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.

Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.

Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.

Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.

Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.

Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.

Produkt przeznaczony jest dla dzieci o wieku/wadze: od 0 miesięcy do 15 kg

Produkt jest przeznaczony do transportu jednego dziecka w tym samym czasie. Maksymalne obciążenie koszyka to 2 kg. Każde dodatkowe obciążenie, zawieszane na rączkach wózka, pod oparciem lub na bokach, powoduje pogorszenie jego stabilności. Maksymalna waga torby zawieszanej na rączce to 2,5 kg.

Wjeżdżając na krawężnik lub inny stopień, należy podnieść przednie zawieszenie.

Hamulce powinny być zablokowane podczas wkładania i wyjmowania dziecka.

Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub rekomendowane przez producenta. Nie używać innych części i akcesoriów. Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł gorąca. Nie używać z dodatkową platformą.

Dotyczy gondoli:

OSTRZEŻENIE! Ten produkt, w formie wózka z gondolą, jest przeznaczony dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siadać, przewracać się ani raczkować na kolanach i rękach. Maksymalna waga dziecka: 9 kg.

Gondola nie pełni funkcji nosidełka dla dziecka. Rączka gondoli służy tylko i wyłącznie do montażu i demontażu gondoli w stelażu wózka.

Nie należy wkładać dodatkowego materaca. Gondola/ siedzisko wyposażone jest w zintegrowany materac.

Dotyczy spacerówki:

OSTRZEŻENIE!

To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6 miesięcy życia.

Zawsze używaj systemu zapięć.

Produkt przeznaczony dla dzieci od 6 miesięcy do 15kg.

Dotyczy fotelika samochodowego marki Kinderkraft:

Wózek Kinderkraft JULI może być oferowany w zestawie z kompatybilnym fotelikiem samochodowym marki Kinderkraft.

Produkt przeznaczony dla dzieci od urodzenia do 13kg.

Jeżeli fotelik używany jest w połączeniu z wózkiem, to nie zastępuje on kołyski ani łóżeczka. Jeśli twoje dziecko potrzebuje snu, to powinno być przeniesione do gondoli, kołyski lub łóżeczka.

I Elementy wózka

- | | | | |
|----|-----------------------------------|----|---|
| A. | Rama | H. | Pręt pod gondolą/ siedziskiem |
| B. | Przednie koła x2 | I. | Daszek |
| C. | Tylne koła x2 | J. | Pasy bezpieczeństwa (fabrycznie zamontowane w gondoli/ siedzisku) |
| D. | Komplet elementów mocujących koła | K. | Pokrowiec na nóżki |
| 1. | Zawlecзка x2 | L. | Adaptory do fotelika samochodowego (prawy i lewy) |
| 2. | Kapsel x2 | | |
| 3. | Zaślepka x2 | | |

- E. Tylna oś z hamulcem
- F. Pałąk zabezpieczający
- G. Siedzisko/gondola 2w1

- M. Osłona przeciwdeszczowa
- N. Uchwyt na kubek

II ROZKŁADANIE RAMY WÓZKA

Ramę (A) należy ustawić na płaskiej powierzchni. Odbezpiecz blokadę znajdującą się po prawej stronie wózka (RYS. 1). Chwyć za rączkę i podnieś ramę do góry, aż do usłyszenia charakterystycznego dźwięku, który oznacza, że rama została poprawnie zabezpieczona (RYS. 2).

W celu montażu tylnej osi z hamulcem (E), wsuń tylne wolne końce ramy w otwory w tylnej osi (RYS. 3), aż do usłyszenia dźwięku blokady. Zwróć uwagę na poprawne zabezpieczenie zatrzasków (RYS. 4).

OSTRZEŻENIE! Po ustawieniu ramy w pozycji naturalnej, dźwignia hamulca powinna znajdować się po stronie rodzica (RYS. 3).

III MONTAŻ/DEMONTAŻ KÓŁ

Nałóż tylne koło (C) na wystający fragment tylnej osi (E). Na oś wcisnij plastikową zawleczkę (D1), zabezpiecz plastikowym kapslem (D2) i na koniec zakryj zawleczką (D3). Każdy z elementów powinien być wcisniony z lekkim oporem, aż do zablokowania (RYS. 5 & 6). Czynności powtórz z drugiej strony wózka.

OSTRZEŻENIE! Po montażu tylnych kół, ich demontaż jest niemożliwy. W przypadku szczególnej konieczności możliwy jest demontaż całej tylnej osi z hamulcem i kołami po odblokowaniu zatrzasków widocznych na rysunku 4.

Włóż przednie koło (B) w otwory w przedniej części ramy, aż usłyszysz dźwięk blokady (RYS. 7).

Wózek posiada system skrętnych kół przednich z możliwością blokady do jazdy na wprost. Aby ustawić koło do jazdy wyłącznie na wprost, należy przesunąć dźwignię blokującą na zewnątrz (RYS. 8). Aby odblokować koło, przesunij dźwignię blokującą do wewnętrznej strony.

W celu demontażu przedniego koła, wcisnij przycisk widoczny na rysunku 9 i wysuń koło.

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do użytkowania wózka upewnij się, że wszystkie koła są prawidłowo zamontowane.

IV UŻYWANIE HAMULCA

Wózek wyposażony jest w nożny hamulec postojowy znajdujący się na tylnej osi. Wcisnij pedał, aby hamulec został aktywowany. Odblokowanie następuje po podniesieniu pedału do góry (RYS. 9).

V MONTAŻ/DEMONTAŻ GONDOLI I PAŁĄKA ZABEZPIECZAJĄCEGO

Gondolę (G) ułóż na płaskiej powierzchni. Pręt (H) wcisnij w otwory na ramie gondoli w sposób pokazany na rysunku 11. Po zamontowaniu wygięcie pręta (H) powinno być umiejscowione jak na rysunku 12. Następnie należy zabezpieczyć pozycję pręta (H) napami (RYS. 13).

W przypadku wózka w wersji z fotelikiem samochodowym, gondola jest dodatkowo dzielona na czas transportu. Aby zmontować gondolę trzeba wpiąć rurkę gondoli, a następnie zapiąć zamek błyskawiczny (kolejność odwrotna niż pokazana na RYS. 39 i 41).

Montując gondolę na stelażu wózka należy wpiąć ją w przewidziane do tego otwory (RYS. 14) po obu stronach ramy wózka, aż do charakterystycznego kliknięcia z każdej strony.

OSTRZEŻENIE! GONDOLA MOŻE BYĆ TYLKO MONTOWANA TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY (dziecko przodem do opiekuna prowadzącego wózek).

OSTRZEŻENIE! Fabrycznie nowy wózek posiada wmontowane pasy wewnątrz gondoli. Pasy te należy zdemontować, aby móc bezpiecznie użytkować wózek w wersji gondolowej. Sposób demontażu pasów został opisany w rozdziale VIII.

Pałąk zabezpieczający (F) wepnij w przewidziane do tego otwory na ramie gondoli/siedziska (po jednym z każdej strony), aż do charakterystycznego kliknięcia (RYS. 15).

VI MONTAŻ POKROWCA NA NÓŻKI, DASZKA, UCHWYTU NA KUBEK I OSŁONY PRZECIWDZESZCZOWEJ

Montaż daszka (I) zacznij od wsunięcia plastikowych zaczepów w mocowania na ramie gondoli/ siedziska (RYS. 16). Poprawne zabezpieczenie sygnalizowane jest delikatnym kliknięciem. Na koniec zabezpiecz daszek zamkiem wokół stelaża gondoli/ siedziska (RYS. 17).

Założ pokrowiec na nóżki (K) naciągając go na gondolę/ siedzisko i zapnij napy po bokach (RYS 18). Górną część pokrowca na nóżki owiń wokół pałąka zabezpieczającego i zapnij guzikami (RYS. 19) lub przymocuj guzikami do pętelek na daszku (RYS. 20).

Uchwyt na kubek (N) zaczep po lewej stronie wózka (RYS. 21).

Dodatkowo wózek można zabezpieczyć osłoną przeciwdeszczową (M). Przykład montażu przedstawiono na rysunku 22.

VII ZAMIANA GONDOLI W SIEDZISKO

W celu zmiany siedziska z funkcji gondoli na funkcję spacerówki, należy wyjąć gondolę z ramy po wciśnięciu przycisków na bokach (RYS. 23) i spiąć ze sobą dwie klamry pod siedziskiem (RYS. 24). Zamontuj siedzisko ponownie na ramie i ściągnij pasy za oparciem, aby pochylić oparcie (RYS. 25). Wyreguluj pozycję siedziska za pomocą dźwigni, która się znajduje u góry oparcia (RYS. 26).

Siedzisko posiada 3 pozycje: leżącą, półleżącą i siedzącą.

Siedzisko można zamontować przodem lub tyłem do kierunku jazdy.

VIII PASY BEZPIECZEŃSTWA

Ściśnij klamrę, aby rozpiąć pasy (RYS. 27). Dodatkowo można odłączyć pasy naramienne od pasów biodrowych.

Aby zabezpieczyć dziecko, należy połączyć zaczepy pasów naramiennych z pasami biodrowymi (jeśli były rozpięte), a następnie wsunąć do klamry środkowej, aż się zatrzaśnie (RYS. 28). Pasy bezpieczeństwa należy regulować każdorazowo, aby dziecko było należycie zabezpieczone.

OSTRZEŻENIE! Fabrycznie nowy wózek posiada wmontowane pasy wewnątrz gondoli. Pasy te należy zdemontować, aby móc bezpiecznie użytkować wózek w wersji gondolowej.

Demontaż pasów: Należy wyjąć pasy naramienne, biodrowe i krokowy z otworów przepychając plastikowe zaczepy do wnętrza gondoli/ siedziska (RYS. 29 & 30). Montaż przebiega w odwrotny sposób. Po montażu upewnić się, że plastikowe zaczepy pewnie blokują pasy.

IX MONTAŻ FOTELIKA SAMOCHODOWEGO NA STELAŻU WÓZKA

Dołączone adaptory (L) są kompatybilne z fotelikami samochodowymi: Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® i pasują do modeli: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q i Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, and CabrioFix.

Umieść adaptery w otworach po obu stronach ramy, aż usłyszysz dźwięk blokady (RYS. 31). Adaptory powinny być pochyłone nieco w stronę rodzica prowadzącego wózek.

Montując fotelik na stelażu wózka, należy wpiąć adaptery w przewidziane do tego otwory, z każdej strony fotelika, zgodnie z instrukcją użytkowania fotelika. Przykład dla fotelika KinderKraft MINK pokazano na rysunku 32. Aby zdemontować fotelik z adapterami z ramy, należy wcisnąć przyciski w adapterach po obu stronach wózka (RYS. 33) i pociągnąć fotelik w górę.

OSTRZEŻENIE! Fotelik na ramie musi być zawsze umieszczony tyłem do kierunku jazdy (dziecko przodem do opiekuna prowadzącego wózek).

X DEMONTAŻ WÓZKA

W celu demontażu pałąka zabezpieczającego wciśnij przyciski na jego bokach i pociągnij w górę (RYS. 34).

Daszek można szybko zdemontować wciskając przyciski na jego bokach i wyciągając stelaż oraz rozpinając zamek mocujący (RYS. 35).

Wyjmij siedzisko/gondolę z ramy – wciśnij przyciski po obu stronach i pociągnij w górę (RYS. 36). By złożyć ramę wciśnij przycisk blokady znajdujący się na ręczce jednocześnie wciskając przycisk składania i pchnij rączkę w dół (RYS. 37). Złożona rama powinna zostać zablokowana blokadą na boku (RYS. 38).

OSTRZEŻENIE! Nie wolno demontować wózka bez zdjętej gondoli, siedziska lub fotelika.

W celu czyszczenia, poszycie gondoli/ siedziska można zdemontować. W pierwszej kolejności wyciągnij pasy (rozdział VIII) oraz odłącz daszek i osłonę na nogi. Następnie rozepnij zamek wokół części stelaża (RYS. 39). Odepnij napy mocujące pręt

pod gondolą/ siedziskiem (RYS. 40). Odłącz drugą część stelaża odbezpieczając zatrzaski na bokach i wysuwając rurkę (RYS. 41). Następnie wysuń poszycie z rurki (RYS. 42). Na koniec odepnij rzepey na spodniej stronie poszycia i wyciągnij usztywnienia pleców i siedziska (RYS. 43). Usztywnienie podnóżka wykonane jest z materiału odpornego na wilgoć. Montaż poszycie przebiega w kolejności odwrotnej. Podczas montażu poszycia pamiętaj, że rowek w odłączalnej rurce powinien znajdować się w górnej części gondoli/ siedziska.

XI PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Obowiązkiem nabywcy jest zapewnienie prawidłowej instalacji wszystkich elementów funkcyjnych, jak również dokonywanie właściwych zabiegów konserwacyjnych oraz regulacji w celu utrzymania wózka w dobrym stanie technicznym.

Wózek należy okresowo sprawdzać pod kątem potencjalnych problemów. Poniżej przedstawiono istotne czynności, jakie należy wykonać w celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku oraz zapobieżenia skróceniu żywotności produktu:







- Sprawdzić wytrzymałość i bezpieczeństwo wszelkich nitów i połączeń.
- Sprawdzić wszystkie urządzenia uneruchamiające oraz koła i ich ogumienie i w razie potrzeby dokonać ich wymiany lub naprawy.
- Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo, ze szczególnym uwzględnieniem głównych i dodatkowych zapięć, które powinny poruszać się swobodnie w każdej chwili.

Prosimy zaprzestać korzystania z wózka w razie wątpliwość co do poprawnego użycia bądź podejrzenia o jakiegokolwiek niebezpieczeństwo.

Jeśli koła piszczą, należy nasmarować osie cienką warstwą silikonu. Nie wolno używać produktów na bazie oleju lub smaru, ponieważ przyciągają one brud, który utrudnia ruch.

XII CZYSZCZENIE

Jeżeli elementy podwozia wózka zostały narażone na działanie sionej wody, zalecamy możliwie jak najszybsze spłukanie ich wodą słodką (z kranu).

	Prać w temperaturze maks. 30°C, proces łagodny.		Nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym.
	Nie wybielać		Nie prasować
	Nie suszyć w suszarce bębnowej		Nie czyścić chemicznie

Nie składać, ani przechowywać produktu, gdy jest mokry i nigdy nie przechowywać go w wilgotnych warunkach, ponieważ może to doprowadzić do tworzenia się pleśni.

XIII Gwarancja

1. Wszystkie Produkty Kinderkraft objęte są 24 - miesięczną gwarancją. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się z dniem wydania produktu Kupującemu.
2. Gwarancja obowiązuje na Produkty sprzedane w wymienionych krajach: Francja, Hiszpania, Niemcy, Polska, Wielka Brytania, Włochy.
3. W krajach niewymienionych powyżej warunki gwarancji określa Sprzedawca.
4. Możliwe jest przedłużenie gwarancji do 120 miesięcy (10 lat). Pełna treść warunków oraz formularz rejestracyjny przedłużenia gwarancji dostępne są na stronie WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terenie kraju, w którym dokonano zakupu.
6. Reklamacje należy składać poprzez uzupełnienie formularza udostępnionego na stronie WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. Gwarancja nie obejmuje:
 - a. roszczeń z tytułu parametrów technicznych Produktu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta w instrukcji obsługi lub innych dokumentach o charakterze normatywnym;
 - b. uszkodzeń Produktu powstałych w wyniku niewłaściwej konserwacji lub stosowania niewłaściwych środków chemicznych;
 - c. zmiany koloru (odbarwienia) przy wystawieniu Produktu, wbrew wskazówkom z instrukcji, na silne nasłonecznienie;
 - d. rozdarcia, przetarcia, pęknięcia tkaniny/tworzywa sztucznego wynikającego z winy Klienta;
 - e. obniżenia jakości Produktu spowodowanego normalnym procesem zużycia oraz naturalnego zużycia materiałów eksploatacyjnych;
 - f. Produktów, które były użytkowane niezgodnie z przeznaczeniem;
8. Okres gwarancji na akcesoria dołączone do urządzenia wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży, z wyłączeniem uszkodzeń mechanicznych.

- Niniejsze warunki gwarancji mają charakter uzupełniający w stosunku do uprawnień Klienta przysługujących Klientowi wobec 4KRAFT sp. z o.o.. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
- Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM

Wszelkie prawa do niniejszego opracowania należą w całości do 4Kraft Sp. z o.o. Jakikolwiek ich nieuprawnione użycie niezgodnie z ich przeznaczeniem, w tym szczególności: używanie, kopiowanie, powielanie, udostępnianie – w całości lub części bez zgody 4Kraft Sp. z o.o. może skutkować konsekwencjami natury prawnej.

PT

Prezados clientes,

Obrigado por adquirir um produto da Kinderkraft. Nossos produtos foram projetados com a segurança e o conforto do seu filho em mente. O carrinho é uma solução ideal para quem valoriza qualidade, modernidade e funcionalidade. Favor ler o manual e seguir as suas instruções.

Importante – Leia cuidadosamente e guarde para referência futura

AVISOS!

Nunca deixe a criança abandonada

Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto

Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha

Não deixe que o seu filho brinque com este produto

Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto

Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida

O produto é destinado a crianças de idade/peso: de 0 a 15 kg

Este produto foi desenvolvido para se transportar uma criança de cada vez. A carga máxima do cesto é de 2 kg. Qualquer carga adicional suspensa pelas alças do carrinho, sob o encosto ou nas laterais faz com que a estabilidade piore. O peso máximo da bolsa pendurada na alça é de 2,5 kg.

Levante a suspensão dianteira ao subir em um meio-fio ou em um outro nível. Os freios devem ser travados ao se inserir e remover a criança.

Use apenas as peças e acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante. Não use outras peças e acessórios. Não coloque o produto próximo a chamas ou outras fontes de calor.

Não use com uma plataforma adicional.

Referente à gôndola:

AVISOS! Este produto, na forma de carrinho com gôndola, destina-se a crianças que não consigam se sentar, rolar ou engatinhar de joelhos e mãos.

Peso máximo da criança: 9 kg.

A gôndola não funciona como transportadora de bebês. A alça da gôndola serve apenas para montar e desmontar a gôndola na estrutura do carrinho.

Não insira um colchão adicional que não seja o fornecido com o produto.

Aplica-se ao carrinho:

AVISOS!

Este assento não é adequado para um bebé com idade inferior a 6 meses

Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento

O produto é destinado a crianças a partir de 6 meses da idade e até 15kg.

Referente ao assento veicular infantil Kinderkraft:

O carrinho Kinderkraft JULI pode ser oferecido em conjunto com o assento veicular Kinderkraft compatível.

Este produto é destinado a crianças desde o nascimento até 13 kg.

Se o assento for usado em conjunto com o carrinho de bebé, ele não substitui um berço. Se seu filho precisar dormir, ele deve ser transferido para a gôndola ou berço.

I Elementos do carrinho

- | | | | |
|----|---|----|--|
| A. | Quadro | H. | Haste sob a gôndola/assento |
| B. | Rodas dianteiras x2 | I. | Cobertura |
| C. | Rodas traseiras x2 | J. | Cinto de segurança (montado na fábrica na gôndola/assento) |
| D. | Jogo completo de peças de fixação das rodas | K. | Capa para as pernas |
| | 1. Grampo x2 | L. | Adaptadores do assento veicular (direito e esquerdo) |
| | 2. Fecho x2 | M. | Capa de chuva |
| | 3. Tampa x2 | N. | Porta-copo |
| E. | Eixo traseiro com freio | | |
| F. | Barra de segurança | | |
| G. | Assento/gôndola 2em1 | | |

II ABERTURA DO QUADRO DO CARRINHO

O quadro (A) deve ser colocado em uma superfície plana. Desbloqueie a trava no lado direito do carrinho (FIG. 1). Segure a alça e levante o quadro até ouvir um som, o que significa que o quadro foi travado corretamente (FIG. 2). Para montar o eixo traseiro com o freio (E), deslize as extremidades traseiras livres da estrutura até os orifícios do eixo traseiro (FIG. 3) até ouvir um som de travamento. Tenha atenção quanto ao travamento correto das travas (FIG. 4).

AVISOS! Depois de colocar o quadro na posição natural, a alavanca do freio deve estar voltada aos pais (FIG. 3).

III MONTAGEM/DESMONTAGEM DE RODAS

Coloque a roda traseira (C) na seção saliente do eixo traseiro (E). Coloque o grampo de plástico (D1) no eixo, prenda com o fecho plástico (D2) e, finalmente, cubra o grampo (D3). Cada elemento deve ser pressionado com um pouco de força até travar (FIG. 5 e 6). Repita a operação no outro lado do carrinho.

AVISOS! Após a montagem das rodas traseiras, elas não podem ser removidas. Em caso de necessidade especial, é possível desmontar todo o eixo traseiro com freio e rodas ao se destravar as travas mostradas na Figura 4.

Insira as rodas dianteiras (B) nos orifícios na frente da estrutura até ouvir um som de travamento (FIG. 7). O carrinho possui um sistema de roda dianteira giratória com a opção de trava em linha reta. Para travar uma roda em linha reta, puxe a alavanca de travamento para fora (FIG. 8). Para destravar a roda, puxe a alavanca de travamento para dentro. Para desmontar a roda dianteira, pressione o botão mostrado na figura 9 e tire a roda.

AVISOS! Antes de usar o carrinho, verifique se todas as rodas estão montadas corretamente.

IV USO DO FREIO

O carrinho está equipado com um freio de estacionamento de pé localizado no eixo traseiro. Pressione o pedal do freio para baixo (FIG. 8A) para ativar o freio. O desbloqueio ocorre após se levantar o pedal (FIG. 9).

V MONTAGEM/DESMONTAGEM DA GÔNDOLA E DA BARRA DE SEGURANÇA

Coloque a gôndola (G) em uma superfície plana. Coloque a haste (H) nos orifícios da estrutura da gôndola, como mostra a figura 11. Após a instalação, a dobra da haste (H) deve ser posicionada como na figura 12. Em seguida, prenda a haste (H) com os fechos (FIG. 13). No caso do carrinho com assento veicular, a gôndola é dividida adicionalmente para transporte. Para montar a gôndola, prenda o tubo da gôndola e depois feche o fecho-éclair (ordem inversa à mostrada nas FIGS. 39 e 41). Ao montar a gôndola na estrutura do carrinho, prenda-a nos orifícios disponíveis (FIG. 14) em ambos os lados da estrutura do carrinho até ouvir um clique de cada lado.

AVISOS! A GÔNDOLA SÓ PODE SER MONTADA NO SENTIDO CONTRÁRIO AO DE CONDUÇÃO (com a criança voltada ao condutor do carrinho).

AVISOS! O carrinho novo de fábrica possui os cintos dentro da gôndola. Esses cintos devem ser removidos para se poder usar o carrinho com a gôndola com segurança. O método de remoção das tiras é descrito no capítulo VIII.

Coloque a barra de segurança (F) nos orifícios previstos no quadro da gôndola/assento (uma de cada lado) até ouvir um clique (FIG. 15).

VI MONTAGEM DA CAPA PARA AS PERNAS, COBERTURA, PORTA-COPO E CAPA DE CHUVA

Comece a instalar a cobertura (I) colocando as presilhas de plástico na fixação da estrutura da gôndola/assento (FIG. 16). Um pequeno som de trava indica a montagem correta. Por fim, prenda a cobertura com o fecho-éclair em torno da estrutura da gôndola/assento (FIG. 17). Coloque a capa para as pernas (K) puxando-a para a gôndola/assento e prenda os fechos nas laterais (FIG. 18). Enrole a parte superior da capa para as pernas em volta da barra de segurança e prenda com os botões (FIG. 19) ou prenda com os botões nas presilhas da cobertura (FIG. 20). Prenda o porta-copo (N) no lado esquerdo do carrinho (FIG. 21).

Além disso, o carrinho pode ser protegido com uma capa de chuva (M). Um exemplo de montagem é mostrado na figura 22.

VII CONVERTENDO A GÔNDOLA EM ASSENTO

Para converter o assento, da função de gôndola para a função de carrinho de passeio, remova a gôndola da estrutura pressionando os botões nas laterais (FIG. 23). Em seguida, prenda os dois grampos embaixo do assento entre si (FIG. 24). Reinstale o assento na estrutura e puxe as correias atrás do encosto para inclinar o encosto (FIG. 25). Ajuste a posição do assento com a alavanca localizada na parte superior do encosto (FIG. 26). O assento tem 3 posições: deitado, reclinado e sentado. O assento pode ser montado para frente ou para trás.

VIII CINTOS DE SEGURANÇA

Aperte a fivela para abrir os cintos (FIG. 27). Além disso, os cintos dos ombros podem ser destacados dos cintos dos quadris. Para prender seu filho, ligue o cinto de ombro ao cinto do quadril (se estiverem soltos) e depois prenda-os na fivela central até que eles travem (FIG. 28). Os cintos de segurança devem ser sempre ajustados para que a criança esteja devidamente protegida.

AVISOS! O carrinho novo de fábrica possui os cintos dentro da gôndola. Esses cintos devem ser removidos para se poder usar o carrinho com a gôndola com segurança.

Remoção dos cintos: Tire os cintos de ombro, quadril e virilha dos orifícios, empurrando as presilhas de plástico para dentro gôndola/assento (FIG. 29 e 30). A montagem é feita de modo inverso. Após a montagem, verifique se as presilhas de plástico estão prendendo firmemente os cintos.

IX MONTAGEM DO ASSENTO VEICULAR NO QUADRO DO CARRINHO

Os adaptadores (L) incluídos são compatíveis com os assentos veiculares: Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® e servem para os modelos: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q e Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio e CabrioFix. Coloque os adaptadores nos orifícios da estrutura até ouvir o som de travamento (RYS. 31). Os adaptadores devem estar levemente inclinados na direção do condutor do carrinho.

Ao montar o assento na estrutura do carrinho, conecte os adaptadores aos orifícios disponíveis, em cada lado do assento, de acordo com as instruções de uso do assento. Um exemplo para o assento veicular Kinderkraft MINK é apresentado na Figura 32. Para remover o assento veicular com os adaptadores da estrutura, pressione os botões nos adaptadores de ambos os lados do carrinho (FIG. 33) e puxe o assento veicular para cima.

AVISOS! O assento infantil deve sempre ser instalado no quadro voltado para trás (criança voltada para o condutor do carrinho).

X DESMONTAGEM DO CARRINHO

Para remover a barra de segurança, pressione os botões nas laterais e puxe-a para cima (FIG. 34). A cobertura pode ser removida rapidamente ao se pressionar os botões nas laterais, puxando-se o quadro e soltando-se a trava de fixação (FIG. 35).

Tire o assento/gôndola do quadro - pressione os botões dos dois lados e puxe para cima (FIG. 36). Para fechar o quadro, pressione o botão de trava na alça enquanto pressiona o botão de fechamento e empurre a alça para baixo (FIG. 37). O quadro fechado deve ser travado com a trava na lateral (FIG. 38).

AVISOS! O carrinho não deve ser desmontado sem se ter removido a gôndola, assento ou cadeirinha.

Para a limpeza, o revestimento da gôndola/assento pode ser removida. Primeiro, puxe os cintos (capítulo VIII) e remova a cobertura e a capa para as pernas. Em seguida, abra o fecho-éclair em torno do quadro (FIG. 39). Solte os fechos de fixação da haste sob a gôndola/assento (FIG. 40). Desconecte a outra parte do quadro, destravando as travas nas laterais e deslizando o cano (FIG. 41). Em seguida, tire o revestimento do cano (FIG. 42). No final solte o velcro da face inferior do revestimento e puxe o suporte para as costas e o assento (fig. 43). O apoio para os pés é fabricado e reforçado com material resistente à umidade. A montagem do revestimento ocorre na ordem inversa. Ao montar o revestimento, lembre-se de que a ranhura no tubo destacável deve estar na parte superior da gôndola/assento.

XI CUIDADOS E MANUTENÇÃO

A obrigação do comprador é garantir a instalação adequada de todos os elementos funcionais, bem como a manutenção e os cuidados adequados para manter o carrinho em boas condições técnicas.

O carrinho deve ser inspecionado periodicamente em busca de possíveis problemas. A seguir são apresentados os passos importantes a serem tomados para garantir a segurança da criança e prevenir o encurtamento da vida útil do produto:







- Verifique a resistência e a segurança de todos os rebites e conexões.
- Verifique todos os dispositivos de fixação, rodas e pneus e substitua-os ou repare-os, se necessário.
- Verifique se todos os dispositivos de segurança estão funcionando corretamente, com atenção especial para os prendedores principais e adicionais que devem se mover livremente em todos os momentos.

Favor parar de usar o carrinho em caso de dúvida sobre seu uso correto ou em suspeita de qualquer perigo.

Se as rodas estiverem rangendo, lubrifique os eixos com uma fina camada de silicone. Não use produtos à base de óleo ou graxa porque eles atraem sujeiras que impedem o movimento.

XII LIMPEZA

Se os componentes do quadro do carrinho tiverem sido expostos a água salgada, recomendamos enxaguar com água doce (água da torneira) o mais rápido possível.

	Lavar a uma temperatura máxima de 30°C, programa suave.		Não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com um pano húmido e um detergente suave.
	Não utilizar produtos de branqueamento.		Não passar a ferro.
	Não secar na máquina de secar roupa.		Não limpar quimicamente.

Não dobre nem armazene o produto quando o mesmo estiver molhado e nunca o armazene em condições de humidade, pois pode levar à formação de mofo.

XIII Garantia

1. A garantia cobre os produtos vendidos nos seguintes países: França, Espanha, Alemanha, Polónia, Grã-Bretanha, Itália.
2. Nos países não referidos acima, as condições de garantia são determinados pelo Revendedor.

Todos os direitos deste estudo pertencem inteiramente à 4Kraft Sp. z o.o. Qualquer uso não autorizado, contrário ao uso pretendido, em particular: uso, cópia, reprodução, compartilhamento - integral ou parcial, sem o consentimento da 4Kraft Sp. z o.o. pode resultar em consequências legais

Va mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru Kinderkraft. Produsele noastre au fost concepute pentru siguranța și confortul copilului dumneavoastră. Căruciorul este o soluție ideală pentru cei care prețuiesc calitatea, modernitatea și funcționalitatea. Vă rugăm să citiți manualul și urmați recomandările acestuia.

IMPORTANT – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ AVERTISMENTE!

Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat

Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul

Pentru a evita rănirea copilului, asigurați-vă că acesta este la distanță atunci când pliați și depliați acest produs

Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs

Înainte de utilizare verificați dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul căruciorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător

Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergați sau vă plimbați pe role

Produsul este destinat copiilor cu vârsta/greutatea: de la 0 luni până la 15 kg.

Produsul este destinat pentru transportarea numai unui singur copil în același timp. Greutatea maximă a coșului este de 2 kg. Fiecare încărcătură suplimentară, atârnată pe ghidonul scaunului, sub spătar și pe lateral, agravează stabilitatea acestuia. Greutatea maximă a genți suspendate pe ghidonul reglabil este de 2,5 kg.

Atunci când intrați pe o bordură sau o altă treaptă, ridicăți suspensia din față.

Frânele trebuie blocate atunci când scoateți sau poziționați copilul.

A se folosi numai piesele și accesoriile furnizate sau recomandate de producător. Nu utilizați alte piese sau accesorii. Nu așezați produsul în apropierea flăcărilor sau a altor surse de căldură. Nu utilizați cu o platformă suplimentară.

Aplicabil la gondolă:

AVERTISMENTE! Acest produs, sub forma căruciorului cu landou, este destinat copiilor care nu pot să stea fără ajutor, să se rostogolească sau se târască pe mâini și genunchi. Greutatea maximă a copilului: 9 kg.

Landoul nu are funcția scaunului auto pentru copii. Mânerul landoului este utilizat numai pentru asamblarea și dezasamblarea landoului în cadrul scaunului.

Nu ar trebui introdusă nicio saltea suplimentară. Landoul / șezătorul este echipat cu o saltea integrată.

Se aplică la scaunul auto:

AVERTISMENTE! Acest scaun de cărucior nu este adecvat pentru copii mai mici de 6 luni

Utilizați întotdeauna sistemul de prindere

Acest produs este potrivit pentru copii de 6 luni până la 15 kg.

Privește scaunul auto marca Kinderkraft:

Căruciorul Kinderkraft JULI poate fi oferit în set împreună cu compatibilul scaunul auto marca Kinderkraft.

Produsul este destinat copiilor de la naștere până la 13 kg.

Dacă scaunul auto este utilizat împreună cu căruciorul, nu înlocuiește leagănul sau pătuțul. Dacă copilul dvs. are nevoie de somn, el ar trebui să fie dus în landou, pătuț sau landou.

I Elementele căruciorului

- | | |
|--------------------------------|--|
| A. Cadru | H. Bara sub landou/ șezător |
| B. 2 roți frontale | I. Acoperiș |
| C. 2 roți spate | J. Centuri de siguranță (instalate din fabrică în landou/ șezător) |
| D. Kit elemente de fixare roți | K. Husă pentru picioare |
| 1. Pană x2 | L. Adaptor pentru scaunul auto (dreapta și stânga) |
| 2. Sigiliul x2 | M. Husa de ploaie |
| 3. Capac x2 | N. Suport pentru pahar |
| E. Axa spate cu frâna | |
| F. Bara de protecție | |
| G. Șezător/landou 2 în 1 | |

II DESCHIDEREA CADRULUI LA CĂRUCIOR

Poziționați cadrul (A) pe o suprafață plană. Deblocați încuietora care se află în partea dreaptă a căruciorului (Figura 1). Prindeți mânerul și ridicați rama în sus până când auziți clicul, ceea ce înseamnă că cadrul a fost corect fixat (Figura 2).

Pentru a monta puntea spate cu frână (E), introduceți capetele posterioare libere ale ramei în orificiile din axul din spate (fig. 3) până când veți auzi semnalul că este blocată. Asigurați-vă că șuruburile sunt bine fixate (fig. 4).

AVERTISMENTE! Când cadrul este într-o poziție naturală, pârghia de frână trebuie să fie pe partea părintelui (Figura 3).

III MONTAREA/DEMONTAREA ROTILOR

Poziționați roata din spate (C) pe partea proeminentă a axei din spate (E). Introduceți știftul de plastic (D1) pe axă, fixați-l cu limba plastică (D2) și, în final, acoperiți știftul secționat (D3). Fiecare componentă trebuie presată cu o ușoară rezistență până când acestea se blochează în poziție (figurile 5 & 6). Repetați operațiile de pe cealaltă parte a căruciorului

AVERTISMENTE! După montare, roțile din spate nu pot fi îndepărtate. În cazul unor necesități speciale, este posibilă dezasamblarea întregii axe spate cu frânele și roții după deblocarea încuietorilor prezentate în figura 4.

Introduceți roțile din față (partea B) în orificiile din partea din față a cadrului până când auziți sunetul încuietorilor (fig. 7).

Căruciorul este echipat cu un sistem de roți pivotate din față, cu posibilitatea de a bloca căruciorul într-o poziție dreaptă. Pentru a poziționa roata numai pentru deplasarea dreaptă, deplasați maneta de blocare spre exterior (fig. 8). Pentru a debloca roata, mutați pârghia de blocare spre interior.

Pentru a scoate roata din față, apăsați butonul prezentat în figura 9 și scoateți roata.

AVERTISMENTE! Înainte de a începe utilizarea căruciorul, asigurați-vă că toate roțile sunt instalate corect.

IV UTILIZAREA FRÂNEI

Căruciorul este echipat cu o frână de staționare care se află pe axa din spate. Apăsați pedala în jos pentru a activa frâna. Pentru a debloca frâna, ridicați-o în sus (Figura 9).

V MONTAREA / DEMONTAREA LANDOULUI ȘI BARA DE SIGURANȚĂ

Așezați landoul (G) pe o suprafață plană. Împingeți tija (H) în orificiile din cadrul platformei așa cum este prezentat în figura 11. După montare, partea curbată a tijei (H) trebuie să fie poziționată așa cum este prezentat în figura 12. Apoi fixați poziția barei (H) cu ajutorul dispozitivelor de fixare (Figura 13).

În cazul căruciorului cu versiunea scaunului auto, landoul este suplimentar împărțit în timpul transportului. Pentru a monta landoul trebuie să introduceți tubul landoului, urmând ca să închideți cu fermoarul (ordinea inversă este prezentată mai jos FIG. 39 și 41).

Asamblați landoul pe cadrul căruciorului, introduceți-l în orificiile corespunzătoare (Figura 14) de pe ambele părți ale cadrului căruciorului, până când o să auziți un caracteristic clic pe fiecare parte.

AVERTISMENTE! LANDOUL POATE SĂ FIE MONTAT NUMAI CU

SPATELE ÎN DIRECȚIA DE MERS (copilul este îndreptat cu fața către părintele care împinge căruciorul).

AVERTISMENTE! Căruciorul nou este prevăzut inițial cu centuri montate în interiorul landoului. Centurile acestea trebuie dezamblate pentru a folosi în siguranță căruciorul în versiunea landou. Procedura de demontarea centurii este descrisă în capitolul VIII.

Bara de siguranță (F) trebuie introdusă în găurile corespunzătoare din cadrul landoului / șezătorului (una pe fiecare parte) până când se fixează în poziție (Figura 15).

VI MONTAREA HUSEI PE PICOARE, COPERTINEI, SUPORTULUI PENTRU PAHAR ȘI HUSEI DE PLOAIE

Instalarea copertinei (I) începeți prin introducerea cârligelor de plastic în racordurile landoului / șezătorului (Figura 16). Închiderea corectă este semnalizată printr-un clic. În cele din urmă, fixați copertina cu închidere din jurul ramei landoului / șezătorului (Figura 17).

Așezați husa pe picioare (K) îndețeți pe landou / șezătorul și fixați cu prinderile vecler (Figura 18). Înfășurați partea superioară a husei pentru picioare în jurul barei de siguranță și fixați-o cu nasturi (Figura 19) sau fixați-o cu nasturi la bucle pe copertina (Figura 20).

Fixați suportul pentru pahare (N) în partea stângă a căruciorului (Figura 21).

În plus, este posibil să protejați căruciorul cu husa de ploaie (M). Un exemplu de asamblare este prezentat în figura 22.

VII TRANSFORMAREA LANDOULUI ÎN ȘEZĂTOR

Pentru a transforma șezătorul din funcția landoului în funcție de cărucior, scoateți landoul din rama apăsând butoanele laterale (Figura 23) și fixați cele două catarama sub scaun (Figura 24). Reasamblați șezătorul de pe rama și trageți benzile din spatele spătarului pentru a înclina spătarul însuși (Figura 25). Reglați poziția șezătorului cu pârghia care se află în partea de sus a spătarului (Figura 26).

Scaunul are 3 poziții: poziție de dormit, poziție semi-așezată și poziție așezată.

Scaunul poate fi montat cu fața către direcția de mers și cu spatele.

VIII CENTURILE DE SIGURANȚĂ

Apăsați catarama pentru a elibera centurile (Figura 27). Mai mult, centurile pot fi deconectate de la centurile abdominale. Pentru a proteja copilul, atașați cârligele centurii de umăr la centurile abdominale (dacă au fost deschise) și apoi glisați-le în catarama centrală până când se fixează în poziție (Figura 28). Centurile de siguranță trebuie reglate de fiecare dată, astfel încât copilul să fie bine protejat.

AVERTISMENTE! Căruciorul nou este prevăzut inițial cu centuri montate în interiorul landoului. Centurile acestea trebuie dezamblate pentru a folosi în siguranță căruciorul în versiunea landou.

Demontarea centurilor: Scoateți centuriile de pe umăr, curelele abdominale și cureaua din mijloc prin împingerea cârligelor din plastic în interiorul landoului / șezătorului (Figurile 29 & 30). Montarea are loc în direcția opusă. După instalare, asigurați-vă că atașamentele din plastic blochează ferm centurile.

IX INSTALAREA SCAUNULUI AUTO PE CADRUL CĂRUCIORULUI

Adaptoarele incluse (L) sunt compatibile cu scaunele auto: Kinderkraft, Maxi Cosi® și Cybex® și sunt potrivite pentru modelele: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q i Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio și CabrioFix.

Poziționați adaptoarele în orificiile de pe ambele părți ale cadrului până când auziți clicul de blocare (fig. 31). Adaptorii trebuie să fie ușor înclinați în direcția părintelui care conduce căruciorul.

Prin montarea scaunului pe cadrul căruciorului, atașați adaptoarele în orificiile corespunzătoare de pe fiecare parte a scaunului, conform instrucțiunilor de utilizare a scaunului. Un exemplu pentru scaunul KinderKraft MINK este prezentat în figura 32. Pentru a demonta scaunul cu adaptoarele de pe șasiu, apăsați butoanele din adaptoarele din ambele părți ale căruciorului (fig. 33) și trageți scaunul în sus.

AVERTISMENTE! Scaunul de pe cadru trebuie să fie întotdeauna poziționat în direcția opusă a direcției de deplasare (copilul orientat către părinte împingând căruciorul).

X DEMONTAREA CĂRUCIORULUI

Pentru a dezambla bara de siguranță, apăsați butoanele de pe laturi și trageți în sus (Figura 34).

Se poate dezmembra rapid baldachinul prin apăsarea butoanelor de pe laturile sale și tragerea ramei, precum și prin deschiderea balamalei de fixare (Figura 35).

Scoateți șezătorul / landoul din cadru - apăsați butoanele de pe ambele părți și trageți în sus (Figura 36). Pentru a închide cadrul, apăsați butonul de blocare de pe mâner în timp ce apăsați butonul de închidere și apăsați mânerul în jos (Figura 37). Cadrul pliat trebuie să rămână blocat pe lateral (Figura 38).

AVERTISMENTE! Nu dezamblați căruciorul fără a scoate landoul, șezătorul sau scaunul.

Este posibilă îndepărtarea landoului / șezătorului pentru curățare. Mai întâi, scoateți centurile (capitolul VIII) și detașați copertina și husa pentru picioare. Apoi deschideți balamaua în jurul porțiunii cadrului (fig. 39). Deschideți butoanele automate ale barei de sub landou / șezător (Figura 40). Deblocați cealaltă parte a cadrului prin eliberarea încuietorilor laterale și tragerea tubului (fig. 41). Apoi extrageți acoperirea din tub (fig. 42). În cele din urmă, detașați velcro-ul de pe partea inferioară a capacului și scoateți riglele din spate și șezător (Figura 43). Suportul pentru picioare este fabricată din material rezistent la umiditate.

Acoperirea este montată în ordine inversă. Când montați acoperirea, țineți minte că canelura din tubul detașabilă trebuie să fie în partea superioară a landoului / șezătorului.

XI ÎNȚEȚINEREA ȘI CONSERVARE

Obligația cumpărătorului este de a asigura instalarea corespunzătoare a tuturor elementelor funcționale, precum și întreținerea și reglarea corespunzătoare pentru a menține căruciorul în stare tehnică bună.







Căruciorul trebuie să fie verificat periodic pentru eventuale probleme. Mai jos, au fost prezentate toate activitățile importante care trebuie efectuate pentru a asigura siguranța copilului și pentru a preveni scurtarea duratei de utilizare a produsului:

- Verificați rezistența și siguranța tuturor niturilor și conexiunilor.
- Verificați toate dispozitivele de imobilizare și roțile și anvelopele acestora și înlocuiți-le sau reparați-le, dacă este necesar.
- Verificați dacă toate dispozitivele de siguranță funcționează în mod corect, acordând o atenție deosebită elementelor de fixare principale și suplimentare care ar trebui să se deplaseze liber în orice moment.

În caz de îndoială cu privire la utilizarea corectă sau la suspiciunea de pericol, va rugăm să încetați utilizarea căruciorului. Dacă roțile scârțâie, lubrifia axele cu ajutorul unui strat subțire de silicon. Nu utilizați produse pe bază de ulei sau grăsimi deoarece acestea atrag murdăria care împiedică mișcarea.

XIII CURĂȚARE

În cazul în care componentele șasiului de camion au fost expuse la apă sărată, vă recomandăm să le clătiți cu apă dulce cât mai curând posibil (de la robinet).

	A se spală la o temperatură de max. 30°C, proces delicat.		Nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un agent ușor de curățare.
	Nu înălbiiți		Nu calcați
	Nu uscați prin centrifugare		Nu curățați chimic

Nu pliați și nu depozitați produsul atunci când este umed și nu îl depozitați niciodată în condiții umede, deoarece acest lucru poate cauza formarea mușgaiului.

XIII Garanția

1. Garanția se aplică produselor vândute în următoarele țări: Franța, Spania, Germania, Polonia, Marea Britanie, Italia.
2. În țările care nu au fost menționate mai sus, condițiile de garanție vor fi stabilite de către Vânzător.

Toate drepturile asupra acestui studiu aparțin în totalitate 4Kraft Sp. z o. o. Orice utilizare neautorizată contrar utilizării preconizate, în special: utilizarea, copierea, reproducerea, distribuția - integral sau parțial, fără acordul 4Kraft Sp. z o. o. poate avea consecințe legale.

Благодарим вас за покупку продукта бренда Kinderkraft. Наши продукты были разработаны для обеспечения безопасности и комфорта вашего ребенка. Коляска идеально подходит для тех, кто ценит качество, современность и функциональность. Пожалуйста, прочтите данное руководство по эксплуатации и придерживайтесь его рекомендаций.

ВАЖНО! ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ВНИМАНИЕ!

Никогда не оставляйте вашего ребенка без присмотра.

Убедитесь перед использованием, что все блокирующие устройства включены.

Чтобы избежать травм, убедитесь, что ребенок отодвинут при раскладывании и складывании этого продукта.

Не позволяйте ребенку играть с этим продуктом.

Убедитесь, что устройство крепления люльки или сиденья, или автокресла правильно подключено перед использованием.

Данный продукт не предназначен для пробежек и езды на роликах.

Продукт предназначен для детей в возрасте / весе: от 0 месяцев до 15 кг.

Детская коляска предназначена для перевозки одного ребенка за раз. Максимальная загрузка корзины составляет 2 кг. Любая дополнительная нагрузка, подвешенная на ручках коляски, под спинкой или по бокам, ухудшает ее устойчивость. Максимальный вес сумки, висящего на ручке, составляет 2,5 кг.

Въезжая на бордюр или ступеньку, следует приподнять переднюю подвеску.

Тормоза должны быть заблокированы, когда берете ребенка на руки и когда укладываете его в детскую коляску.

Используйте только те детали и аксессуары, которые поставляются или рекомендуются производителем. Не используйте другие детали и аксессуары. Не размещайте изделие вблизи открытого огня или других источников тепла. Данная коляска не предусматривает использования дополнительных платформ.

Примечание к детской коляске типу гондола:

ВНИМАНИЕ! Коляска предназначена для детей, которые не могут сидеть, переворачиваться и ползать на своих коленях и руках. Максимальный вес ребенка: 9 кг.

Гондола не выполняет функцию переноса ребенка. Ручка гондолы предназначена только для сборки и разборки гондолы.

Дополнительный матрас не требуется. Данный тип детской коляски оснащен встроенным матрасом.

Примечания к прогулочной коляске:

ВНИМАНИЕ!

Кресло-коляска не подходит для детей младше 6 месяцев.

Всегда используйте крепежную систему.

Товар предназначен для детей от 6 месяцев и весом до 15 кг.

Примечание к детскому автокреслу Kinderkraft:

Коляска Kinderkraft JULI может поставляться в комплекте с совместимым автокреслом данной марки Kinderkraft.

Товар предназначен для детей от самого рождения и до того момента, пока ребенок не достигнет веса 13 кг.

Если сиденье используется вместе с коляской, оно не заменяет люльку или колыбель. Если вашему ребенку нужен сон, то его следует перенести в гондолу, колыбель или люльку.

I Элементы детской коляски

- | | |
|--|--|
| A. Коляска | H. Корзина под креслом/коляской |
| B. Передние колеса x2 | I. Капюшон |
| C. Задние колеса x2 | J. Ремни безопасности (заводская установка в кресле/коляске) |
| D. Набор элементов для крепления колес | K. Чехол для ног |
| 1. Шпильки x2 | L. Крепление для автомобильных сидений (справа и слева) |
| 2. Покрышки x2 | M. Чехол от дождя |
| 3. Заглушки x2 | N. Подстаканник |
| E. Задний мост с тормозом | |
| F. Бампер | |
| G. Кресло/коляска 2в1 | |

II Разборка колесной рамы

Поместите раму (A) на плоскую поверхность. Разблокируйте замок с правой стороны кресла-коляски (РИС. 1). Возьмитесь за ручку и поднимите раму вверх, пока не услышите характерный звук, который означает, что рама была надежно закреплена (РИС. 2).

Чтобы установить задний мост с тормозом (E), вставьте задние свободные концы рамы в отверстия в задней оси (РИС. 3), пока не услышите звук блокировки. Обратите внимание на правильную защиту защелки (РИС. 4).

ВНИМАНИЕ! После установки рамы в естественное положение тормозной рычаг должен находиться на родительской стороне (РИС. 3).

III Монтаж / Разборка колес

Поместите заднее колесо (C) на выступающую часть заднего моста (E). Наденьте пластиковый шплинт (D1) на ось, зафиксируйте пластиковым колпачком (D2), а потом закройте шплинтом (D3). Каждый элемент следует нажимать с небольшим сопротивлением, пока он не зафиксируется (РИС. 5 и 6). Повторите операцию на другой стороне детской коляски.

ВНИМАНИЕ! После установки задних колес их невозможно снять. В случае особой необходимости можно разобрать всю заднюю ось с тормозом и колесами после разблокировки защелок, показанных на рисунке 4.

Вставьте передние колеса (B) в отверстия в передней части рамы, пока не услышите звук блокировки (РИС. 7). Передние колеса — поворотные с функцией фиксации в прямом положении. Чтобы установить колесо только для движения по прямой, переместите фиксирующий рычаг наружу (РИС. 8). Чтобы разблокировать колесо, переместите фиксирующий рычаг внутрь. Чтобы разобрать переднее колесо, нажмите кнопку, показанную на рисунке 9, и выдвиньте колесо.

ВНИМАНИЕ! Перед использованием коляски убедитесь, что все колеса установлены правильно.

IV Использование тормоза

Детская коляска оборудована ножным стояночным тормозом, который расположен на задней оси. Нажмите педаль, чтобы активировать тормоз. Разблокировка происходит после поднятия педали вверх (РИС. 9).

V Установка/разборка бампера детской коляски

Поместите люльку (G) на плоскую поверхность. Вставьте стержень (H) в отверстия на раме гондолы, как показано на рисунке 11. После установки, стержень (H) должен быть расположен, как на рисунке 12. Затем закрепите положение стержня (H) с помощью зажимов (рис. 13).

В случае коляски с автомобильным сиденьем, гондола дополнительно оснащена для транспортировки. Чтобы собрать гондолу, прикрепите трубку люльки и затем застегните молнию (в обратном порядке, чем продемонстрировано на рис. 39 и 41).

При установке переносной колыбели на раму коляски прикрепите ее к предусмотренным для нее отверстиям (рис. 14) с обеих сторон рамы коляски, пока она не защелкнется с каждой стороны.

ВНИМАНИЕ! Гондола может быть установлена только в противоположном направлении к дороге (ребенок должен быть лицом к опекуну за рулем коляски).

ВНИМАНИЕ! Совершенно новая коляска имеет встроенные ремни внутри гондолы. Эти ремни должны быть удалены, чтобы можно было безопасно пользоваться переносной колыбелью. Способ снятия ремней описан в главе VIII.

Вставьте бампер (F) в предусмотренные для него отверстия на раме для кресла/коляски (по одному с каждой стороны) до щелчка (РИС. 15).

VI Установка чехла для ног, съемной крыши, подстаканника и дождевика

Начните установку съемной крыши (I), вставив пластмассовые фиксаторы в крепления на раме кресла/коляски (РИС. 16). Правильная безопасность обозначена небольшим щелчком. В конце, закрепите навес с застежкой-молнией вокруг рамы для кресла/коляски (РИС. 17).

Поместите чехол для ног (K), потянув ее на кресло/коляску и закрепив прижимные шпильки по бокам (РИС. 18). Оберните верхнюю часть чехла для ног вокруг бампера и закрепите кнопками (РИС. 19) или прикрепите кнопками к петлям козырька (РИС. 20).

Подстаканник (N) крепится на крючок по левой стороне тележки (РИС. 21).

Кроме того, детская коляска может быть защищена от дождя (M). Пример сборки показан на рисунке 22.

VII Смена функции колыбели на прогулочную коляску

Чтобы переоборудовать товар с функции люльки на прогулочную коляску, снимите гондолу с рамы после нажатия боковых кнопок (РИС. 23) и закрепите два зажима под сиденьем (РИС. 24). Установите на место сиденье на раме и потяните ремни за спинкой, чтобы наклонить спинку (РИС. 25). Отрегулируйте положение сиденья с помощью рычага, расположенного в верхней части спинки (РИС. 26).

Сиденье имеет 3 положения: лежа, сидя и полулежа.

Сиденье можно установить спиной или лицом вперед к дороге.

VIII Ремни безопасности

Сожмите пряжку, чтобы открыть ремни (РИС. 27). Дополнительно можно отсоединить плечевой ремень от набедренного ремня.

Чтобы обезопасить ребенка, прикрепите плечевые ремни к поясным ремням (если они были отстегнуты), а затем вставьте их в центральную пряжку, чтобы они защелкнулись на месте (РИС. 28). Ремни безопасности всегда должны быть отрегулированы так, чтобы ребенок был надежно закреплён.

ВНИМАНИЕ! Совершенно новая коляска имеет встроенные ремни внутри гондолы. Эти ремни должны быть удалены, чтобы можно было безопасно пользоваться гондольной люлькой.

Снятие ремней: Извлеките плечевые, коленные и набедренные ремни из отверстий, вставив пластиковые фиксаторы в кресло/коляску (РИС. 29 и 30). Установка осуществляется в обратном порядке. После сборки убедитесь, что пластиковые защелки надежно заблокировали ремни.

IX Установка автокресла на колесную раму

Прилагаемые адаптеры (L) совместимы с автокреслами: Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® и подходят для моделей: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q и Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio и CabrioFix. Вставьте адаптеры в отверстия с обеих сторон рамы, пока не услышите звук блокировки (РИС. 31). Адаптеры должны быть слегка наклонены по направлению к родителю, управляющему коляской.

При установке сиденья на раму коляски прикрепите переходники к предусмотренным для этого отверстиям с каждой стороны сиденья в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Пример автомобильного сиденья KinderKraft MINK показан на рисунке 32. Чтобы снять сиденье с адаптерами с рамы, нажмите кнопки на адаптерах с обеих сторон коляски (Рис. 33) и потяните сиденье вверх.

ВНИМАНИЕ! Сиденье на раме должно быть установлено только в противоположном направлении к дороге (ребенок должен быть лицом к опекуну за рулем коляски).

X Разборка кресла/коляски

Чтобы снять бампер, нажмите на кнопки по бокам и потяните ее вверх (РИС. 34).

Крышу можно быстро снять, нажав кнопки по бокам, вытянув раму и открепив крепежный замок (РИС. 35).

Чтобы снять люльку с рамы - нажмите кнопки с обеих сторон и потяните вверх (РИС. 36). Чтобы сложить рамку, нажмите кнопку блокировки на ручке, одновременно нажимая кнопку складывания, и потяните ручку вниз (РИС. 37). Сложенная рама должна быть зафиксирована сбоку (РИС. 38).

ВНИМАНИЕ! Не разрешается разбирать коляску без снятой люльки, сиденья или автомобильного кресла.

Для чистки необходимо снять обшивку кресла/коляски. Сначала вытащите ремни (Глава VIII) , снимите козырек и чехол для ног. Затем отстегните молнию вокруг части рамы (РИС. 39). Отсоедините рулевые тяги под креслом/коляской (РИС. 40). Отсоедините вторую часть стойки, разблокировав защелки по бокам и сдвинув трубу (РИС. 41). Затем вытащите оболочку из трубки (РИС. 42). Наконец, отцепите липучку на нижней стороне чехла и вытяните ребра жесткости спинки и сиденья (РИС. 43). Подставка для ног изготовлена из влагостойкого материала. Обшивка одевается в обратном порядке. При сборке помните, что канавка в съемной трубке должна находиться в верхней части кресла/коляски.

XI Уход и обслуживание

Покупатель несет ответственность за обеспечение правильной установки всех функциональных элементов, а также за проведение соответствующего технического обслуживания, чтобы поддерживать детскую коляску в хорошем техническом состоянии.

Товар должен периодически проверяться на возможные проблемы. Ниже приведены важные шаги, которые необходимо предпринять для обеспечения безопасности вашего ребенка и продление эксплуатации товара:

- Проверьте прочность и безопасность всех заклепок и соединений.
- Проверьте все крепежные устройства, колеса и их шины; замените или отремонтируйте при необходимости.
- Убедитесь, что все защитные устройства работают должным образом, обращая особое внимание на основные и дополнительные крепежные элементы, которые должны всегда свободно перемещаться.

Пожалуйста, прекратите эксплуатацию детской коляски, если сомневаетесь в исправности товара.

Если колеса скрипят, смажьте оси тонким слоем силикона. Не используйте продукты на основе масла или смазки, так как они притягивают грязь, которая препятствует движению.

XII Чистка

Если элементы детской коляски попали в соленую воду, мы рекомендуем как можно скорее промыть их пресной водой (из-под крана).

	Стирать при температуре макс. 30°C, деликатная программа.		Не стирать. Продукт можно аккуратно промыть влажной тканью и мягким моющим средством.
	Не отбеливать		Не гладить
	Не сушить в барабанных сушилках		Не чистить химически

Не содержать или хранить продукт мокрым и никогда не хранить его во влажных условиях, так как это может привести к образованию плесени.

XIII Гарантия

1. Гарантия распространяется только на Продукцию, проданную в перечисленных странах: Франция, Испания, Германия, Польша, Великобритания, Италия.
2. В странах, не указанных выше, условия гарантии определяет Продавец.

Все права на этот документ полностью принадлежат 4Kraft Sp. Z O.O. Любое несанкционированное использование, противоречащее назначению, в частности: использование, копирование, воспроизведение, совместное использование - полностью или частично без согласия 4Kraft Sp. Z O.O. может привести к юридическим последствиям.

SK

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si zakúpili produkt značky Kinderkraft. Naše produkty boli navrhnuté so zreteľom na bezpečnosť a pohodlie vášho dieťaťa. Kočík je ideálnym riešením pre tých, ktorí hľadajú kvalitu, moderné prevedenie a funkčnosť. Prečítajte si návod na použitie a dodržiavajte v ňom uvedené odporúčania.

Dôležité - Pred použitím prečítajte pozorne tento návod a uschovajte ho pre budúcu potrebu

UPOZORNENIE!

Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru

Pred používaním sa uistite, že všetky zaisťovacie zariadenia sú zaistené

Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu

Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.

Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky

Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie

Výrobok určený pre deti vo veku/s hmotnosťou: od 0 mesiacov do 15 kg.

Výrobok je určený na vozenie jedného dieťaťa. Maximálna nosnosť košíka predstavuje 2 kg. Každé ďalšie zaťaženie, zavesené na rukovätiach, pod operadlom alebo po bokoch zhoršuje jeho stabilitu. Maximálna váha tašky zavesenej na rukoväti predstavuje 2,5 kg.

Pri prechode cez obrubník alebo iný schod je potrebné zdvihnúť prednú nápravu.

Brzdy musia byť počas vkladania a vyberania dieťaťa zablokované.

Použitie môžu byť len náhradné diely odporúčané a dodané výrobcom. Nepoužívajte iné časti a náhradné diely. Produkt neumiestňujte do blízkosti ohňa alebo iných zdrojov tepla. Nepoužívajte s dodatočnou platformou.

Týka sa vaničky:

Tento produkt, v podobe kočíka s vaničkou, je určený pre deti, ktoré si nedokážu samy sadnúť, otáčať sa na bruško ani štvornožkovať. Maximálna váha dieťaťa: 9 kg.

Vanička nespĺňa funkciu nosiča pre dieťa. Rúčka vaničky slúži výlučne na montáž a demontáž vaničky na konštrukciu kočíka.

Neukladajte doplnkový matrac. Vanička/sedadlo sú vybavené zabudovaným matracom.

Týka sa športového kočíka:

UPOZORNENIE!

Nepoužívajte túto sedačku pre deti mladšie ako 6 mesiacov

Používajte vždy upevňovací systém

Produkt určený pre deti od 6 mesiacov do 15 kg.

Týka sa autosedačky značky Kinderkraft:

Kočík Kinderkraft JULI sa môže ponúkať v súprave s kompatibilnou autosedačkou značky Kinderkraft.

Produkt určený pre deti od narodenia do 13 kg.

Ak sa autosedačka používa v kombinácii s kočíkom, nemožno ju považovať za kolísku alebo postieľku. Ak vaše dieťa potrebuje spánok, musí byť uložené do vaničky, kolísky alebo postieľky.

I Časti kočíka

- | | | | |
|----|---------------------------------------|----|--|
| A. | Rám | G. | Sedadlo/vanička 2v1 |
| B. | Predné kolesá x2 | H. | Tyč pod vaničkou/sedadlom |
| C. | Zadné kolesá x2 | I. | Strieška |
| D. | Súprava súčiastok na upevnenie kolies | J. | Bezpečnostné pásy (od výroby namontované vo vaničke alebo sedadle) |
| 1. | Závlačka x2 | K. | Kryt na nohy |
| 2. | Kryt x2 | L. | Adaptéry k autosedačke (pravý a ľavý) |
| 3. | Záslepka x2 | M. | Kryt proti dažďu |
| E. | Zadná os s brzdou | N. | Držiak na hrnček |
| F. | Oblúkový rám | | |

II ROZKLADANIE RÁMU VOZÍKA

Rám (A) položte na rovný povrch. Odstiňte poistku nachádzajúcu sa na pravej strane kočíka (OBR. 1). Uchopte rúčku a podvihnite rám nahor, kým nezaznie charakteristický zvuk, ktorý znamená, že rám bol správne zabezpečený (OBR. 2). Pre montáž zadnej osi s brzdou (E) zasuňte zadné prázdne konce rámu do otvorov zadnej osi (OBR. 3), kým nezaznie zvuk zablokovania. Dbajte na správne zabezpečenie západiek (OBR. 4).

UPOZORNENIE! Po nastavení rámu do prirodzenej polohy sa brzdová páčka musí nachádzať na strane rodiča (OBR. 3).

III MONTÁŽ/DEMONTÁŽ KOLIES

Zadné koleso (C) nasadte na vyčnievajúci fragment zadnej osi (E). Na os nasadte plastovú závlačku (D1), zabezpečte plastovým krytom (D2) a nakoniec zakryte závlačkou (D3). Každá časť musí byť zatlačená s miernym odporom až do zablokovania (OBR. 5 & 6). Postup zopakujte aj na druhej strane.

UPOZORNENIE! Po montáži zadných kolies už nie je možná demontáž. V prípade potreby je možná demontáž celej zadnej osi s brzdou a kolesami po odblokovaní západiek znázornených na obrázku 4.

Predné kolesá (B) vložte do otvorov v prednej časti rámu, kým nezačujete zvuk zablokovania (OBR. 7).

Kočik má systém predných otočných kolies s funkciou blokovania rotácie. Ak si želáte nastaviť funkciu blokovania kolesa, presuňte blokovaciu páku smerom von (OBR. 8). Ak chcete koleso odblokovať, presuňte blokovaciu páku smerom dnu. Ak chcete demontovať predné koleso, stisnite tlačidlo znázornené na obrázku 9 a koleso vysuňte.

UPOZORNENIE! Pred používaním kočíka sa uistite, či sú všetky kolesá správne namontované.

IV POUŽÍVANIE BRZDY

Kočik je vybavený nožnou brzdou nachádzajúcou sa na zadnej osi. Stlačte pedál a brzda sa aktivuje. K odblokovaniu dôjde po zdvihnutí pedálu nahor (OBR. 9).

V MONTÁŽ/DEMONTÁŽ VANIČKY A BEZPEČNOSTNÉHO OBLÚKA

Vaničku (G) položte na rovný povrch. Tyč (H) zasuňte do otvorov v ráme vaničky tak, ako je uvedené na obrázku 11. Po namontovaní musí byť tyč (H) nastavená tak, ako je znázornené na obrázku 12. Následne musí byť poloha tyče (H) zabezpečená pružinami (OBR. 13).

V prípade kočíka vo verzii s autosedačkou je vanička oddeliteľná na čas prepravy. Pre montáž vaničky je potrebné pripojiť rúčku vaničky a následne zapnúť suchý zips (opačné poradie ako na OBR. 39 a 41).

Pri montáži vaničky na konštrukciu kočíka musí byť vanička zasunutá do príslušných otvorov (OBR. 14) po oboch stranách rámu kočíka, kým nezaznie charakteristické kliknutie z každej strany.

UPOZORNENIE! VANIČKU MOŽNO NAMONTOVAŤ LEN ZADNOU ČASŤOU K SMERU JAZDY (dieťa otočené tvárou k osobe, ktorá tlačí kočik).

UPOZORNENIE! Od výroby nový kočik má vo vnútri vaničky namontované pásy. Tieto pásy je potrebné odmontovať, aby sa

dal kočik vo vaničkovej verzii bezpečne používať. Návod na demontáž pásov sa nachádza v kapitole VIII.

Bezpečnostný oblúk (F) nasadíte do príslušných otvorov na ráme vaničky/sedadla (po jednom z každej strany), až kým nezačujete charakteristické kliknutie (OBR. 15).

VI MONTÁŽ KRYTU NA NOHY, STRIEŠKY, DRŽIAKA NA HRNČEK A KRYTU PROTI DAŽĎU

Montáž striešky (I) začinite zasunutím plastových západiek do upevnení na ráme vaničky/sedadla (OBR. 16). Správna montáž je signalizovaná jemným kliknutím. Nakoniec striešku zaistíte zipsom okolo konštrukcie vaničky/sedadla (OBR. 17).

Nasadíte na vaničku/sedadlo kryt na nohy (K) a zapnete patenty po bokoch (OBR. 18). Hornú časť krytu na nohy oviňte okolo bezpečnostného oblúka a zapnite gombíkmi (OBR. 19) alebo pripievte gombíkom do slučiek na strieške (OBR. 20).

Držiak na hrnček (N) pripievajte na ľavú stranu kočíka (OBR. 21).

Kočik môžete navyše zabezpečiť krytom proti dažďu (M). Názorné upevnenie predstavuje obrázok 22.

VII ZÁMENA VANIČKY ZA SEDADLO

Ak chcete vymeniť vaničku za športový kočik, stlačte tlačidlá po bokoch rámu a vytiahnite vaničku (OBR. 23) a zapojte do seba dve spony pod sedadlom (OBR. 24). Znova pripievajte sedadlo k rámu a stiahnite pásy za opierkou, čím dôjde k jej sklopeniu (OBR. 25). Nastavte polohu sedadla pomocou páky, ktorá sa nachádza v hornej časti operadla (OBR. 26).

Sedadlo má 3 polohy: ležiacu, polosed a sediacu.

Sedadlo je možné namontovať prednou alebo zadnou časťou k smeru jazdy.

VIII BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Stlačte pracku, aby sa pásy rozopli (OBR. 27). Následne je možné odpojiť ramenné pásy od bedrových pásov.

Pre zabezpečenie dieťaťa spojte spony ramenných pásov s bedrovými pásmi (ak boli rozopnuté) a následne ich zasuňte do upínača uprostred, kým nezaznie cvaknutie (OBR. 28). Bezpečnostné pásy je potrebné pri každom použití regulovať tak, aby bolo dieťa patrične zaistené.

UPOZORNENIE! Od výroby nový kočik má vo vnútri vaničky namontované pásy. Tieto pásy je potrebné odmontovať, aby sa dal kočik vo vaničkovej verzii bezpečne používať.

Demontáž pásov: Ramenné, bedrové a rozkrokové popruhy vyberte z otvorov zatlačením plastových patentov do vnútra vaničky/sedadla (OBR. 29 & 30). Montáž prebieha v opačnom poradí. Po montáži sa ubezpečte, že plastové patenty pevne blokujú pásy.

IX MONTÁŽ AUTOSEDAČKY NA KONŠTRUKCIU KOČIKA

Priložené adaptéry (L) sú kompatibilné s autosedačkami: Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® a sedia k modelom: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q a Maxi Cosi Mico, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio a CabrioFix.

Adaptéry vložte do otvorov na oboch stranách rámu, kým nezaznie zvuk zablokovania (OBR. 31). Adaptéry musia byť trochu posunuté smerom k rodičovi, ktorý tlačí kočik.

Pri montáži autosedačky na konštrukciu kočíka je potrebné adaptéry zapojiť do príslušných otvorov, z každej strany sedačky, v súlade s návodom na použitie autosedačky. Ukážka autosedačky KinderKraft MINK je znázornená na obrázku 32. Pre demontáž autosedačky s adaptérmí z rámu je potrebné stisnúť tlačidlá v adaptéroch po oboch stranách kočíka (OBR. 33) a autosedačku potiahnuť smerom nahor.

UPOZORNENIE! Sedačka musí byť na ráme vždy položená zadnou časťou k smeru jazdy (dieťa otočené tvárou k osobe tlačiacej kočik).

X DEMONTÁŽ KOČIKA

S cieľom demontáže bezpečnostného oblúka stisnete tlačidlá po jeho bokoch a potiahnete smerom nahor (OBR. 34).

Striešku je možné ľahko odmontovať stisnutím tlačidiel po jej bokoch, následným vytiahnutím konštrukcie a rozopnutím zipsu (OBR. 35).

Vyberte sedadlo/vaničku z rámu – stisnite tlačidlá po oboch stranách a potiahnite smerom nahor (OBR. 36). Rám zložte stisnutím tlačidla blokády, ktoré sa nachádza na rukoväti, pri súčasnom stisnutí tlačidla určeného na sklápanie a stlačení rúčky nadol (OBR. 37). Zložený rám musí byť zabezpečený blokádou na bočnej strane (OBR. 38).

UPOZORNENIE! Kočík sa nesmie demontovať s vaničkou, sedadlom alebo autosedačkou.

Poťah vaničky/sedadla možno stiahnuť a vyčistiť. Najskôr vyťahnite pásy (kapitola VIII) a odpojte striešku a kryt na nohy. Následne rozopnite zips okolo časti konštrukcie (OBR. 39). Odopnite pracky upevňujúce tyč pod vaničkou/sedadlom (OBR. 40). Odpojte druhú časť konštrukcie odistením západiek po bokoch a vysuňte rúrku (OBR. 41). Následne poťah stiahnite z rúrky (OBR. 42). Nakoniec odopnite suchý zips na spodnej strane poťahu a vyťahnite výstuž operadla a sedacej plochy (OBR. 43). Výstuž podnožky je vyrobená z materiálu odolného proti vlhkosti.

Montáž poťahu prebieha v opačnom poradí. Počas montáže poťahu nezabúdajte, že drážka v odpáateľnej rúrke sa musí nachádzať v hornej časti vaničky/sedadla.

XI ÚDRŽBA A KONZERVÁCIA

Povinnosťou majiteľa kočíka je zabezpečiť správnu montáž všetkých funkčných prvkov, pravidelnú údržbu a nastavenie jednotlivých častí tak, aby sa zaistil dobrý technický stav kočíka.

Kočik by sa mal pravidelne kontrolovať vzhľadom na výskyt potenciálnych problémov. Nižšie sú uvedené dôležité úkony za účelom zaistiť bezpečnosť dieťaťa a chrániť pred skrátením životnosti výrobku:


- Kontrola pevnosti a bezpečnosti všetkých nitov a spojov.
- Kontrola všetkých blokovacích zariadení, kolies a pneumatík, prípadne ich výmena alebo oprava.
- Kontrola správneho fungovania všetkých bezpečnostných zariadení so zvláštnym zreteľom na hlavné a dodatočné spony, ktoré nikdy nesmú byť zafixované.

V prípade akýchkoľvek pochybností ohľadom správneho používania alebo podozrenia zo vzniku akéhokoľvek rizika kočík nepoužívajte.

Ak kolesá škripu, osi kolies premažte tenkou vrstvou silikónu. Nepoužívajte prípravky na báze oleja alebo maziva, pretože priťahujú špinu, čím sa pohyb kolies sťažuje.

XII ČISTENIE

V prípade, ak bol podvozok vystavený pôsobeniu slanej vody, odporúčame ho čo možno najrýchlejšie opláchnuť sladkou vodou (z vodovodu).

	Práť max. pri teplote 30°C, šetrné pranie.		Výrobok sa nesmie prať Na čistenie poťahu použite navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok.
	Výrobok sa nesmie bieliť		Výrobok sa nesmie žehliť
	Výrobok sa nesmie sušiť v bubnovej sušičke		Výrobok sa nesmie chemicky čistiť

Výrobok neskladajte ani neuchovávajte, keď je mokrý alebo vlhký, ani ho neuchovávajte na vlhkom mieste, pretože v opačnom prípade môže spliesnivieť.

XIII Záruka

1. Záruka sa vzťahuje na produkty predávané v týchto krajinách: Francúzsko, Španielsko, Nemecko, Poľsko, Veľká Británia, Taliansko.
2. V krajinách, ktoré nie sú uvedené vyššie, záručné podmienky stanovuje Predávajúci.

Všetky práva týkajúce sa týchto dokumentov patria výlučne 4Kraft Sp. z o.o. Ich akékoľvek neoprávnené použitie v rozpore s ich určením, najmä: použitie, kopírovanie, rozmnožovanie, zdieľanie - úplne alebo čiastočne bez súhlasu spoločnosti 4Kraft Sp. z o.o môže mať za následok právne dôsledky.

SV

Kära kunder,

Tack för att ni köpte en Kinderkraft-produkt. Våra produkter har utformats med tanke på ditt barns säkerhet och komfort. Barnvagnen är en idealisk lösning för dem som uppskattar kvalitet, modernitet och funktionalitet. Läs manualen och följ dess rekommendationer.

VIKTIGT – LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

Säkerhets- och försiktighetsåtgärder

WARNING!

Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt.

Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder vagnen.

För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du faller ut och ihop denna produkt.

Låt inte barnet leka med denna produkt.

Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittedelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk.

Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med.

Produkten är avsedd för barn i åldern / vikt: från 0 månader till 15 kg

Produkten är utformad för att transportera ett barn i taget. Korgens maximala belastning är 2 kg. Varje extra last, upphängd på barnvagnens handtag, under ryggstödet eller på sidorna, minskar dess stabilitet. Väskans maximala vikt på handtaget är 2,5 kg.

Lyft den främre upphängningen när du kör över en trottoarkant eller på ojämna ytor.

Bromsarna ska vara låsta när du sätter in och tar ut ditt barn.

Använd endast delar och tillbehör som har levererats eller rekommenderas av tillverkaren. Använd inte andra delar eller tillbehör. Placera inte produkten nära öppen eld eller andra värmekällor. Använd inte med en extra bas.

Gäller gondolen:

Denna produkt är avsedd för barn som kan ej oberoende sitta själv, vända eller lyfta sig på knän och armar.

Max barnvikt - upp till 9 kg.

WARNING! Denna produkt är endast lämplig för barn som inte kan sitta utan stöd.

Använd endast på släta, plana, fasta och torra ytor.

Låt inte andra barn leka med eller nära liften.

Använd inte liften om delar är trasiga eller saknas.

Innan du flyttar eller lyfter ska bäraren justeras till den lägsta nivån.

Barnets huvud i barnvagnen ska aldrig ligga under resten av kroppen.

Sätt inte in ytterligare en annan madrass än den som medföljer med produkten.

Gäller barnvagnen:

Denna sittedel är inte lämplig för barn under 6 månader.

Använd alltid bältessystemet.

Produkten är avsedd för barn från 6 månader till 15 kg.

Gäller bilbarnstolen Kinderkraft:

Kinderkraft JULI barnvagn kan erbjudas i en uppsättning med en kompatibel Kinderkraft-bilstol.

Produkten är avsedd för barn från födseln upp till 13 kg.

När sätet används tillsammans med en barnvagn ersätter den inte en vaggan eller en barnsäng. Om ditt barn behöver sova ska det flyttas till en barnsäng, vaggan eller spjålsäng.

I Barnvagnensdelar

- | | | | |
|----|--------------------------|----|--|
| A. | Barnvagnsram | H. | Stången under sätet |
| B. | Framhjul x2 | I. | Baldakin |
| C. | Bakhjul x2 | J. | Säkerhetsbälten (förinstallerade i barnvagnen) |
| D. | Uppsättning av hjulfäste | K. | Benöverdrag |
| 1. | Delad stift x2 | L. | Bilstolsadaptrar (höger och vänster) |
| 2. | Keps x2 | M. | Regnskydd |
| 3. | Ändkåpa x2 | | |

- E. Bakaxel med broms
- F. Säkerhetsstäng
- G. Sätet/gondolen 2 i 1

N. Kopphållaren

II FÄLLNING AV BARNVAGNSRAM

Ramen (A) måste placeras på en jämn yta. Lås upp låset på vagnens högra sida (BILD 1). Ta tag i handtaget och lyft ramen uppåt tills du hör ett låsljud, vilket innebär att ramen har ordentligt fästs (BILD 2).

För att installera bakaxeln med bromsar (E), dra in de bakre fria ändarna på ramen i hålen på bakaxeln (BILD 3) tills du hör ett låsljud. Var uppmärksam på att spärrarna sitter ordentligt fast (BILD 4).

WARNING! Med ramen i sitt naturliga läge ska bromshandtaget vara på föräldrarnas sida (BILD 3).

III MONTERING OCH DEMONTERING AV HJULEN

Placera bakhjulet (C) på den utskjutande delen av bakaxeln (E). Skjut in plastspärrstiftet (D1) på axeln, fäst det med ett plastlock (D2) och täck till slut med ett spaltstift (D3). Varje bit ska sättas in med ett litet motstånd tills det låses rätt (BILD 5 & 6). Upprepa på andra sidan av vagnen.

WARNING! Efter montering av bakhjulen är det omöjligt att demontera dem. I händelse av särskild nödvändighet är det möjligt att demontera hela bakaxeln med broms och hjul efter att spärrarna som visas i bild 4 har lossats.

För in framhjulen (B) i hålen på framsidan av ramen tills du hör ett låsljud (BILD 7).

Vagnen har ett system med vridbara framhjul med möjlighet att blockera för raktframåkning. För att rikta in hjulet endast för rakt framåt - läget, för låsspaken utåt (BILD 8). För att låsa upp hjulet, flytta låsspaken till insidan.

För att demontera framhjulet, tryck på knappen som visas i bild 9 och skjut ut hjulet.

WARNING! Se till att alla hjul är korrekt installerade innan du använder barnvagnen.

IV ANVÄNDNING AV BROMSEN

Barnvagnen är utrustad med en fotbroms på bakaxeln. Tryck ner pedalen så att bromsen aktiveras. För att låsa upp den, lyft pedalen uppåt (BILD 9).

V MONTERING/DEMONTERING AV GONDOLEN OCH SÄKERHETSSTÅNGEN

Placera gondolen (G) på en jämn yta. Sätt in stängen (H) i hålen på gondolensram som visas i bild 11. Efter installationen ska stängens (H) böjning placeras som visas i bild 12. Säkra sedan stängens (H) läge med tryckknappar (BILD 13).

När det gäller en barnvagn med bilbarnstol är gondolen dessutom uppdelad för transport. För att montera gondolen måste du fästa gondolröret och sedan fästa dragkedjan (omvänd ordning som visas i bilder 39 och 41).

När du monterar gondolen på vagnramen, fäst den i hålen (BILD14) på båda sidor om vagnramen tills du hör ett karakteristiskt ljud på varje sida.

GONDOLEN KAN ENDAST INSTALLERAS I OMVÄND RIKTNING TILL ÅKNING (barnet ser vårdnadshavaren som kör barnvagnen).

WARNING! Helt ny barnvagn innehåller remmar inuti gondolen. Dessa remmar måste tas bort för att kunna använda gondolversionen på ett säkert sätt. Metoden för demontering av remmarna beskrivs i kapitel VIII.

För in säkerhetsstäng (F) i de avsedda hålen på gondolen / sätesramen (en på vardera sidan) tills du hör ett låsljud (BILD 15).

VI MONTERING AV BENÖVERDRAG, BALDAKIN, KOPPHÅLLAREN OCH REGNSKYDDET

Börja monteringen av baldakinen (I) genom att sätta in plastkrokarna i fästena på gondolen / sätesram (BILD 16). Korrekt skydd indikeras med ett försiktigt klick. Slutligen, säkra baldakinen med ett lås runt gondolen/ sätesramen (BILD 17).

Placera benöverdrag (K) över korgen / sätet och fäst tryckknapparna på sidorna (BILD 18). Vik den övre delen av benöverdraget runt säkerhetsstängningen och fäst med knapparna (BILD 19) eller fäst med knapparna på öglorna på baldakinen (BILD 20).

Häng upp kopphållaren (N) på vagnens vänstra sida (BILD 21).

Dessutom kan barnvagnen säkras med regnskydd (M). Ett monterings exempel visas i bild 22.

VII UTBYTE AV GONDOLEN MOT ETT SÅTE

För att byta ut sätet från gondolen till barnvagnens funktion, ta bort gondolen från ramen genom att trycka på knapparna på sidorna (BILD 23) och fäst de två spännena under sätet (Bild 24). Sätt tillbaka sätet på ramen och dra i remmarna bakom ryggstödet för att luta ryggstödet (BILD 25). Justera sätet med spaken ovanpå ryggstödet (BILD 26).

Sätet har tre positioner: liggande, lutande och sittande.

Sätet kan monteras framåt eller bakåt.

VIII SÄKERHETS BÄLTEN

Kläm fast spännet för att lossa bälten (BILD 27). Dessutom kan du lossa axelremmarna från höftremmarna.

För att säkra ditt barn, anslut axelremmarnas krokar med höftremmarnas (om de inte är fästa) och dra dem sedan i mittläset tills de klickar på plats (BILD 28). Säkerhetsbälten bör justeras varje gång så att barnet sitter ordentligt fast.

WARNING! Helt ny barnvagn har installerat remmar inuti gondolen. Dessa remmar måste tas bort för att kunna använda gondolversionen på ett säkert sätt.

Demontering av bälten: Ta bort axelremmar, höftremmar och grenremmar från hållen genom att skjuta in plastkrokarna in i gondolen / sätet (BLD 29 & 30). Montering görs i det motsatta sättet. Efter montering, se till att plastkrokarna låser fast remmarna ordentligt.

IX MONTERING AV BILSÄTET PÅ BARNVAGNENS RAM

De medföljande adaptrarna (L) är kompatibla med bilsätena: Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® och passar följande modeller: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q och Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio och CabrioFix.

För in adaptrarna i hålen på båda sidor av ramen tills du hör ett låsljud (bild 31). Adaptrar ska lutas något mot föräldern som kör vagnen.

När du installerar sätet på vagnramen, fäst adaptrarna i hålen för detta ändamål, på vardera sidan av sätet, i enlighet med sätets bruksanvisning. Ett exempel på Kinderkraft MINK visas i bild 32. För att ta bort sätet med adaptrar från ramen, tryck på knapparna på adaptrarna på båda sidor om vagnen (BILD 33) och dra sätet uppåt.

WARNING! Sätet på ramen måste alltid placeras bakåtvänd (barnet mot vårdgivaren som kör vagnen).

X DEMONTERING AV BARNVAGNEN

För att ta bort säkerhetsstängningen, tryck på knapparna på sidorna och dra den uppåt (BILD 34).

Baldakinen kan snabbt tas bort genom att trycka på knapparna på sidorna, dra i ramen och lossa fästläset (BILD 35).

Ta bort sätet / gondolen från ramen - tryck på knapparna på båda sidor och dra uppåt (BILD 36). För att fälla ramen, tryck på låsknappen på handtaget medan du trycker på vikningsknappen och tryck ner handtaget (BILD 37). Den nedfällida ramen ska låsas med läset på sidan (BILD 38).

WARNING! Demontera inte barnvagnen utan att ta bort gondolen, sätet eller bilbarnstolen.

För rengöring gondolens / sätets skydd kan tas bort. Dra först ut remmarna (kapitel VIII) och koppla bort gondolen och benöverdrag. Lossa sedan dragkedjan runt ramdelen (BILD 39). Lossa snäpparna som håller fast stängningen under gondolen / sätet (BILD 40). Lossa den andra halvan av stativetsram genom att låsa upp spärarna på sidorna och skjuta ut röret (BILD 41). Dra sedan tyget ur röret (BILD 42). Ta bort slutligen kardborrfästena på tygets undersida och ta bort rygg- och sitsförstyvningarna (BILD 43). Fotstödet förstyvning är gjord av ett fuktbeständigt material.

Tyget monteras i omvänd ordning. När du monterar tyget, kom ihåg att spåret i det löstagbara röret ska vara högst upp på gondolen / sätet.

XI VÅRD OCH UNDERHÅLL







Det är köparens ansvar att se till att alla funktionselement är korrekt installerade, samt att utföra korrekt underhåll och justeringar för att hålla vagnen i gott skick. Kontrollera vagnen med jämna mellanrum för potentiella problem. Följande är viktiga steg som måste vidtas för att garantera ditt barns säkerhet och för att förhindra att produktens livslängd förkortas:

- Kontrollera styrkan och säkerheten för alla nitar och anslutningar.
- Kontrollera alla immobiliseringsanordningar och hjulen och deras däck och byt ut eller reparera dem vid behov.

- Kontrollera att alla säkerhetsanordningar fungerar ordentligt, med särskild tonvikt på huvud- och extra fästelement som alltid ska kunna röra sig fritt.

Smörj axlarna med ett tunt lager silikon om hjulen knirrar. Använd inte olja eller fettbaserade produkter eftersom de drar till sig smuts som hindrar rörelse.

XII RENGÖRING

	Handtvätt vid max 40 ° C, skonsam process.		Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel.
	Blek inte		Stryk inte
	Torktumla ej		Kan ej kemtvättas

Om chassikomponenterna har utsatts för saltvatten rekommenderar vi att du sköljer dem med färskt vatten (kranvatten) så snart som möjligt.

Vik eller förvara inte produkten när den är våt och förvara den aldrig i fuktiga förhållanden eftersom det kan leda till mögelbildning.

XIII GARANTI

1. Alla Kinderkraft-produkter omfattas av en 24-månaders garanti. Garantiperioden börjar samma dag som produkten levereras till köparen.
2. Garantin gäller för produkter som säljs i följande länder: Frankrike, Spanien, Tyskland, Polen, Storbritannien, Italien.

Alla rättigheter till denna studie tillhör helt 4Kraft Sp. Zoo. All obehörig användning som strider mot deras avsedda syfte, i synnerhet: användning, kopiering, kopiering, delning - helt eller delvis utan tillstånd från 4Kraft Sp. Zoo. kan få rättsliga konsekvenser.



(AR) لضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجري الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها

(CZ): V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE): In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN): In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES): ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR): Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU): Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Önnek legmegfelelebb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT): Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL): In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL): W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT): Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!

(RO): In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs!

(RU): заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученными продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

(SK): Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV): I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

المواد/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/
FABRICANT/GYÁRTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/
FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o.
ul. Tatrzńska 1/5
60-413 Poznań, Poland



kinderkraft.com



kinderkraftofficial



kinderkraft



@kinderkraftofficial

KRS: 0000378767 NIP: 7811861679 REGON: 301679527
PHONE NO.: +48 61 64 60 237 SUPPORT: SERVICE@4KRAFT.COM